LA FÊTE DU TÊT

Au-delà de l'an nouveau, celui du Singe, l'anniversaire de tous

LILY TASSO

LES VIETNAMIENS D'ICI

Les Vietnamiens, tout comme les Chinois, petits et grands, nouveau-nés aussi bien que centenaires, quelle que soit leur date réelle de naissance, auront un an de plus après-demain, le mardi 4 février. Selon la tradition, avec l'apparition de la nouvelle lune et l'arrivée du nouvel an, seront célébrés en même temps la fête du *Têt* et l'anniversaire de tout le monde. Une manière d'illustrer la solidarité de la nature et de l'humanité, qui constitue une idée fondamentale à bien des civilisations orientales.

En fait, c'est dimanche dernier qu'ont eu lieu les célébrations publiques, le Complexe Desjardins — où se tient depuis dix ans maintenant le rassemblement en liesse — n'étant pas disponible aujourd'hui. Et c'est toujours avec des tirs de pétards, pour chasser les mauvais esprits, qu'a été accueillie déjà, après les hymnes nationaux et les allocutions, la nouvelle année, celle du Singe.

«C'est la neuvième du cycle de douze ans dans notre calendrier lunaire», explique le docteur Lâm Thu Vân, présidente de la Communauté vietnamienne au Canada pour la région de Montréal. Une légende veut que Bouddha ait demandé aux animaux d'aller à lui avant qu'il ne quitte la Terre. Pour récompenser les douze ayant répondu à son appel, il nomma une année en l'honneur de chacun d'eux selon leur ordre d'arrivée.

Ce qui donna le cycle suivant: le rat, le buffle, le tigre, le chat, le dragon, le serpent, le cheval, la chèvre, le singe, le coq, le chien et le sanglier. Dans le calendrier original chinois, ce sont plutôt le boeuf, le lièvre et le bélier qui sont désignés au lieu du buffle, du chat et de la chèvre. À cause sans doute d'une interprétation différente des idéogrammes.

Dans les célébrations publiques comme privées, avant les pétarades et les *Chuc Mung Nam Moi* ou «Bonne Année» échangés à longueur de journée, les ancêtres sont commémorés dans un cérémonial remontant à la nuit des temps. Prières, chants et processions devant un autel garni d'offrandes, surtout des fruits, et baignant dans l'encens, rendent hommage aux disparus qui continuent de veiller sur les vivants.

Ce culte des ancêtres est pratiqué par tous les Vietnamiens, quelle que soit leur confession. À Montréal, la majorité sont des bouddhistes qui fréquentent quatre pagodes situées dans le quartier Côte-des-Neiges, à l'est et sur la Rive-Sud. D'autres sont caodaïstes et se regroupent à Saint-Laurent. Les catholiques ont aussi leur communauté à la rue Saint-Hubert, et les protestants, au chemin de la Côte Sainte-Catherine.

Si la fête du *Têt* est la plus grande occasion de réjouissances au cours de l'année, dans des coutumes et diverses manifestations qui tentent de préserver le patrimoine culturel, elle est imprégnée aussi de la peine que cause le sort des réfugiés vietnamiens parqués depuis plusieurs années dans les camps de Hong Kong et du Sud-Est asiatique. À côté de leurs efforts persévérants et discrets pour s'intégrer tout en conservant leur identité, les Vietnamiens d'ici semblent mobilisés également afin d'aider ceux et celles qui n'ont pas eu leur chance. À travers bien de leurs organismes.

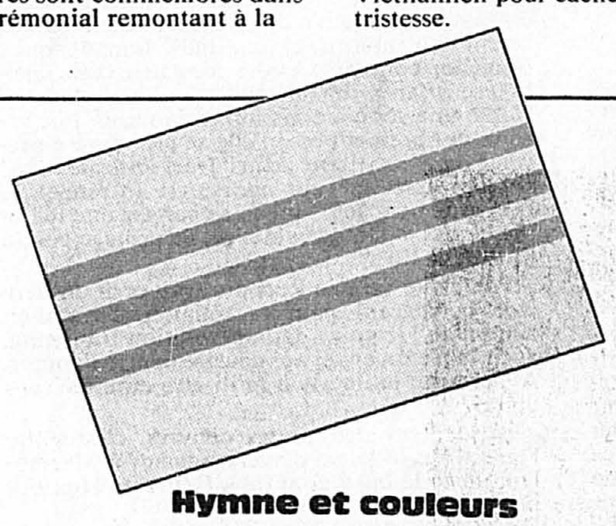
«La liberté, l'avenir, retrouvés dans ce beau pays, font partie maintenant de notre fête du *Têt* ici. On espère qu'ils le seront pour tous ceux qui les attendent», confiait l'un d'eux, l'autre dimanche, entre le «riz gluant» et le «rouleau impérial», avec ce sourire typique du Vietnamien pour cacher sa tristesse.

Arborant des tuniques neuves, comme le veut la tradition, les jeunes Truong attendent dans la maison familiale que la fête commence. De g. à d., Dan-Thanh, trois ans, Linh, quatre ans, Minh, six ans, et Van, huit ans.

PHOTO DENIS COURVILLE, *La Presse*

Très occupées à accueillir les invités au Complexe Desjardins: le docteur Lâm Thu Vân, présidente de la Communauté vietnamienne au Canada, à gauche, et Mlle Phan Thi Ngoc Lan, vice-présidente aux affaires externes, qui est aussi membre du Comité consultatif canadien du multiculturalisme.

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, *La Presse*



Hymne et couleurs

L'appel au peuple

Ô peuple! Debout pour la révolution!
Pour le sacrifice, pour donner notre vie,
Pour aller jusqu'au bout
Afin que le Viêt-nam puisse briller à nouveau!
.....
Ô peuple! Allons vite sous le drapeau!
Ô peuple! Allons vite libérer la nation de la fatalité
Afin que le Viêt-nam brille à jamais!

(Traduction libre)

Cet hymne avait été adopté en 1958 par la République du Viêt-nam (Sud-Viêt-nam), en pleine guerre contre le Front national de libération (appelé aussi Viêt-cong).

Il a été évidemment interdit depuis la fin de la guerre du Viêt-nam, le 30 avril 1975, par l'entrée des troupes du G.R.P. (Gouvernement révolutionnaire provisoire) dans Saigon, baptisée aujourd'hui Hô Chi Minh. Du nom du fondateur du Parti communiste indochinois en mars 1930 et du Front pour l'indépendance (Viêt-minh) en septembre 1941 contre l'occupation française depuis 1859.

Comme on le constate sur la reproduction, les paroles — en vietnamien certes, une langue monosyllabique à six tons — sont transcrites en écriture dite *quôc ngu* qui utilise l'alphabet latin introduit par les missionnaires français. Cette nouvelle forme d'écriture a remplacé les idéogrammes hérités de plus de dix siècles de domination chinoise allant de 111 av. J.-C. à l'an 953.

Les Vietnamiens d'ici, et d'après eux, bien de ceux de la mère patrie chantent toujours cet hymne dans l'espoir que le peuple se libérera du régime communiste actuel.

Ils gardent aussi le drapeau adopté en 1948: sur fond jaune, couleur attribuée à la race asiatique, trois bandes rouges, couleur du sang, représentent les trois régions du Viêt-nam, le nord, le centre et le sud.

Des adresses utiles

- Association des femmes vietnamiennes à Montréal, 5497 A, ave. Victoria, Bureau 220, Montréal H3W 2P9 Tél.: 733-8250 Présidente: Mme Le Thu Ha
- Association des médecins vietnamiens du Canada, 5851, rue Viau, Montréal H1T 2Y2 Président: Dr Pham Huu Trac Tél.: 255-0622
- Association des pharmaciens vietnamiens du Québec, 2600, rue Ontario Est, Bureau 192, Montréal H2K 2K4 Présidente: Mme Do Thi Kim Tél.: 523-3782
- Association des professionnels vietnamiens, 637, rue Lazard, Mont-Royal H3R 1P6 Président: M. Le Van Thanh
- Comité S.O.S. Boat People, 783, ave. Outremont, Outremont H2V 3N2 Tél.: 271-9378 Président: M. Le Van Mao Raymond
- Communauté vietnamienne au Canada (Région de Montréal), 6338, ave. Victoria, Bureau 16, Montréal H3W 2S5 Tél.: 340-9630 Présidente: Dr Lâm Thu Vân Président du comité exécutif: M. Duong Van Thuy
- Fédération des étudiants vietnamiens à Montréal, 5376, Place Cochrane, Montréal H3X 1H8 Secrétaire général: M. Quach Buu Loc Tél.: 731-9332
- Fédération vietnamienne du Canada, C.P. 115, Succursale Côte-des-Neiges, Montréal H3S 2S4 Trésorier: M. Nguyen Xuan Cung Tél.: 735-2677
- Fonds vietnamien d'entraide et de développement, 6645, rue de Marseille, Bureau 3, Montréal H1N 1M1 Président: Dr Nguyen Van Cuong Tél. 254-4153
- P.E.N. International, Centre vietnamien à l'étranger, 5064, rue Henri-Julien, Montréal H2T 2E3 Président: Dr Chau Le Tél.: 287-1123

La population vietnamienne

À Montréal: 15 370*

Au Québec: 17 425*

Au Canada: 62 990*

Au Vietnam: 80 millions (comprenant 37 tribus de minorités ainsi que des immigrants chinois, laotiens et cambodgiens qui forment 15 p. cent de la population)**

Hors du Vietnam: 1 200 000 environ (en Amérique et en Europe)**

*chiffres du recensement du Canada de 1986 (comprenant les personnes d'origine unique vietnamienne et d'origine multiple)

**chiffres fournis par la Communauté vietnamienne au Canada

La Presse	Livres	Automobile	Mode	Alimentation	Design et art de vivre
	AUJOURD'HUI	DEMAIN	MARDI	MERCREDI	JEUDI
VOUS OFFRE	*«Il faut reconnaître la culture*	*«La conception*	*«Maria Chapdelaine*	*«La pomme de terre,*	*«Formes et fonctions»*
CETTE	*là où elle est»*	*par équipe intégrée:*	*se porte bien»*	*un cadeau*	*(Expo cuisines et salles de bains)*
SEMAINE		*vite et bien»*		*du Nouveau Monde»*	
	(Un entretien de Réginald Martel				
	avec Victor-Lévy Beaulieu)	Un texte de Denis Duquet	Un texte de Viviane Roy	Un texte de Françoise Kayler	Un texte de Raymond Bernatchez

La Presse

Paul Desmarais, président du conseil d'administration — Roger D. Landry, président et éditeur — Claude Masson, éditeur adjoint — Marcel Desjardins, directeur de l'information — Alain Dubuc, éditorialiste en chef

Éditorial

La dérive ukrainienne

Le président russe Boris Eltsine et son homologue ukrainien Leonid Kravtchouk ont rendez-vous le 14 février. Mais que cette rencontre au sommet ait été fixée à la Saint-Valentin est loin de signifier que les deux républiques filent le parfait amour.

Au contraire, depuis la naissance de la Communauté d'États indépendants et l'enterrement officiel de l'ancienne URSS, les relations entre la Russie et l'Ukraine n'ont cessé de se dégrader. Au point où cette escalade de désaccords constitue aujourd'hui le principal péril pour le nouveau contrat de coexistence entre les républiques, signé dans l'enthousiasme général il y a à peine un mois.

Ce conflit s'est d'abord manifesté sur le terrain de l'économie. Lorsque la Russie a décrété, sans consultation, la libéralisation des prix au 1er janvier dernier, l'Ukraine a répliqué par l'instauration d'un système de coupons, ébauche d'une monnaie nationale destinée à se protéger contre les retombées de la médecine-choc du gouvernement Eltsine.

Ce différend n'est pas unique en son genre. En fait, même si l'accord d'Alma-Ata prévoyait une forme de concertation entre les nouveaux États nés des cendres de l'ancienne URSS, des guerres économiques font aujourd'hui rage aux quatre coins de l'empire dévasté. L'anecdote veut que dans l'économie hyper-spécialisée de l'ancienne URSS, les allumettes et les boîtes d'allumettes étaient fabriquées aux deux extrémités du pays.

Dans ce contexte d'interdépendance des républiques, il n'est pas étonnant que celles-ci soient si promptes à brandir l'arme du blocus comme moyen de persuasion. C'est ainsi que la Tchétchénie, pour ne prendre que ce seul exemple, a récemment interrompu ses livraisons d'hydro-carbures vers la Géorgie, pour protester contre le départ forcé du président Gamsakhourdia.

Cette même interdépendance devrait toutefois, à terme, agir comme un argument en faveur d'un dialogue économique. Les membres de la CEI dépendent, dans les faits, tellement les uns des autres qu'ils n'auront pas les moyens de s'engager longtemps dans une guerre économique sans merci. On peut espérer que le temps et la nécessité auront raison de cette stratégie suicidaire.

Mais le différend russo-ukrainien ne se limite pas à des désaccords économiques. Et c'est parce qu'il est cristallisé autour d'un enjeu territorial et militaire - l'appartenance de la Crimée et de la flotte de la Mer Noire - qu'il prend des proportions véritablement inquiétantes.

La Crimée, offerte à l'Ukraine par Khroutchev en 1964, est habitée à 70 p. cent par des Russes. Même si le sentiment d'identité ukrainienne y est pratiquement inexistant, la Crimée n'en a pas moins voté à 54 p. cent en faveur de l'indépendance de l'Ukraine au référendum du 1er décembre. À Moscou, les voix en faveur de la reprise de ce territoire se font de plus en plus insistantes. Il y a une dizaine de jours, le Parlement russe a décidé d'examiner la «constitutionnalité» du don de Khroutchev.

Ses conclusions doivent être annoncées la semaine prochaine. Mais déjà, à Moscou, commencent à circuler des menaces à peine voilées. Telle cette déclaration du vice-président Alexandre Routskoï qui, évoquant l'Ukraine, rappelait comment les États-Unis sont intervenus contre la Grenade, volant au secours de leurs «citoyens maltraités».

Le dossier du partage de la flotte de la Mer Noire est tout aussi explosif. À la mi-janvier, l'Ukraine et la Russie semblaient en être parvenues à un compromis. Entente précaire qui n'a pas tenu deux semaines. Et c'est ainsi que vendredi dernier, le président Kravtchouk réclamait le limogeage du commandant en chef de la flotte, parce que celui-ci avait interdit l'accès de ses navires aux responsables ukrainiens venus expliquer aux soldats le point de vue de Kiev.

Ces conflits viennent se surimprimer sur fond de deux tendances générales: la montée du nationalisme russe et de la méfiance de l'Ukraine face aux visées centralisatrices de Moscou. Les Ukrainiens, surtout ceux de l'Est, sont en grande partie russifiés. Leur nationalisme tient plus à un territoire qu'à un sentiment d'appartenance ethnique. Et les probabilités d'un conflit inter-ethnique, du type Nagorny-Karabakh, y sont à peu près nulles. Tous les facteurs sont toutefois réunis pour un différend sérieux entre deux États qui abritent les deux tiers de la population de l'ancienne Union soviétique.

Agnès GRUDA

Opinions

Contraception: il faut revoir l'encyclique *Humanae Vitae*

JEAN-PAUL LEFEBVRE

Cette lettre au Pape Jean-Paul II, constitue un passage d'un livre à paraître bientôt. Sous le titre: Les deux Églises, *l'auteur jette un regard critique sur les positions actuelles de l'Église d'ici et de Rome face au monde moderne et à la réalité sexuelle en particulier. L'auteur était, jusqu'en août dernier, directeur du magazine* Communauté chrétienne.

J'ai eu l'occasion de lire, récemment, un compte-rendu très détaillé des travaux de la Commission pontificale d'étude, nommée à l'origine par le pape Jean XXIII et élargie par son successeur, le pape Paul VI. Ce dossier est présenté avec brio et objectivité, même si l'auteur ne laisse aucun doute sur sa propre position. La lecture de «*The politics of sex and religion*» m'a appris une seule chose, l'ampleur du courant «révisionniste» au sein même de l'assemblée des Pères conciliaires et de la communauté des théologiens et ce, il y a maintenant plus de vingt-cinq ans. L'auteur du livre, Gordon Blair Kaiser, fait revivre l'atmosphère tendue de cette époque et son étude, publiée en 1985, rend aussi compte des enquêtes faites aux États-Unis après la publication de l'encyclique *Humanae Vitae*.

En 1970, deux sociologues de l'Université Princeton ont établi que les deux tiers des femmes catholiques utilisaient la contraception en toute bonne conscience. Ce pourcentage se situait à 75% dans le cas des femmes de moins de trente ans. D'autre part, les évêques américains ont commandé, à la même époque, une enquête auprès du clergé des États-Unis. L'étude du prêtre-sociologue, Andrew Greely, de l'Université de Chicago, a révélé que moins du tiers des prêtres américains acceptaient l'enseignement de l'encyclique *Humanae Vitae*. Et seulement 15% des prêtres se disaient prêts à défendre cet enseignement auprès de leurs fidèles.

Dix ans plus tard, en 1980, lors du Synode des évêques sur la famille, l'archevêque américain Quinn fit état d'une nouvelle étude, réalisée encore une fois à Princeton. On y révélait que la proportion de femmes catholiques aux États-Unis qui pratiquaient le contrôle des naissances était de 76%. De ce nombre, 94% utilisaient l'une des méthodes jugées illicites par l'encyclique *Humanae Vitae*. La même enquête indiquait que seulement 29% des prêtres jugeaient que la contraception était immorale.

Mon opinion personnelle était formée depuis longtemps sur l'urgence, pour l'Église de revoir sa perception de l'amour conjugal. Le livre de Kaiser, a fait disparaître la dernière hésitation que je pouvais avoir sur l'opportunité de vous communiquer mon point de vue et de le transmettre aussi à ceux et celles que la culture et la vie chrétienne intéressent.

La position de l'Église doit être revisée

À la suite d'une réunion de la Commission internationale de Théologie, et de l'exposé que vous y avez fait le 12 novembre 1988, le très respecté théologien rédemptoriste Bernard Häring publia un article dans lequel il plaidait avec vigueur en faveur d'une révision de la position du Magistère de l'Église sur la question de la contraception. Il écrivait, notamment:

«Pour rétablir dans l'Église le rapport de confiance devenu tellement indispensable, le Pape devrait confier à une Commission spécifique et au-dessus de tout soupçon une enquête auprès de tous les évêques, toutes les facultés théologiques et les associations les plus représentatives des laïques (...) La question de savoir si et dans quelle mesure la doctrine exposée jusqu'à maintenant par le Pape doit être considérée comme doctrine révélée par Dieu ne peut plus être éludée.

Pour rétablir un climat de confiance réciproque le plus vite et le plus efficacement possible, le Vatican devrait déclarer sans équivoque, au début de cette consultation mondiale que, durant ce laps de temps, on s'abstiendra de toute forme d'accusation réciproque d'hérésie et d'hostilité *à priori* et il devrait interdire rigoureusement tout rapport de dénonciations anonymes. L'engagement à ne plus tolérer aucune dénonciation anonyme ou enquête supplémentaire en cette matière devrait s'appliquer aussi à l'établissement des listes de candidats aux nominations épiscopales.»

Voilà un témoignae troublant à bien des égards. Je reviendrai sur le climat de suspicion auquel il réfère et sur les méthodes d'un autre âge que l'on reproche à la Congrégation pour la doctrine de la foi. Comme vous le savez, le Père Häring fut l'un des membres de la Commission d'étude que vos prédécesseurs Jean XXIII et Paul VI avaient créée au moment du Concile et qui devait aboutir, contre le gré de la majorité de ses membres, à la publication de l'encyclique *Humanae Vitae*. Dans son intervention de 1989, le Père Häning vous demande de reprendre l'exercice des années soixante pour répondre à une situation qu'il qualifie de «schisme psychologique».

Autre théologien

Un autre théologien fort respecté, le canadien André Naud, publiait quelques mois plus tard sa propre réaction. Il conclut sur les considérations suivantes:

«Il ne manque pas de catholiques qui ne se sentent pas respectés, aujourd'hui, dans leur intelligence croyante libre, par l'encadrement trop rigide de la pensée concernant les sujets dont il est question ici. L'Église certes, n'est pas un rassemblement de personnes qui pensent n'importe quoi. Mais ne doit-elle pas être un rassemblement où l'on respire librement dans l'acceptation de la foi essentielle? À cet égard, on peut ajouter que de donner le signal que chacune des deux écoles de pensée peut cohabiter dans l'Église, pourvu que soit respectée la dignité du mariage et de la sexualité humaine, constituerait une leçon de choses concernant la conception qu'on se fait du Magistère dans l'Église.

Apparaitrait alors, en effet, que le souverain Pontife peut, sur certaines questions, exprimer une pensée personnelle, avec force même, sans pourtant l'imposer à l'Église. Apparaitrait le respect qu'on a des résistances de la pensée théologique sérieusement menée. Apparaitrait l'importance qu'on veut accorder, dans une Église qu'on appelle une communion, à la pensée et à l'exercice des croyants.»

Cette dernière phrase du théologien sulpicien me touche particulièrement. Je comprends que l'Église ne possède pas une constitution démocratique mais comment avons-nous pu en arriver à une situation où la conscience raisonnablement éclairée du Peuple de Dieu ne semble avoir aucune écoute auprès du Magistère?

Les suggestions formulées en 1989 par ces deux théologiens éminents constituent deux approches intéressantes. Beaucoup de couples souhaiteraient sans doute aujourd'hui, près d'un quart de siècle après *Humanae Vitae*, que le Magistère de l'Église fasse un pas de plus. En reconnaissant l'existence et la légitimité des deux courants de pensée dont parle le sulpicien André Naud, ou formant la Commission d'enquête dont parle le rédemptoriste Bernard Häring, vous soulageriez grandement le malaise qui étouffe la vie de l'Église présentement. (...)

Morale sexuelle

Vous recevrez sans doute, de votre entourage immédiat, beaucoup de support pour le maintien de la disposition actuelle de l'Église en matière de morale sexuelle. Les foules considérables qui s'assemblent sur votre passage dans la plupart des pays où vous allez, et où très souvent vous parlez de contraception, peuvent aussi vous donner l'impression qu'il y a consensus dans la communauté chrétienne sur ce point. Et pourtant, je n'ai rencontré au cours des vingt dernières années que bien peu de chrétiens, clercs ou laïques, qui soient de votre avis sur la question précise de la contraception utilisée par un couple marié comme moyen de planifier le développement de leur famille. Je parle évidemment d'un point de vue moral, personne n'ayant à l'idée que l'Église soit appelée à trancher des questions de santé ou d'hygiène.

Dans leur document de synthèse, la majorité des théologiens appelés à conseiller Paul VI ont écrit: «Les rapports inféconds entre époux forment avec le rapport fécond un tout et reçoivent avec lui une seule qualification morale.» Cette simple phrase résume l'essentiel de l'expérience des couples. Les millions de chrétiens que vous rencontrez chaque année n'ont aucune chance de vous le dire. Il est malheureux que les chrétiens n'aient pas encore contracté l'habitude d'écrire au Pape, individuellement ou collectivement. Je me suis dit que l'exemple était le meilleur témoignage.

Guy Cormier

Pas d'indépendance sans parrainage

Souci prématuré ou tardif? Tout dépend... On est obligé de donner une réponse de Normand à la question: est-il trop tôt ou trop tard (pour le Parti québécois) pour se préoccuper de la reconnaissance du Québec comme entité politique indépendante?

C'est bien trop tôt, si l'hypothèse (la souveraineté) qui explique toute l'action du PQ reste à l'état d'hypothèse et si l'indépendance ne devient jamais une réalité. Si l'indépendance devait être proclamée dans moins d'un an, au contraire, la question de la reconnaissance d'un Québec souverain relève de l'urgence.

Les événements dans l'ex-URSS et en Yougoslavie ont rappelé une vérité: un État ne devient indépendant que s'il est reconnu dûment comme indépendant. Quoi qu'il en soit des proclamations les plus solennelles, l'indépendance ne devient l'indépendance que si elle est reconnue comme telle par les nations.

M. Parizeau s'était lui-même peu exprimé sur le sujet; il l'a fait récemment, au cours d'une allocution à Montréal. À peu près au même moment, un comité ami du PQ préparait une étude sur la reconnaissnce internationale d'un Québec souverain.

La question des frontières

Dans un article de journal on ne peut pas effectuer un survol, même cavalier, d'une question aussi complexe. Ce n'est peut-être qu'une simple impression, fragile comme toutes les impressions, mais il m'a toujours semblé que le PQ s'abandonne facilement à un optimisme excessif quant à l'attitude 1) du Canada; 2) des Nations unies; 3) des États-Unis. Au sein du PQ prédomine la tendance à vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

Des États-Unis il faudrait pouvoir obtenir plus qu'une neutralité bienveillante. Les relations avec la France sont présentement au point mort, pour des raisons qui sont à chercher (et faciles à trouver) du côté de Québec. La France n'est plus une très grande puissance, mais elle conserve une influence très considérable dans le concert des nations.

Il n'y a pas d'indépendance sans parrainage. Le plus nécessaire sera d'obtenir et de la France et des États-Unis qu'ils s'opposent à toute tentative, d'où qu'elle provienne, de modifier par la force les frontières actuelles du Québec.

Pagé veut moins d'élèves

Pagé, c'est Michel Pagé, ministre de l'Éducation. Le ministre semble convenir, au terme d'un colloque à Québec sur l'abandon prématuré de l'école par la jeunesse, qu'en diminuant le nombre d'élèves par classe on rendrait l'école plus apte à remplir sa fonction.

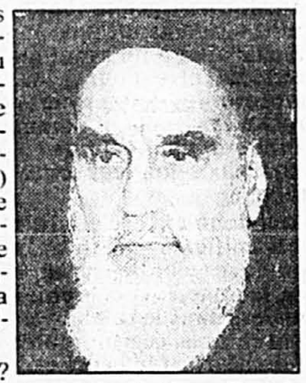
On s'inscrit automatiquement dans la liste des séniles, si on rappelle qu'il fut un temps, pas si lointain, où les classes comptaient 45 élèves. Dans l'école d'antan, l'élève était-il moins «accompagné» par le maitre qu'il ne l'est aujourd'hui? Je ne le pense pas. Les élèves d'aujourd'hui se plaignent du caractère trop souvent impersonnel du contact entre l'élève et le maitre.

À l'ancien système on reprochait de réserver l'enseignement supérieur (études classiques et univesité) à 11 p. cent de la jeunesse. Sommes-nous plus avancés aujourd'hui, s'il est vrai que 40 p. cent des jeunes quittent l'école avant l'âge de 15 ans.

Dans les pas de l'ayatollah

Trois émissions de radio (dont l'une en langue française) ont alerté le public sur un cas flagrant de censure et de limite imposée à la liberté d'information et d'opinion.

Voici un résumé des faits. Kimberley Noble, journaliste de bonne réputation (elle a gagné un grand prix en 1990), prépare un ouvrage sur une compagnie du nom de *Hees International Bancorp inc.*, apparentée au groupe Bronfman.



Le livre n'est pas publié; il est en préparation. Ayant eu vent de cette gestation, un porte-parole de la compagnie prévient l'éditeur (Macmillan de Toronto) que si d'aventure l'auteure publie quelque chose qui gêne les intérêts du groupe, l'éditeur sera poursuivi pour libelle diffamatoire.

Que fait l'éditeur? Il s'incline. Il renonce à publier le livre. Il cède à l'intimidation. Il s'en explique: «Macmillan n'a pas les moyens de supporter un procès ruineux, qui pourrait nous coûter 100 000 $. Nous n'avons tout simplement pas les moyens de pareil risque.»

La radio à la rescousse

Il est possible que les hommes d'argent qui s'interposent pour empêcher la publication du livre reviennent à de meilleurs sentiments et lèvent leur interdit. Sinon, Radio-Canada, qui a beaucoup contribué à faire connaitre cette ténébreuse affaire, devrait commander à Madame Noble une série d'émissions à la radio. Elle racontera librement ce qu'elle se proposait de révéler dans son livre. Et, si *Hees International* s'estime lésée et veut poursuivre le réseau, le gouvernement sera amené à changer une loi du libelle qui, de toute évidence, ne protège pas au Canada la liberté de parole.

Parce que Salman Rushdie avait écrit un livre jugé outrageant pour la réligion, l'ayatollah Khomeiny, le guide de la révolution iranienne, avait lancé un appel au meurtre contre l'auteur. À Toronto, la liberté a failli être étouffée sans un cri.

L'exécuteur des hautes oeuvres, c'est-à-dire l'auteur de la lettre d'avertissement à Macmillan, porte le beau nom de L'Heureux. Humour noir.

Ôte-toi de mon soleil!

De petites nouvelles ont parfois une grande signification. C'est ainsi qu'à Los Angeles la régie des transports a annulé un contrat de 122 millions passé avec une firme japonaise pour la construction de voitures destinés à un réseau ferré urbain.

Motif de ce retournement? L'hostilité à l'égard du Japon.

Pareille réaction souligne l'échec de la récente mission du président Bush à Tokyo. Champions de la concurrences, les Américains supportent mal les règles du jeu quand le jeu ne tourne plus à leur avantage. Les avocats du protectionnisme se font plus bruyants, pendant que le mot «Jap», expression méprisante courante pendant la Guerre, revient dans le discours.

La grave crise d'anémie qui mine l'industrie manufacturière aux États-Unis explique, sans les justifier, des réactions inspirées davantage par l'instinct grégaire que par la froide raison.

Maudite franchise!

«Mon gros problème, c'est ma franchise». Voilà ce qu'à l'émission de Pierre Nadeau à dit Jean Chrétien, chef du Parti libéral, pour expliquer pourquoi son image dans le public laisse tellement à désirer.

SUR LA SCÈNE DE L'ACTUALITÉ

SEMAINE DU 2 FÉVRIER 1992

La personnalité de la semaine

Il n'est pas de succès qui se mérite s'il n'est construit sur l'excellence

Ce n'est pas une mais deux personnalités qui sont honorées cette semaine — et elles ne portent pas à terre!

KARYNE et SARAH STEBEN

C'est leur père Claude Steben, le «Capitaine Cosmos» de la télévision, qui les a initiées au spectacle. À cette époque, Karyne et Sarah ont appris à aimer les applaudissements et les lumières, bref toute l'atmosphère du spectacle.

MARIE-FRANCE LÉGER

Les soeurs Karyne et Sarah Steben ont commencé à s'entrainer au trapèze il y a un an. Et cette semaine, au prestigieux Festival mondial du cirque de demain, à Paris, elles ont décroché une médaille d'or. Talentueuses et déterminées les jumelles Steben?

Leur numéro de trapèze de «pied à pied», une technique jusqu'ici rarement utilisée, a provoqué l'admiration du public. Pour souligner leur performance, *La Presse* les a choisies comme ***Personnalités de la semaine.***

Car même si elles n'ont que 17 ans, les jumelles ont de la volonté et de l'ambition à revendre. Semblables physiquement comme dans leurs goûts, les deux soeurs ne cachaient pas leur joie, depuis l'Europe, au bout du fil. Même en entrevue, elle font les choses en commun: Karyne et Sarah se passaient le téléphone à tour de rôle.

«On avait du mal à saluer le public à la fin du numéro. Nous étions trop impressionnées en voyant les gens qui gesticulaient comme des fous», a dit Sarah. «Le public nous a remerciées de nos efforts», a indiqué Karyne.

Les deux adolescentes de Saint-Bruno ont eu le coup de foudre pour le cirque en assistant à une représentation du Cirque du Soleil. Elles ont craqué en reconnaissant les jumeaux Bruce et Stacy Bilodeau, originaires également de Saint-Bruno, qui faisaient un numéro de planche-sautoir.

«En sortant de là, on en pleurait. Quand on les a vus, on s'est dit: pourquoi pas nous?», s'est rappelée Karyne.

C'est leur père qui, peut-être sans le savoir, leur a insufflé l'amour du public. Claude Steben, le Capitaine Cosmos de la défunte émission *Les Satellipopettes* à Télé-Métropole, avait conquis les enfants avec son cri de ralliement «Que la force soit avec toi».

À cette époque, Karyne et Sarah ont appris à aimer les applaudissements et les lumières, bref toute l'atmosphère du spectacle. Et la force, elles n'ont pas eu longtemps à la chercher.«On a fait de la danse à l'école, de la gymnastique artistique et du trampolin. On faisait ça pour s'amuser. Quand on a passé les auditions pour le Cirque du soleil, on avait la souplesse, la force et le synchronisme nécessaires pour le trapèze», a expliqué Karyne.

Le directeur artistique du Cirque du soleil, M. Andrew Watson, a tout de suite remarqué leur présence, leur naturel, leur allure. Tout ce qu'il fallait pour accomplir un numéro sensationnel dans les airs. «Quand j'ai vu leurs longues jambes, je me suis dis tout de suite que les filles seraient intéressantes au trapèze. J'ai eu un flash. Je me suis souvenu d'un numéro que j'avais vu en Angleterre et qui était très peu exploité. Le numéro de pied à pied. C'est beaucoup plus difficile que de se rattraper avec les mains. Au niveau technique, les jumelles peuvent faire presque n'importe quoi», a-t-il indiqué.

Pendant un an, Karyne et Sarah ont travaillé fort. Surtout dans les deux derniers mois: du trapèze deux heures par jour avec un professeur invité, M. Basile Shoultz, en plus des exercices d'assouplissement, de gymnastique et des cours de théâtre. Leur mère, Michèle Bergeron, a eu peur pour elles au début.

«Elle a exigé qu'on mette un matelas en dessous des trapèzes même pendant les exercices fixes. Si c'était respecté, c'était correct. On avait aussi des cordes autour de la taille pour nous retenir pendant qu'on se balançait», a repris Karyne.

Évidemment, dans tout ça, il faut aussi penser à l'école. Sarah termine son secondaire 5 et Karyne a commencé à suivre par correspondance des cours de français et de philosophie de niveau collégial. Karyne espère obtenir son diplôme collégial; pour Sarah c'est beaucoup moins sûr. «Je n'ai jamais vraiment aimé l'école. En plus, faire des spectacles et étudier en même temps, ce n'est pas facile du tout. Si c'est trop dur, je vais arrêter les cours pour me consacrer au cirque», a précisé Sarah.

À peine remises de l'émotion de cette première victoire internationale, les deux soeurs n'auront pas beaucoup le temps de souffler. Elles ont signé un contrat de deux ans avec le Cirque du soleil pour la nouvelle tournée nord-américaine. En avril, c'est la première à Montréal.

«Nous sommes allées au Festival du cirque de demain pour représenter le Cirque du soleil et pour acquérir de l'expérience devant le public. Nous étions pleines de volonté et nous avions un peu peur. Mais nous avons eu de très bons professeurs», a affirmé Karyne. Talentueuses et déterminées les jumelles Steben?

Encore plus que du talent, de l'intelligence, même du génie,
l'excellence naît de l'effort.

Hydro-Québec
Le meilleur de nous-mêmes

Bell
des gens de parole

ALCAN

RENDEZ-VOUS À CBF 690
AVEC LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE.

Demain matin dès 9h30 à l'émission EN DIRECT avec Christiane Charette
réalisation : Louise Carrière

SRC CBF 690

TÊTES D'AFFICHE

Denis Lavoie

De grands hockeyeurs et sportifs d'élite s'affronteront sur la glace de l'arena Maurice Richard cet après-midi, lors d'un match amical dans le but de recueillir des fonds pour la Fondation communautaire canadienne-italienne du Québec inc., et son projet de construction d'une résidence pour personnes âgées. Parmi les athlètes participants, figureront: ***Mario Tremblay***, ***Yvon Lambert***, ***Pierre Mondou***, ***Gaétan Boucher***, ***Peter Dalla Riva***, ***Dollard Saint-Laurent***, ***Phil Goyette***, ***André*** et ***Jean Pronovost***, etc. ***Red Storey*** agira comme officiel de cette rencontre. C'est pour ce dimanche 2 février, à 14 h 30. Billets à l'entrée: 12,75 $.

o

Cardinal P.-É. Léger

La présente année aurait marqué, pour le cardinal ***Paul-Émile Léger***, les 25 ans depuis son départ pour l'Afrique. C'est aussi une année significative pour l'Institut Cardinal Léger contre la lèpre, car 30 ans se sont écoulés depuis le jour où feu le cardinal a démarré son oeuvre pour venir en aide aux lépreux. Depuis, 65 pays se sont partagés plus de 23 millions de dollars d'aide, dont des contributions de 6,8 millions de l'Agence canadienne de développement international. L'oeuvre se poursuit malgré le départ de son instigateur, le docteur ***Paul David***, président de l'Institut Cardinal Léger contre la lèpre invitant la population à participer à la compagne de financement qui se déroulera du 1er au 15 février. Renseignements: Institut Cardinal Léger contre la lèpre, 130, avenue de l'Épée, Outremont (Québec), H2V 3T2. Tél. (514) 495-2421.

o

Publication d'un guide de prévention et techniques d'intervention pourtant sur *La violence à l'école*, de ***Jacques Hébert***, travailleur social et professeur à l'UQAM. Le thème traité nous renvoie à un problème toujours de plus en plus d'actualité. Ce livre expose clairement la situation de l'agressivité et de la violence chez nos jeunes, nous proposant des solutions, une longue liste de références et se présente donc une oeuvre éclairante sur ce phénomène de violence juvénile en milieu urbain. Il s'agit en fait d'un ouvrage qui expose bien le problème, qui est bien documenté et constitue une bonne source de référence sur le sujet traité. On y critique certains types d'intervention et l'auteur conclut en précisant que les solutions d'avenir ne se retrouveront pas uniquement à l'école et qu'il «nous faudra redéfinir nos priorités humaines et sociales pour les générations futures». Publié aux éditions Logiques, 16,95 $. Renseignements: (514) 933-2225.

o

Récipiendaire de la subvention de voyage de l'Association de l'industrie touristique du Canada (AITC), la Néo-Écossaise ***Carolyn Sturge Sparkes***, étudiante au programme de diplôme en management (tourisme) de l'université McGill, participera à la conférence annuelle nationale de tourisme de l'AITC, à Saskatoon, du 16 au 18 février. On y discutera de tourisme autochtone, de clubs de santé, forfaits ferroviaires, etc.

o

Jean-Guy Moreau

Spectacle de l'humoriste et imitateur ***Jean-Guy Moreau***, dont les profits serviront à organiser des activités pour les bénéficiaires du Centre hospitalier Notre-Dame-de-la-Merci. Ce spectacle s'inscrit par ailleurs dans le cadre des célébrations du soixantenaire de cet établissement de soins de longue durée. C'est pour le vendredi 21 février, à 20 h, à l'auditorium du Centre hospitalier, 555 ouest, boulevard Gouin, Montréal. Prix: 35 $. Renseignements: 331-3020, poste 609.

o

Claude Benoît, vice-président de Graphème communication-design a été élu président du Conseil national des entreprises de design graphique. Il sera entouré de: ***Luc Goodhue***, de Goodhue design communication, vice-président; ***Gilles Bienvenu***, associé chez Bouvry Bienvenu Castonguay & associés, secrétaire; ***Herb Bossardt***, président de Bossardt design ltée., trésorier; ***Céline Kirouac*** et ***Denis Lachance***, de Zebra et Parallèle design de Québec. Renseignements: Conseil national des entreprises de desing graphique, 19, rue Le Royer, suite 305, Montréal (Québec), H2Y 1W4. Tél. 499-0844.

o

Les artistes qui désirent exposer leurs oeuvres peuvent profiter d'une offre en ce sens que leur fait la ville de Greenfield Park, qui met à la disposition des artistes des surfaces d'accrochage et module d'exposition à la bibliothèque municipale. Les artistes intéressés n'ont qu'à faire parvenir un curiculum vitae et six diapositives, avant le 6 mars, à: Ville de Greenfield Park, a/s Lise Brodeur, Superviseure socio-culturel, 156, boulevard Churchill, Greenfield Park (Québec), J4V 2M3. Objet: Exposition.

o

Lise Bissonnette

La directrice du *Devoir*, ***Lise Bissonnette***, parlera de la relance du quotidien qu'elle dirige, lors du prochain petit-déjeuner du Publicité-club de Montréal. Elle informera son auditoire des «arcanes» du *Devoir* en ce qui concerne la rédaction, l'administration, les finances, la publicité et le service à la clientèle. C'est pour le vendredi 7 février, dès 7 h 30, au salon Sarah Bernhardt de l'hôtel Intercontinental, 360 ouest, rue Saint-Antoine, Montréal. Prix: 29 $. Renseignements: 875-2565.

o

L'Association des hôpitaux du Québec organise, pour les 5 et 6 février à l'hôtel Sheraton de Laval, un colloque portant sur le développement des ressources humaines. Coût: 225 $ pour une journée, 375 $ pour les deux jours. Renseignements: 842-4861, poste 222, Danielle Viger. Le lendemain de ce colloque, la conférence régionale de Montréal de cette même association organise un déjeuner-causerie sous le thème: «Le Québec a-t-il encore les moyens de se payer le meilleur système de santé au monde», avec un invité qui a joué un rôle de premier plan dans l'instauration de notre système de santé, le sénateur ***Claude Castonguay***. C'est pour le vendredi 7 février, à midi, à l'hôtel le Méridien, à Montréal. Prix: 50 $. Renseignements: 842-4861, poste 222.

o

La Fondation du collège Bois-de-Boulogne recherche les anciens et anciennes du collège qui veulent participer aux activités de l'Association des anciens. Renseignements: 332-3000, poste 366.

o

Patricia Paquin

Comédienne de l'émission *Chambre en ville*, ***Patricia Paquin*** a accepté de présider l'exposition des oeuvres de verre sculpturale de l'artiste ***Pierrerre Archambault***, les profits de la vente de ces oeuvres devant être versés à l'organisme l'Ancre des jeunes, de Verdun, qui offre des programme de prévention et d'aide aux décrocheurs et décrocheuses scolaires du niveau secondaire. Soulignons par ailleurs que cet organisme a besoin de bénévoles, de matériel d'ateliers, articles de sports, meubles, matériel scolaire et dons en argent. Renseignements: l'Ancre des jeunes, 3806, boulevard LaSalle, Verdun (Québec), H4G 1Z9. Tél. 769-1654. L'expoosition des oeuvres de verre sculptural est présentée jusqu'au 7 février, au centre communautaire Elgar, à l'île des Soeurs. Renseignements: 769-1654.

o

Étude exploratoire et descriptive de l'organisation du travail et de la santé et la sécurité dans le secteur de l'habillement, menée par l'Institut de recherche en santé et en sécurité du travail (IRSST), sous la responsabilité de ***Michelle Côté***, du programme organisation du travail. Le travail répétitif sous contrainte de temps est à l'origine des problèmes reportés. ***Paul-Émile Boileau***, du programme sécurité-ingénierie, et ***Subash Rakheja***, de l'université Concordia, réaliseront par ailleurs une étude des paramètres affectant l'efficacité d'absorption des vibrations sur un siège à suspension d'un conducteur de véhicule.

o

Robert T. Stewart

Plus de 15 000 visiteurs en provenance de 25 pays devaient participé à EXFOR, foire technologique organisée par l'Association canadienne des pâtes et papiers (ACPP) depuis 77 ans, et qui se déroulait jusqu'à vendredi au Palais des Congrès, où le maire ***Jean Doré*** a été accueilli par le président du conseil d'administration de l'ACPP, ***Robert T. Stewart***.

o

L'avenir des médias ou les médias d'avenir seront au centre des préoccupation des participants du prochain séminaire du Publicité-club de Montréal. ***Elizabeth Nolet***, ***Charles Choquette***, ***Jean Jolicoeur***, ***Jacques Dorion***, ***Gilbert Marin*** et ***François Vary*** seront les experts qui brosseront un tableau d'ensemble des facteurs à considérer pour imaginer le paysage médiatique des 10 prochaines années. C'est pour le 12 février, à compter de 8 h, à la Maison de la culture Frontenac. Prix: 90 $. Renseignements: 875-2565.

o

D'un simple personnage de bande dessiné et ses amis, qui forment une galerie de personnages qui ont fait leur entrée jusquà l'université où ils sont devenus sujets de thèses de philosophie et de psychologie, on fait maintenant le sujet d'une exposition présentée au Musée des Beaux-arts de Montréal. J'aurais aimé qu'on y fasse une place pour la mascotte de notre caricaturiste ***Girerd***, mais il semble que la popularité de ***Snoopy*** (publié dans 2230 journaux de 67 pays) dépasse aujourd'hui jusqu'à son propre créateur. ***Charles M. Schultz*** est certe moins bien connu que ses créatures, les *Peanuts*, qui ont pris plus de place dans la presse que celui qui figure de temps à autres è la Une de *La Presse* et en page éditoriale. Curieux tout de même qu'un personnage de bande dessiné devienne sujet d'exposition et de création de costumes et projets architecturaux. C'est sans doute un reflet de notre société axée sur l'image.

o

Les jeunes compositeurs sont invités à participer au dixième concours national de la Société Radio-Canada, qui offre des prix de 1000 $, 4000 $ et 5000 $ dans trois catégories: musique pour orchestre; musique électroacoustique; musique de chambre. Date limite d'inscription, 1er mai 1992. Les formulaires d'inscription et les règlements du concours sont disponibles dans les bureaux de Radio-Canada ou à: Communications aux réseaux français, Concours national des jeunes compositeurs, Radio-Canada, CP 6000, Montréal (Québec), H3C 3A8.

o

Geneviève Angers

Geneviève Angers fera équipe avec le comédien ***Raymond Bouchard***, à titre de porte-parole de la campagne médiatique de l'Association du diabète du Québec. Diabétique lui-même, ***Raymond Bouchard*** reprend en quelque sorte le flambeau des mains de son prestigieux confrère ***Jean Duceppe***, décédé des suites de cette maladie dont le comédien veut qu'on puisse sinon guérir, du moins arriver à bien vivre.

o

Nabil Antaki

L'Amicale des anciens de l'université Saint-Joseph de Beyrouth invite les Québécois ouvert à la présence des autres communautés culturelles a venir entendre la causerie de ***Nabil Antaki***, professeur de droit à l'université Laval. Vivant au Québec depuis 20 ans, le conférencier abordera le thème: «Allophones québécois: perceptions et réalités», le 12 février, à 19 h 30, au collège Brébeuf.

Des koalas à Granby

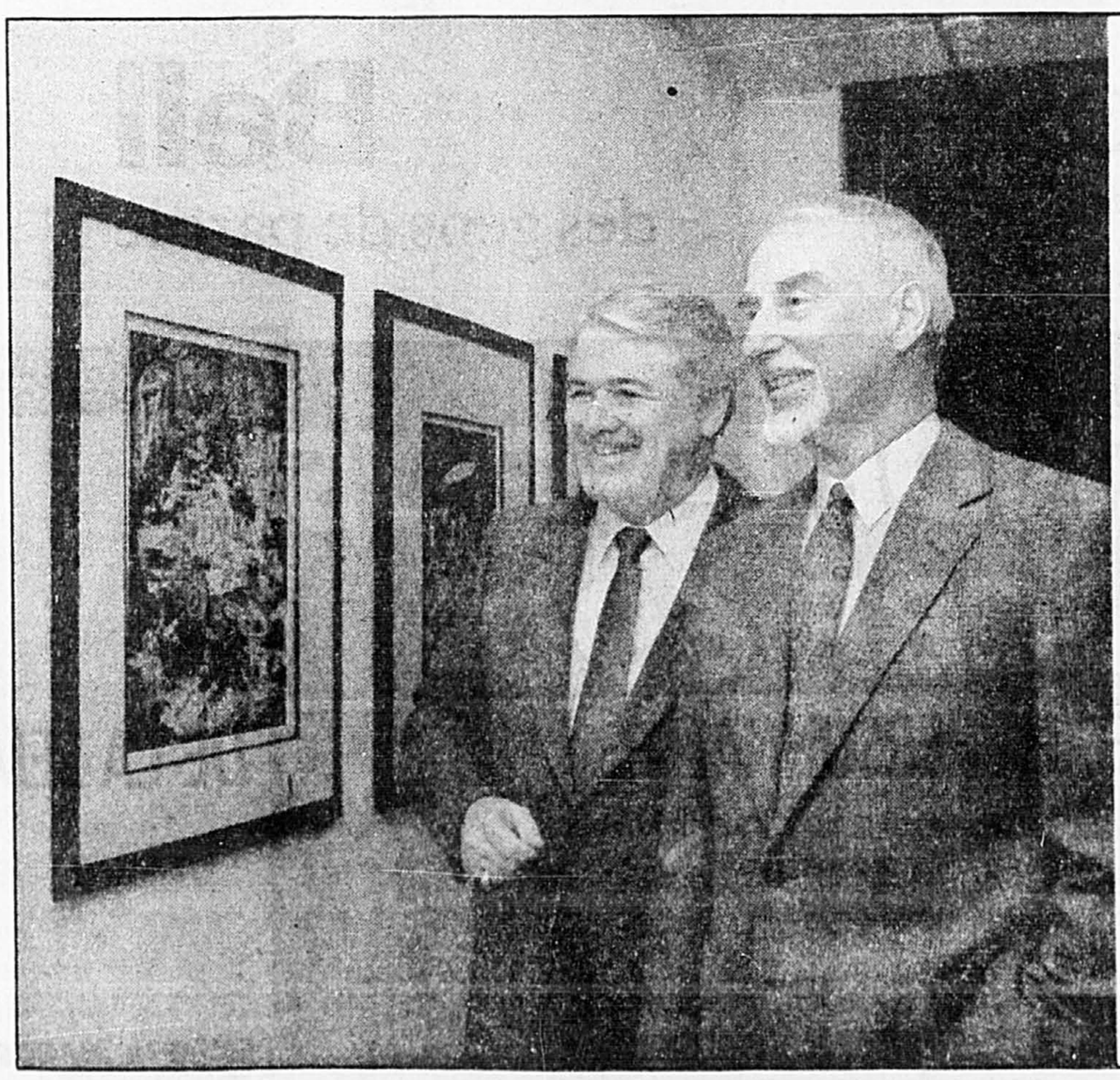
On attend de la grande visite d'Australie, au zoo de Granby, qui pourra peut-être améliorer sa situation financière par l'attrait que devrait susciter la présence d'un couple de koalas, gracieusement prêté par le zoo de San Diego, pour trois mois, du 30 mai au 7 septembre 1992. La prochaine saison du zoo de Granby sera donc centré sur la faune australienne.

Boursiers de l'université Laval

*Le pourcentage de réussite des bénéficiaires de bourses de la Fondation de l'université Laval est supérieur à celui des organismes donateurs. C'est fort de cette réussite, que les boursiers de cette année se sont retrouvés en companige du président de la Fondation de l'université Laval, **René Paquet** (à droite), et du président du Comité des bourses (à gauche), **Maurice Normand**.*

Fédération acadienne du Québec

*Le conseil d'administration de la Fédération acadienne du Québec s'est enrichi de huit nouveaux conseillers. L'équipe qu'ils composent est formée, dans l'ordre habituel, à l'avant d'abord: **Jacqueline Mallet**, **Alban Noël**, **Marcel Léger** (président), **Annie Granger**, **Rita Arsenaul-Lalonde**, **André Voisine**; et derrière: **André Voisine**; **Rodrigue Paulin**, **Rose-Marie Arseneau**, **Russel Chiasson**, **Paul Arsenault**, **Benoit Arsenault**, **Johanne Duguay** (directrice de la Maison de l'Acadie), **Guy Nowlan** et **Ida Savoie**. Renseignements: 527-2127.*



Promotion de la santé

*La compagnie pharmaceutique Merck Frosst, pour répondre aux exigences du Code de pratiques de commercialisation de l'Association canadienne de l'industrie du médicament, a dû redéfinir son mode de distribution de ses traditionnels calendriers avec ses petits bonhommes, baptisés «Dingbat». Présents dans les hôpitaux, cliniques, pharmacies et bureaux de médecins depuis 77 ans, les Dingbat qui figurent sur ces calendriers» ont été créés par le peintre graveur britannique **William Dudley Burnet Ward**. Le cinquième artiste à illustrer ces calendriers, le peintre **Gunter Scherrer** (à droite), examine ici quelques-unes des illustrations des calendriers Dingbat, en compagnie du conservateur de la collection des tableaux originaux, **Jacques Jones**.*

Eltsine et Mulroney signent trois ententes

d'après PC et AFP

OTTAWA

La première rencontre entre le premier ministre Brian Mulroney et le président russe Boris Eltsine a duré environ quatre heures et s'est soldée par la signature de trois ententes: un accord de coopération et d'amitié, un accord concernant des tarifs préférentiels et un accord dans lequel le Canada s'engage à vendre 25 millions de tonnes de blé à la Russie au cours des cinq prochaines années.

Boris Elstine a insisté, lors du discours qu'il a prononcé, sur l'importance d'investir dans les vastes ressources naturelles de la Russie, en ces temps difficiles où le pays est aux prises avec des manques de nourriture et une incertitude économique.

«Cela ne s'appelle pas aide... mais investissement judicieux», a-t-il indiqué lors de la conférence de presse qui s'est déroulée sur la Colline parlementaire.

Avant cette conférence, le président russe, arrivé en début de soirée, a dîné avec le premier ministre Brian Mulroney, à la résidence officielle du 24 Sussex, avant de rentrer à Moscou.

Il s'agit de la première visite de M. Eltsine au Canada en tant que président de la Russie et, en cette occasion, le nouveau drapeau bleu, rouge et blanc de la Russie flottaient sur les rues principales d'Ottawa.

À sa descente d'avion, M. Eltsine, accompagné de sa femme Naïna, a été accueilli par M. Mulroney, les yeux rougis par le froid.

Auparavant, M. Eltsine s'était entretenu avec le président George Bush dans la retraite présidentielle de Camp David. Les deux présidents ont annoncé hier à Camp David (Maryland) la tenue de deux sommets américano-russes en 1992 et la prochaine mise au point d'un calendrier de négociations sur l'accélération du désarmement. Dans une déclaration conjointe, MM. Bush et Eltsine ont affirmé que leurs deux pays n'étaient plus des «adversaires potentiels».

Les États-Unis et la Russie «entament une nouvelle relation», a dit M. Bush au cours d'une conférence de presse conjointe après une rencontre de trois heures qualifiée par M. Eltsine d'exceptionnellement positive, nécessaire et historique. Les deux chef d'État, qui se sont chaleureusement complimentés, ont indiqué que le président russe reviendrait aux États-Unis avant la fin du premier semestre de 1992 et que son homologue américain se rendrait à Moscou plus tard dans l'année. La visite de M. Eltsine devrait avoir lieu à la fin du printemps, selon la Maison blanche.

MM. Bush et Eltsine n'ont fait état d'aucun accord sur leurs propositions respectives de désarmement, mais ont annoncé qu'un calendrier de négociations serait adopté dans deux semaines lors d'une visite du secrétaire d'État James Baker à Moscou. Le président américain a indiqué qu'il avait salué les «larges propositions» de M. Eltsine en matière de désarmement et que celles-ci «méritaient» des discussions en détail au niveau des experts. «Nous réalisons tous les deux que des négociations doivent avoir lieu sur les détails spécifiques» des propositions américaine et russe, a dit M. Bush.

Boris Eltsine accueilli par Brian Mulroney. PHOTO PC

Le président américain avait proposé mardi dernier une élimination des missiles nucléaires à tête multiples basés à terre, là où l'ex-URSS a l'avantage, et une réduction des ogives embarquées sur les sous-marins américains, domaine où les États-Unis ont la supériorité. M. Eltsine avait répondu mercredi, puis vendredi devant le Conseil de sécurité de l'ONU, en proposant d'importantes coupes dans l'arsenal stratégique de l'ex-URSS ainsi qu'un «système de défense global» censé remplacer l'Initiative de Défense Stratégique (IDS) américaine. M. Bush a indiqué qu'aucun accord à ce sujet n'était intervenu à Camp David mais que l'idée méritait d'être étudiée.

Sur le plan économique, M. Eltsine a indiqué qu'il n'était pas venu à Camp David «la main tendue». Mais il a souligné qu'une coopération était nécessaire pour éviter les risques d'un échec des réformes économiques et démocratiques russes qui, a-t-il dit, pourrait signifier un retour à une «guerre froide». «Le monde entier doit participer», a-t-il déclaré. M. Bush a promis d'aider «de toutes les façons possible», mais n'a rien annoncé de nouveau en matière d'assistance.

Habache de retour à Tunis

Agence France-Presse

TUNIS

Le dirigeant palestinien Georges Habache est arrivé à Tunis dans le plus grand secret, hier en début de soirée, sans faire la moindre déclaration, a-t-on appris de source palestinienne informée.

Les responsables palestiniens à Tunis, siège de la direction politique de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), ont observé toute la journée un mustime total sur la destination que devait prendre le leader du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP) depuis l'annonce de son départ en début d'après-midi de Paris, où il était hospitalisé depuis trois jours.

Selon une source palestinienne qui a assisté à l'arrivée, M. Georges Habache a été accueilli sur l'aéroport de Tunis-Carthage par le chef de l'OLP, Yasser Arafat lui a donné une grande accolade au pied de la passerelle de l'avion algérien, qui était allé spécialement le chercher à Paris.

Par mesure de sécurité, la destination finale de M. Habache a été tenue secrète depuis son départ de Paris. Les journalistes ont été maintenus dans l'ignorance, jusqu'à l'atterrissage à Tunis. Auparavant, des informations contradictoires de sources palestiniennes à Paris et Amman affirmaient qu'il se rendrait en Algérie.

Selon le même témoin de l'arrivée à Tunis du leader palestinien, M. Habache est descendu de l'avion en se déplaçant difficilement, avec le soutien de deux personnes. Après avoir donné l'accolade à son vieux compagnon de lutte, M. Arafat et un petit groupe de dirigeants de l'OLP ont accompagné M. Habache au Salon d'honneur de l'aéroport pour une brève halte.

L'ambassadeur algérien à Tunis et un autre diplomate algérien étaient également présents.

Les dirigeants de l'OLP et particulièrement M. Arafat, qui avait veillé personnellement à l'organisation de l'hospitalisation à Paris du leader du FPLP, ont manifesté hier leur «soulagement» après l'annonce de la décision française permettant à M. Habache de quitter librement la France pour la destination de son choix, à la suite de la levée de la garde à vue prise à son encontre par le juge français Jean-Louis Bruguière.

Riposte arménienne

Agence France-Presse

MOSCOU

Les forces d'auto-défense arméniennes ont contre-attaqué hier à l'aube au lendemain d'une vaste offensive de l'armée azerbaïdjanaise au Nagorny-Karabakh, qui a déjà fait au moins une quarantaine de morts. Un premier bilan de la contre-attaque se monte à trente tués côté azerbaïdjanais et quatre morts et 14 blessés côté arménien, selon l'agence ITAR-TASS citant des combattants arméniens. Les affrontements de vendredi avaient fait pour leur part cinq morts et 52 blessés dans les rangs azerbaïdjanais, d'après un bilan du ministère des Affaires étrangères à Bakou.

Deux villages de la région d'Askeran, située à mi-chemin entre Agdam, ville azerbaïdjanaise d'où était partie vendredi l'offensive lancée par plusieurs centaines de combattants aidés de blindés, et Stepanakert, le chef-lieu du Nagorny Karabakh, ont été repris par les Arméniens, a précisé ITAR-TASS. Les localités reconquises sont celles de Khramort et Farroukh, ont indiqué les autorités arméniennes de la région.

Parallèlement à ces combats, Stepanakert est restée toute la journée de vendredi sous le feu de tirs d'artillerie partis de Choucha, une ville du sud du Nagorny-Karabakh à majorité azérie. Ces bombardements ont fait au moins huit blessés, et de nombreux édifices ont été partiellement détruits.

Le règlement de la question du Nagorny-Karabakh, qui empoisonne les relations entre ces deux républiques caucasiennes membres de la nouvelle CÉI, semblait ainsi de plus en plus hypothétique à la lumière de ces combats et d'une série d'autres incidents très sanglants intervenus ces derniers jours. Pourtant, l'Arménie ne désespère pas d'une solution négociée et la CSCE réunie vendredi à Prague a décidé, à la demande d'Erevan, l'envoi dans les tout prochains jours d'une mission d'observateurs dans cette région.

L'offensive de Bakou intervient au moment où les deux principaux responsables politiques de la région, les présidents azerbaïdjanais Ayaz Moutalibov et arménien Levon Ter-Petrossian, se trouvent en Suisse pour participer à la réunion annuelle du Forum économique mondial de Davos, relèvent par ailleurs les observateurs. Cette attaque de grande envergure a, semble-t-il, été décidée par le président Moutalibov lui-même en représailles à des actions militaires arméniennes.

Une quarantaine de passagers et membres d'équipage sont morts dans l'explosion en vol mardi au-dessus du Nagorny Karabakh d'un hélicoptère civil azerbaïdjanais, abattu par une roquette, selon Bakou qui en impute la responsabilité aux Arméniens. Le 26 janvier, une attaque des forces paramilitaires azerbaïdjanaises avait fait au moins 20 morts et plusieurs dizaines de blessés dans la région de Choucha.

Dans la salle du Conseil de sécurité dominé par une murale représentant le Phoenix renaissant de ses cendres, les 15 chefs d'État membres du Conseil ont discuté, au cours d'une rencontre historique, du nouveau rôle de l'ONU dans les affaires mondiales.

PHOTO AP

L'ONU traduit à nouveau les espoirs et les craintes des nations

Agence France-Presse

NEW YORK

Le renforcement du rôle de l'ONU, décidé lors du sommet du Conseil de sécurité, traduit à la fois les espoirs et les appréhensions de la communauté internationale, devant notamment la montée des tensions nationalistes, estimaient hier les observateurs au lendemain de cette première réunion historique.

Vouloir confier à l'Organisation davantage de moyens humains et financiers, doter le Secrétaire général d'une véritable diplomatie préventive, c'est à la fois reconnaître l'importance du rôle de l'ONU et s'inquiéter de l'apparition de nouveaux conflits dans cette période d'après-guerre froide, quelle que soit la volonté affichée par tous de maintenir la paix et la sécurité internationales. Cette première réunion du Conseil de sécurité au niveau des chefs d'État et de gouvernement s'est largement faite l'écho de ce double souci, reflété dans les discours de chacun des intervenants.

Entendre le président russe, Boris Eltsine déclarer devant ses pairs que les États-Unis et l'Occident devaient désormais être plus que des partenaires, des alliés, puis leur proposer un système global de protection, valait comme nouvelle preuve que la guerre froide était bel et bien enterrée.

disposition de l'ONU d'un millier de militaires dans les 48 heures, si les Nations unies le demande, ce chiffre pouvant être doublé en une semaine. Il a également été demandé que les différentes instances régionales, comme des organismes un peu délaissés de l'ONU, telle la Cour de justice internationale, jouent un rôle accru dans le règlement des différends.

Mais au delà des conflits proprement dit, nombre d'intervenants se sont attachés à relever le lien étroit entre stabilité internationale et respect des droits de l'homme et de la démocratie, allant de pair avec une lutte soutenue contre le sous développement économique.

À cet égard, M. Li Peng, premier ministre de Chine, qui effectuait un retour remarqué sur le devant de la scène internationale deux ans et demi après l'écrasement du Printemps de Pékin, a rappelé le droit de chaque pays à disposer de ses propres critères d'application en matière de respect des droits de l'homme. Remarque que le premier ministre chinois a répété après le sommet au président Bush, pour qui cette position «n'est pas acceptable».

Ce sommet, dont certains voudraient déjà qu'il devienne régulier, aura donc consacré définitivement la fin de la Guerre froide sans ignorer un seul instant l'absence de sagesse des hommes que l'ONU aura de plus en plus en charge de contrôler.

Entendre en écho le président américain George Bush souligner l'urgence de mesures de désarmement et déclarer qu'il était disposé à aller encore au delà de toutes celles qu'il vient d'annoncer, traduisait également l'évolution positive dans les relations internationales.

Entendre le président français François Mitterrand demander un transfert des dépenses d'armement vers des projets civils, ou le premier ministre britannique, John Major, hôte de ce sommet, reprendre à son compte les idées allemandes de non prolifération, était une fois encore la preuve qu'une page sombre de l'histoire contemporaine était définitivement tournée.

Mais le réalisme obligeait cependant les participants à ce sommet de souligner l'impérieuse nécessité de consolider constamment ces nouveaux acquis. D'autant plus, comme l'a relevé le président Bush, que la planète compte encore beaucoup plus d'armes de destruction massive qu'elle n'en a réellement besoin. En outre, a fait remarquer le nouveau secrétaire général de l'ONU, M. Boutros Boutros-Ghali, ce monde en rénovation n'est définitivement pas à l'abri de «l'explosion des nationalités».

Aussi l'accent a-t-il été mis sur la diplomatie préventive comme moyen de régler ou d'étouffer des conflits en puissance. Le président Mitterrand a proposé la mise à la

Premier jour de paix au Salvador

Agence France-Presse

SAN SALVADOR

Dirigeants de la guérilla et chefs militaires au coude à coude, le Salvador a enterré hier 12 années de guerre civile. Le président salvadorien Alfredo Cristiani a appelé ses concitoyens à «un gigantesque effort de restauration morale et spirituelle» pour réussir «l'immense tâche de reconstruction nationale». Quant à l'ex leader rebelle Joaquin Villalobos, il a lancé un appel véhément, «au nom de tous les morts», à l'unité et à s'unir aux changements.

Le premier jour du cessez-le-feu formel a été marqué par une cérémonie à San Salvador, où les combattants d'hier répétaient à l'envi les mots de «paix», «réconciliation» et «dialogue». Sur le terrain, la première phase de séparation des forces, conformément à l'accord de paix signé le 16 janvier dernier, «s'est déroulée sans aucun incident», a déclaré le chef de la mission d'observateurs des Nations unies au Salvador (ONUSAL), le Pakistanais Iqbal Riza.

Dans la capitale, la cérémonie solennelle, au cours de laquelle les membres de la Commission pour la consolidation de la paix (COPAZ) ont prêté serment devant le président Alfredo Cristiani, a eu lieu dans l'immense salle d'un pavillon commercial en présence de 3000 personnes. La célébration a été le théâtre de scènes impensables il y a peu dans le plus petit pays d'Amérique centrale, déchiré par un conflit qui a fait quelque 80 000 morts.

Le dirigeant du Front Farabundo Marti de libération nationale (FMLN), Joaquin Villalobos, rentré la veille à San Salvador avec les autres membres de la direction du Front, devisait en riant avec l'ambassadeur américain William Walker. Côte à côte, les membres de la direction du FMLN, qualifié de «terroristes» par l'armée il y a encore deux semaines, et les chefs de l'état-major ont entonné l'hymne national salvadorien.

«Je suis vraiment enthousiaste, la violence n'a plus aucune raison d'être», a déclaré le vice-ministre de la Défense, le général Orlando Zepada. Dans leurs discours, tous les hommes politiques ont souligné que le Salvador entrait dans «une nouvelle ère». «Avec les accords, nous avons tous gagné», a déclaré M. Villalobos.

Un incident a illustré les obstacles au processus de réconciliation. Une partie de la salle a hué le nom du major Roberto d'Aubuisson alors que M. Armando Calderon, président du parti de droite au pouvoir, Alliance républicaine nationaliste (ARENA) lui rendait hommage. M. d'Aubuisson, fondateur de l'ARENA et souvent accusé d'avoir été lié aux escadrons de la mort, est à l'agonie depuis plusieurs jours dans un hôpital de la capitale, souffrant d'un cancer généralisé.

D'autres imams arrêtés

Agence France-Presse

ALGER

Les autorités algériennes ont accentué hier leur pression sur le Front Islamique du Salut (FIS) en multipliant les arrestations d'imams islamistes, remplacés par des prédicateurs nommés et rétribués par l'État.

Plusieurs imams ont été arrêtés à Alger, Médéa, Constantine, El Khroub et Aflou. L'État entend ainsi faire respecter sa nouvelle règlementation interdisant les prêches à «caractère partisan» et les attroupements autour des mosquées. Il tente en même temps de priver le FIS de son «vivier», les jeunes chômeurs et les exclus qui gravitent autour des mosquées.

Plusieurs échauffourées ont opposé les forces de l'ordre, déployées en nombre dans les bastions intégristes, et les militants islamistes, faisant quelques dizaines de blessés et se soldant par plusieurs dizaines d'arrestations.

Par ailleurs, la chambre d'accusation du tribunal militaire de Blida (sud d'Alger) a confirmé la détention des principaux dirigeants du FIS, dont Abassi Madani et Ali Belhadj, en rejetant une demande de liberté provisoire présentée par leurs avocats.

Les dirigeants islamistes doivent être confrontés mercredi prochain au précédent premier ministre, Mouloud Hamrouche, et à son ministre de l'intérieur, Mohammed Salah Mohammedi, en poste lors du mouvement de protestation islamiste de mai-juin dernier, qui fut interrompu par l'instauration de l'état de siège pour quatre mois le 5 juin.

À Davos (Suisse), où il participe à un symposium économique international, le premier ministre algérien Sid Ahmed Ghozali a rappelé que le FIS était toujours sous la menace d'une dissolution. M. Ghozali, qui a qualifié d'infondées des informations de la presse du FIS annonçant son prochain départ.

Diagnostiquer une victime d'Alzheimer en la regardant dormir

Les découvertes du docteur Jacques Montplaisir au Centre d'études sur le sommeil

CAROLE THIBAUDEAU

■ Après 20 ans d'étude des troubles du sommeil, l'équipe du docteur Jacques Montplaisir, au Centre d'études du sommeil de l'Hôpital du Sacré-Coeur, s'est fait connaître internationalement par ses découvertes sur la narcolepsie et sur les «impatiences dans les jambes», dont on verra la définition plus loin dans ce texte.

Mais le sommeil étant un phénomène universel, les découvertes majeures des derniers mois portent sur autre chose que les troubles du sommeil, entre autres sur la maladie d'Alzheimer.

Psychiatre et chercheur en sciences neurologiques, le docteur Montplaisir, en collaboration avec le docteur Serge Gauthier, de l'Hôpital général de Montréal, s'est intéressé aux anomalies que l'on retrouve dans une certaine phase du sommeil, chez les victimes de la maladie d'Alzheimer.

Pour comprendre la nature de son travail, il faut savoir que la maladie d'Alzheimer se caractérise par une baisse de la production dans le cerveau d'une substance nommée acétylcholine. Cette dernière est un neurotransmetteur, c'est-à-dire qu'elle a pour rôle de transmettre des messages d'un neurone à l'autre.

Le rôle normal de l'acétylcholine est d'activer le cerveau, entre autres pour le garder alerte dans le courant de la journée. Dans plusieurs phases du sommeil, sa concentration diminue, et, chez les personnes normales, elle revient en force au moment du «sommeil paradoxal», cette phase du sommeil où on fait des rêves.

Durant le sommeil paradoxal, bien que la personne soit endormie, son cerveau présente une activité intense, ses yeux fermés font des mouvements rapides, et la concentration d'acétylcholine est élevée.

Chez la victime de la maladie d'Alzheimer, on constate toutefois que l'électroencéphalogramme (ou EEG, le tracé qui témoigne de l'activité électrique du cerveau) montre un cerveau en faible activité. Aux premiers stades de la maladie, ce ralentissement n'est pas visible à l'oeil nu. Mais l'analyse de l'EEG par ordinateur le met nettement en évidence.

On déduit de cet EEG lent que le taux d'acétylcholine a chuté, car c'est la seule substance responsable de l'activation du cerveau durant le sommeil paradoxal. À l'éveil par contre, d'autres substances peuvent activer le cerveau, comme la noradrénaline, par exemple.

«On pense que l'EEG lent pourrait devenir l'indice le plus précoce de la maladie d'Alzheimer, affirme le docteur Montplaisir. Alors même qu'aucun autre symptôme n'est apparu, cette chute d'acétylcholine durant le sommeil se manifeste.»

Le diagnostic précoce de la maladie d'Alzheimer est d'une importance capitale. Car les médicaments que l'on développe actuellement stabilisent la progression de la maladie mais ne la guérissent pas. Plus tôt on soignera, moins il y aura de ravages...

En plus de servir à des fins diagnostiques, l'étude du sommeil paradoxal pourrait aider à vérifier l'efficacité de tel ou tel médicament. «On pourrait vérifier l'efficacité d'un médicament pour la démence de type Alzheimer, en étudiant l'activité cérébrale durant le sommeil», explique le scientifique.

Mieux que les amphétamines

La narcolepsie, cette tendance irrésistible au sommeil qui fait que l'on tombe endormi au volant d'un autobus et même aux commandes d'un avion de ligne, est une maladie héréditaire.

«Tous les gens atteints de narcolepsie portent un même antigène sur leurs globules blancs», explique le docteur Montplaisir. À l'inverse, tous les porteurs de cet antigène, 20 p. cent de la population, ne souffrent pas de narcolepsie, heureusement!»

L'équipe du docteur Montplaisir a identifié le gène de la narcolepsie chez le chien, et elle est sur le point de l'identifier maintenant chez l'humain.

L'apport original effectué par l'équipe du docteur Montplaisir a été d'élucider le rôle d'une famille de substances, les catécholamines, dans la narcolepsie. Le faible taux de catécholamines est responsable à la fois de la somnolence et de la cataplexie, chez les narcoleptiques.

La cataplexie est cette perte du tonus musculaire causée par une émotion forte. C'est pourquoi les victimes de narcolepsie peuvent littéralement «s'écrouler de rire», ou se sentir «les jambes en guenille» ou «les bras qui leur en tombent» devant une surprise ou une autre émotion qui sort de l'ordinaire.

«En comprenant le rôle des catécholamines, cela a permis de proposer un médicament, le modafinil, une drogue appelée à remplacer les amphétamines que l'on prescrit actuellement», souligne le scientifique.

Le modafinil est un psychostimulant, pas encore sur le marché ici, mais qui vient de recevoir l'autorisation de mise en marché en France.

Ce produit est efficace et ne donne pas les effets secondaires des amphétamines, c'est-à-dire des bouffes d'euphorie, des «high», l'agressivité et la dépendance.

Rêver, mais sans passer aux actes!

Depuis cinq ans environ, dans les quelques laboratoires du sommeil dans ce monde, les spécialistes se sont mis à mieux comprendre certains troubles de comportement qui frappent du jour au lendemain, plus fréquemment les personnes âgées, au moment du sommeil paradoxal.

Cette découverte majeure, encore inconnue de la majorité des neurologues — et des médecins généralistes —, permettra dans l'avenir d'éviter des erreurs de diagnostic, et de prendre pour de la confusion sénile ce qui n'est qu'un trouble du sommeil, facile à corriger avec un médicament, le clonazepam.

Les victimes de ces troubles du comportement lors du sommeil paradoxal font penser à des somnambules, mais elles n'en sont pas. Première différence: leur activité anormale se manifeste vers la fin de la nuit (alors que pour les somnambules c'est au début), et elles se souviennent de cette activité, qui correspond à un rêve (alors que le somnambule ne se souvient de rien).

Ces personnes ont un cerveau normal, mise à part une toute petite lésion dans la région du cerveau commandant la paralysie qui accompagne le rêve. Cette paralysie, normale et nécessaire, permet de rêver, mais sans passer aux actes, si l'on peut dire. Le cerveau est actif, il envoie des commandes aux muscles, mais ces derniers ne reçoivent pas le message.

Les personnes qui ne paralysent plus au moment du rêve se débattent en plein sommeil, attaquent des gens, applaudissent, se mettent à courir, se blessent aux meubles, etc., les manifestations étant aussi nombreuses et imprévisibles que les rêves eux-mêmes.

Cela peut devenir dangereux... et invivable pour le conjoint.

Au laboratoire du docteur Montplaisir, des projets de recherche ont permis d'établir des critères de diagnostic efficaces de cette maladie.

Impatiences dans les jambes

Souffrez-vous d'impatiences dans les jambes? Si oui, il se peut que vous ayez une mauvaise circulation sanguine. Mais peut-être la cause est-elle toute autre. Il y a des personnes qui, dès qu'elles s'allongent pour dormir, ont des contractions musculaires à toutes les 20 secondes, particulièrement dans les jambiers antérieurs (muscles qui permettent de retrousser le pied).

Ces personnes ont toute la misère du monde à s'endormir. Seule la marche les soulage un peu, et elles peuvent marcher quatre ou cinq heures avant d'aller au lit. Durant la journée, les contractions ne se remarquent pas, mais le patient est incapable de rester immobile longtemps.

Cette maladie, héréditaire, est présente chez les Canadiens français à une fréquence plus élevée que chez d'autres peuples.

«Notre équipe a été la première à utiliser la L-Dopa pour soigner les impatiences musculaires dans les membres inférieurs, affirme le docteur Montplaisir. Ce médicament est également utilisé pour une maladie différente, la maladie de Parkinson. Pour les impatiences comme pour la maladie de Parkinson, la même substance chimique fait défaut (la dopamine), mais pas dans la même région du cerveau.»

Le Centre d'étude du sommeil a également développé une méthode de diagnostic de cette maladie.

Les personnes qui consultent pour cela la clinique du docteur Montplaisir sont souvent référées par une clinique de varices, premier endroit où les gens ont pensé consulter. Mais, différente de la lourdeur due à une mauvaise circulation, ou des crampes imputables à un problème artériel, l'impatience d'origine neurologique se manifeste par des fourmillements et des sensations de chocs électriques dans la jambe.

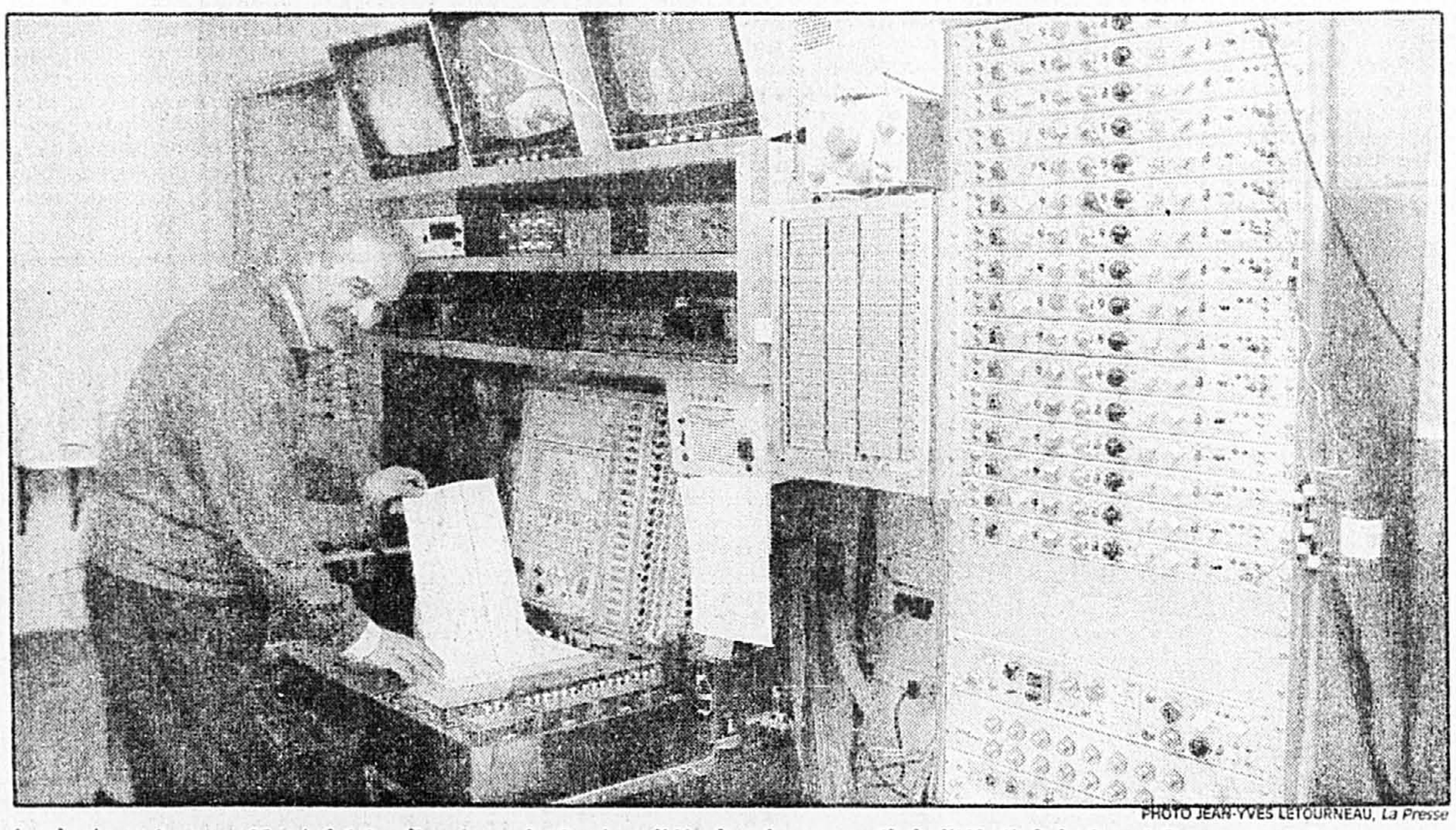


PHOTO JEAN-YVES LETOURNEAU, *La Presse*

Le docteur Jacques Montplaisir, directeur du Centre d'études du sommeil de l'Hôpital du Sacré-Coeur, examine le tracé d'un des patients gardé sous observation. Les trois écrans vidéo permettent de voir dans chacune des trois chambres d'observation. Ces trois pièces sont presque toujours occupées à pleine capacité. Les patients y sont observés 24 heures sur 24. On prend la mesure de la concentration d'oxygène dans le sang, de la fréquence cardiaque, de l'activité du cerveau, durant le sommeil et durant des tests de performance psychomotrice.

Plus besoin de choisir entre IBM et MacIntosh avant d'inventer un logiciel

CAROLE THIBAUDEAU

■ Une firme longueuilloise, Techbyte international, vient de mettre sur le marché un outil de programmation qui permet de concevoir des logiciels compatibles aussi bien avec un ordinateur Apple qu'avec un IBM.

Ce produit, nommé système VSE (pour virtual software environment), est destiné particulièrement aux concepteurs de logiciels éducatifs, qui pourront ainsi mettre au point un produit qui fonctionne sur les deux types d'ordinateurs.

«Plus besoin de choisir entre deux ordinateurs ou encore d'adapter son logiciel à deux systèmes, explique M. William Gatis, président de Techbyte international. Nous continuons à raffiner notre système et d'ici quelque temps, il garantira non seulement une transportabilité de IBM à Apple et vice-versa, mais aussi une compatibilité avec les systèmes Amiga et Unix.»

Le VSE doit être utilisé au moment de la conception du logiciel. Il ne peut pas servir à transporter sur IBM un logiciel déjà fait pour Apple, par exemple le Mac Paint, et vice versa.

Pour IBM et pour Apple, la nouvelle n'est pas nécessairement bonne, étant donné que chacune des deux compagnies va moins pouvoir faire valoir les avantages qui la distinguent de l'autre.

Selon M. Gatis, le seul marché du logiciel éducatif aux États-Unis est d'environ 350 milliards de dollars. Une compagnie voulant exploiter une licence du VSE peut l'acheter pour environ 20 000$.

Ce concept de transportabilité d'un système IBM à un système Apple a déjà été développé pour les gros ordinateurs centraux. Pour les ordinateurs personnels, le VSE représente cependant à ce jour un système unique sur le marché.

Le professeur Pierre Pérusse, du secteur de technologie éducationnelle, estime que le système VSE est un outil extrêmement intéressant.

«C'est comme si on avait mis un dôme au-dessus du IBM et du MacIntosh, et qu'on avait créé un nouveau langage, langage partagé par les mémoires mortes des deux systèmes. Ensuite, on crée un logiciel avec ce langage, un logiciel qui peut contenir des images, des textes, des graphiques, des éléments vidéo, et qui peut tourner sur les deux systèmes.»

M. Pérusse est responsable de la formation de futurs professeurs. «Il arrive que mes étudiants préparent un logiciel sur IBM pour leur future classe, relate-t-il. Et qu'ils arrivent sur le marché du travail dans une école où on utilise MacIntosh!»

Même son de cloche chez le concepteur de didacticiel Pierre Nonnon, qui n'a pas encore essayé le VSE.

«Si cela marche, ce sera bien extraordinaire, affirme-t-il. Chaque fois que l'on met au point un logiciel, on en fait deux: l'un, optimisé sur Apple et l'autre, optimisé sur IBM.»

Femmes, vitamines et cardiopathie

d'après AP et PC

■ Les femmes qui consomment chaque jour des abricots ou un plat de carottes, d'épinards ou d'autres aliments riches en vitamine A diminuent de 40 p. cent les risques de congestion cérébrale et de 22 p. cent ceux d'un infarctus. Celles qui consomment plus de vitamine E réduisent également de 36 p. cent les risques de crise cardiaque, estime le Dr Jo Ann Manson, de la faculté de médecine de Harvard.

Le Dr Manson a toutefois souligné que l'effet protecteur des vitamines n'écartait pas les risques d'infarctus ou d'accident vasculaire cérébral chez les fumeurs, les personnes souffrant d'un taux élevé de cholesterol ou consommant une alimentation riche en graisses. «Il serait malheureux qu'un fumeur pense qu'il n'est pas grave de continuer à fumer tant qu'il consomme de la vitamine E ou des aliments riches en bêta-carotène.»

Tabac, douleurs thoraciques et infarctus

Les fumeurs ont moins de chances que les non-fumeurs de ressentir les douleurs thoraciques qui peuvent annoncer un infarctus du myocarde — une découverte qui expliquerait pourquoi ceux-ci sont davantage victimes d'une crise cardiaque, estiment les chercheurs. D'après le Dr Prakash Deedwania, de l'Université de Californie, l'une des explications possibles est que le tabagisme stimule la production d'endorphines.

Le Dr Deedwania et ses collègues ont étudié, pendant l'effort, 62 fumeurs et 101 non-fumeurs qui avaient tous ressenti les symptômes précurseurs de la crise cardiaque pendant au moins six mois: 61 des non-fumeurs ont ressenti des douleurs thoraciques contre 51 des fumeurs, a-t-il précisé lors de la réunion annuelle de l'American Heart Association.

Les chercheurs commencent à se pencher sur les manipulations génétiques afin de pallier les ravages des maladies cardiovasculaires. Leur objectif est d'implanter des gènes dans les artères du coeur pour prévenir l'échec d'une angioplastie, l'une des principales techniques dont disposent les chirurgiens pour déboucher des artères obstruées. «Un transfert direct de gènes ouvre la voie à de nouveaux traitements», estime le Dr Elizabeth Nabel, de l'Université du Michigan.

Médecine

Le rappel d'une hygiène élémentaire pour les dents

KENNETH-F. WALKER

collaboration spéciale

■ Un rapport de l'Association des dentistes américains indique qu'en raison d'une série d'erreurs et d'idées fausses de nombreux Nord-Américains perdent des dents qui sont précieuses. Pourquoi cela se produit-il et que pouvez-vous faire pour conserver vos dents toute votre vie?

L'Association des dentistes a cherché à savoir quelle étaient les connaissances de 1200 Américains sur l'état de leurs dents. Le résultat est proprement renversant. Cinquante p. cent des répondants affirmaient ne pas avoir de plaque dentaire. Or tout le monde a de la plaque dentaire, une pellicule bactérienne collante et incolore qui se forme continuellement sur les dents. Cette pellicule finit par durcir et former ce qu'on appelle le tartre, qui cause l'inflammation des gencives (la gingivite) et déchausse les dents de la gencive.

Seulement 4 p. cent des répondants disaient avoir de la gingivite. Cependant, les relevés effectués montrent que 75 p. cent des adultes ont un début d'inflammation des gencives.

Il n'est pas normal que les gencives saignent quand on se brosse les dents. Pourtant 50 p. cent n'ont pas reconnu ce symptôme. Seulement 44 p. cent utilisaient une soie dentaire chaque jour. Et 8 p. cent ont mentionné les bains de bouche — solutions aqueuses et antiseptiques — comme moyens pour aider à prévenir la formation de plaque.

Une combinaison d'idées erronées et d'une mauvaise hygiène dentaire fait perdre des dents à des millions de gens. Deux Nord-Américains sur cinq de plus de 19 ans ont perdu des dents. À l'âge de 64 ans plus de la moitié de la population n'a plus de dents. En Écosse, c'est encore pire puisqu'à l'âge de 16 ans, 44 p. cent des Écossais n'ont plus de dents.

Comment pouvez-vous empêcher votre dentiste de dire, «Vos dents sont bonnes, mais les gencives sont si malades que vos dents sont sur le point de tomber». Se brosser les dents après chaque repas est un bon commencement. Il vous faut également une brosse taillée en biseau pour retirer les parcelles d'aliments coincées derrière les molaires. Mais se brosser les dents régulièrement ne suffit pas pour conserver des dents et des gencives saines.

Le professeur Givanni, Italien de Padoue, avait fait une juste observation au XVe siècle. «Si toutes les parcelles de nourriture étaient retirées d'entre les dents après chaque repas et que la bouche était nettoyée matin et soir, cela procurerait des soins efficaces,» disait-il. Les parcelles d'aliments restées entre les dents engendrent de l'infection et ensuite les toxines attaquent l'émail et les gencives.

Aujourd'hui, l'utilisation de la soie dentaire permet d'enlever les parcelles de nourriture. Cela ouvre des voies naturelles entre les dents et leur donne l'espace nécessaire pour respirer. Un usage régulier de la soie dentaire entraînerait une diminution très importante des affections dentaires.

L'Association des dentistes américains recommande également les bains de bouche pour aider à éliminer les bactéries et la formation de la plaque dentaire. Elle conseille également de faire une visite chez le dentiste deux fois par an pour retirer le tartre qui s'est logé dans des endroits difficiles.

La carie dentaire et la gingivite ont tendance à être des affections familiales. Mais c'est rarement un problème génétique. La cause en est les mauvaises habitudes dentaires qui sont également familiales. Le contact continuel des dents avec des aliments sucrés est souvent une habitude familiale.

Les dentistes s'inquiètent aujourd'hui au sujet d'un nouveau syndrome qu'ils appellent, les «caries provoquées par des médicaments». Si vous n'êtes pas prudent le médicament qui guérit votre allergie ou votre infection risque de provoquer la carie dentaire. La plupart des gens ignorent qu'un médicament contient du sucre. Il est encore plus étonnant de savoir que le sucre est l'édulcorant principal dans la majorité des médicaments. La quantité peut varier de 25 à 60 p. cent.

Je vous recommande donc de ne pas négliger votre hygiène dentaire. Il ne faut pas accepter de se faire arracher une dent qui peut être sauvée. Extraire une dent ayant un abcès est une solution dépassée. Cela laisse une cavité qui permet aux dents adjacentes de se déplacer et de modifier la façon de mastiquer. Conserver ses dents est impératif et tout doit être fait pour y parvenir.

297

RENDEZ-VOUS 92
1992, 350e ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DE MONTRÉAL

La maison Louis-Fréchette

GUY PINARD

Il existe deux bonnes raisons pour classer, reconnaître ou citer un édifice comme «monument historique». La première, et la plus évidente faut-il le préciser, c'est évidemment la valeur intrinsèque du bâtiment au plan architectural. C'est l'argument qui prévaut le plus souvent, surtout si le style ou la vocation de l'édifice en font un objet rare en terme patrimonial. La deuxième, c'est la valeur «historique» du bâtiment, due à la présence à l'intérieur de ces vieux murs d'un homme qui a joué un rôle important dans l'histoire du pays.

Dans le cas de la maison Louis-Fréchette, située rue Sherbrooke Est, la deuxième raison a prévalu car, comme le soulignait le professeur Lazlo Demeter, de l'Université de Montréal, dans son rapport d'évaluation de 1973, «l'étude de ce bâtiment repose beaucoup plus sur le fait qu'il servit de logement au poète et écrivain Louis Fréchette que sur sa valeur architecturale intrinsèque».

Il ne faudrait pas croire pour autant que la maison Louis-Fréchette n'a aucune valeur au plan architectural. Bien au contraire, surtout quand on la considère dans l'ensemble de résidences qui longent le côté sud de la rue Sherbrooke, entre les rues Sanguinet et Saint-Denis. On a déjà vu pire, mais on a déjà vu mieux, et c'est sans doute ce qui, le 20 octobre 1976, a incité le ministère des Affaires culturelles à «reconnaître» plutôt qu'à «classer» cette maison comme monument historique.

Louis Fréchette

De l'avis de plusieurs, Louis Fréchette compte parmi les poètes les plus importants de l'histoire du Canada dans son ensemble et du Québec en particulier.

Louis Honoré Fréchette naquit le 16 novembre 1839 à proximité des chantiers de Lévis, plus précisément à Pointe-Lévy, nom qu'on donnait à la région englobant particulièrement le territoire connu actuellement sous le nom de Lévis. Il était le fils de Louis Fréchette et de Marguerite Martineau, tous deux originaires de Saint-Nicolas, un petit village situé en amont de Lévis, sur la rive sud du Saint-Laurent.

Fréchette fit ses études classiques au petit séminaire de Québec, au collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière et au séminaire de Nicolet, avant d'entreprendre ses études de droit à l'Université Laval à l'automne de 1860. Il fut reçu au Barreau du Québec après sa cléricature chez Me François Lemieux.

De 1866 à 1871, Fréchette s'exila à Chicago, où vivait son frère Achille, et obtint un emploi auprès de la société Illinois Central Railroad.

En 1871, Fréchette revint à Lévis pour entreprendre une carrière qui allia les lettres à la politique, avec une nette préférence pour les premières. Il fut successivement député de Lévis à la Chambre des Communes (1874-78), éditeur du journal *La Patrie* de Montréal (1884-1885), et greffier du Conseil législatif du Québec de 1889 à sa mort survenue à Montréal le 31 mai 1908.

Fréchette épousa en 1876 Marie Emma Zaïde Beaudry, fille de Jean-Baptiste, un riche marchand montréalais, et nièce de Jean-Louis, qui fut maire de Montréal. Les Fréchette eurent trois filles qui leur donnèrent 15 petits-enfants. Jeanne maria en 1903 l'avocat Honoré Mercier, fils de l'ex-premier ministre du Québec du même nom, qui fut conseiller municipal, député et même ministre sous les gouvernements de Lomer Gouin. Le couple eut dix enfants, cinq garçons et cinq filles. Louise épousa en 1927 l'avocat Henri A. Béique, fils du sénateur Frédéric L. Béique, et confrère de bureau d'Honoré Mercier. Le couple eut quatre enfants, un garçon et trois filles. Pauline épousa Joseph Azarie Handfield, et ils n'eurent qu'un seul enfant, Hélène, mariée à Paul Leduc, de Radio-Canada.

Docteur *honoris causa* de quatre universités canadiennes, président de la Société royale du Canada (1900-1901), Fréchette fut honoré par l'Angleterre et surtout la France, puisque l'Académie Française lui décerna le prix Montyon, attribué à «un ouvrage — *Pêle-mêle* — d'un caractère élevé et moral» pour commémorer la mémoire de l'économiste français Jean-Baptiste Antoine Robert Auget, baron de Montyon (1773-1820).

Le terrain

La maison Louis-Fréchette a été construite sur le lot 746-8 du quartier Saint-Louis de la division d'enregistrement de Montréal. **Emma Beaudry** en avait hérité de son père Hercule **Jean-Baptiste Beaudry**, mais à la condition expresse (stipulée dans le testament du 16 avril 1863), qu'elle fasse don de tous ses biens à ses descendants.

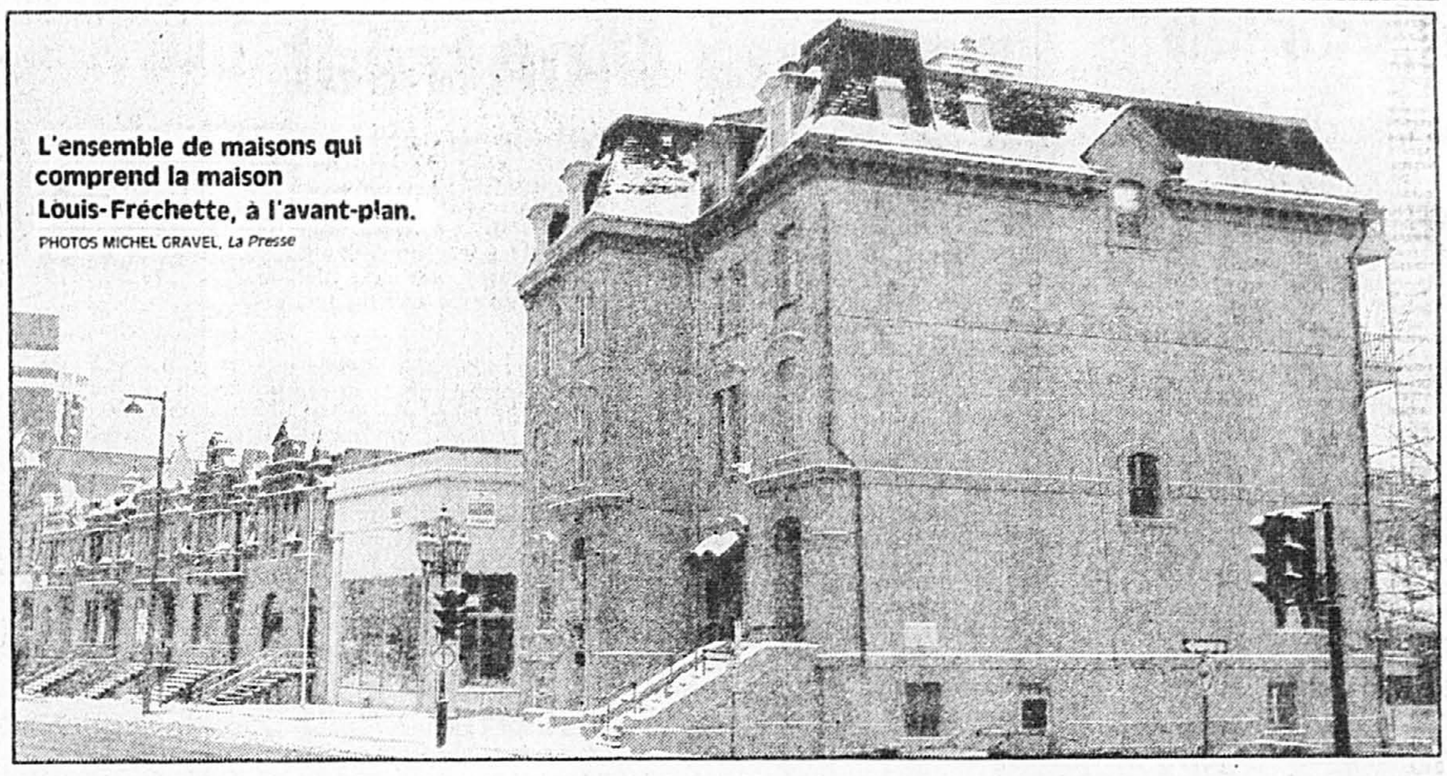
À la mort d'Emma, survenue le 8 novembre 1922, ses trois filles, **Jeanne, Louise et Pauline** héritèrent de la propriété du 306, rue Sherbrooke Est (ex-408, rue Sherbrooke). Pauline, qui était déjà veuve, décéda *ab intestat* le 5 janvier 1943, si bien que Hélène Handfield, unique héritière légale, hérita du tiers de cette propriété. Mais quand **Jeanne et Louise** vendirent l'immobilier à **Elisa Dufour**, épouse séparée de corps et de biens de Jean Tremblay, devant le notaire Édouard Biron, le 19 septembre 1946, Hélène avait déjà cédé ses droits sur le tiers de la propriété à ses deux tantes.

Les propriétaires suivants furent F. Alie (17 novembre 1955) et la **Congrégation des pieuses disciples du Divin Maître** (23 décembre 1966), une communauté religieuse contemplative qu'il aurait fondée, selon Luc Noppen, historien en architecture. Cette communauté a complètement modifié l'intérieur de la maison pour y aménager le Centre d'apostolat liturgique, de sorte qu'il ne reste rien de l'époque de Louis Honoré Fréchette à l'intérieur.

La maison

La maison Louis-Fréchette fait partie d'un ensemble de deux maisons de même genre situé à l'angle sud-est des rues Sherbrooke et Sanguinet, la maison Louis Fréchette étant en ressaut de 9 pieds par rapport à la maison du coin. Les deux maisons forment un angle de 13 degrés par rapport à la ligne médiane de la rue.

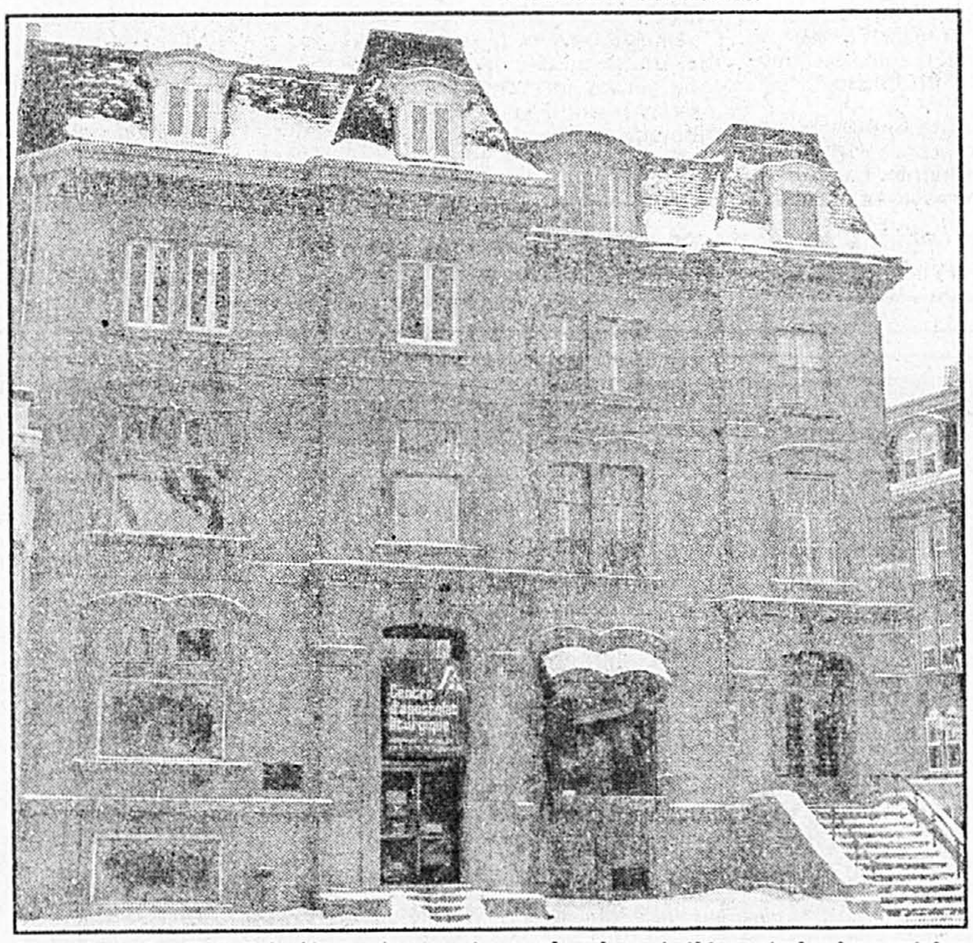
La maison du coin mesure 28,9 pieds de largeur sur 51,5 de profondeur. Sa hauteur moyenne (la dénivellation est importante en bordure de la rue Sanguinet) est d'environ 50 pieds au-dessus du niveau de la rue. Chaque maison comprend un sous-sol, un rez-de-chaussée et trois étages, y compris celui qui se trouve à la hauteur de la fausse mansarde.



L'ensemble de maisons qui comprend la maison Louis-Fréchette, à l'avant-plan.
PHOTOS MICHEL GRAVEL, *La Presse*

L'architecte dont on ne connaît pas le nom a choisi le style Second Empire, celui que Jean-Zéphyrin Resther a privilégié pour le collège Mont-Saint-Louis, situé tout juste à l'ouest et construit en 1887 et 1888. Il est possible que Resther ait influencé l'architecte de la maison, mais si tel était le cas, celle-ci serait postérieure au collège, et donc n'aurait pas été construite vers 1880 comme on l'a laissé entendre. Dans les «Lovell» de l'époque, on retrouve sa trace pour la première fois dans le Lovell de 1891-1892, alors qu'elle est habitée par un certain T. Wilson, de la société Wilson & Green. Le nom de Fréchette apparaît pour la première fois au 408 (actuel 306) dans le «Lovell» de 1892-1893.

Les murs de la maison sont habillés de calcaire gris bouchardé gros, la pierre de taille étant réservée pour l'encadrement des ouvertures et les bandeaux qui démarquent nettement chacun des étages. La toiture mansardée est recouverte de bardeaux d'asphalte, et elle est séparée de la pierre par une corniche à modillons en bois qui surplombe un bandeau de denticules.



La maison Louis-Fréchette se trouve à gauche de cet élément de deux résidences.

Chacune des maisons propose une ordonnance similaire, à quelques différences près. La travée de droite forme un avant-corps en ressaut d'un pied dans lequel s'inscrit l'entrée principale du rez-de-chaussée surélevé, au sommet d'un escalier qui se trouve à 14,5 pieds de l'avant-corps (cet escalier est disparu dans le cas de la maison de Fréchette). Un arc surbaissé en pierre, avec clé de voûte ornementale en forme de volute, surmonte la porte. Un toit en pavillon tronqué percé d'une lucarne sous un fronton à arc surbaissé, et dont le tympan est orné d'un cercle coiffe l'édifice.

La travée de gauche comprend un fenêtrage géminé à chaque étage. L'encadrement des fenêtres est en pierre, tout comme les meneaux. Au rez-de-chaussée et au premier étage, les fenêtres sont surmontées d'une pierre moulurée en forme d'arc surbaissé géminé. Au deuxième étage, c'est un linteau en forme de fronton qui surmonte les fenêtres. La lucarne est semblable à celle de la travée de droite, mais dans le cas du 300, rue Sherbrooke Est, elle est géminée. Soulignons que le fenêtrage a été «modernisé», mais avec peu de respect pour l'ordonnance architecturale des deux maisons.

Le mur ouest propose deux fenêtres à arc surbaissé placées à mi-étage. Celle du haut interrompt la corniche et est surmontée d'un fronton à base interrompue. La grande fenêtre rectangulaire du rez-de-chaussée n'est sûrement pas d'époque. En revanche, les deux fenêtres rectangulaires et la porte qui s'ouvre sur le sous-sol sont de même facture qu'en façade. L'arrière de la maison est sans intérêt, sauf pour les grandes galeries en bois pleine largeur. On peut aussi voir que l'arrière de la maison de Louis Fréchette a été littéralement mutilé au plan architectural. Le garage en moellons coiffé d'un toit à pignon de 26 pieds de largeur sur 59 de profondeur appartient à la propriété voisine.

Les autres maisons

L'ensemble des autres maisons qui prolongent la perspective jusqu'à la rue Saint-Denis s'avère fort intéressant. D'ouest en est, on remarque d'abord au 312, l'affreux bâtiment moderne d'un étage, qui flanque la maison Louis-Fréchette, et qui est la propriété de la même communauté. Le mur coupe-feu de la maison Fréchette permet de croire que cet édifice a remplacé une résidence de même gabarit que la maison Fréchette. Cet immeuble et les maisons suivantes proposent une façade parallèle à la ligne médiane de la rue Sherbrooke.

Plus à l'est, du 318 au 344, suit un élément de cinq maisons de même style, avec sous-sol exhaussé, rez-de-chaussée et un étage, les deux maisons des extrémités se distinguant par leur ouverture cintrée. Ces maisons sont en pierre bossée et taillée en alternance. Chacune d'elles est dotée d'un couronnement différent, qu'il soit bulbeux, pyramidal surmonté d'un fronton, en pavillon ou riche en ornementations en bois. Quatre des cinq unités ont conservé leur galerie à rampe en fer forgé. La corniche et le toit à fausse mansarde recouvert d'ardoise à motifs variés sont aussi intéressants.

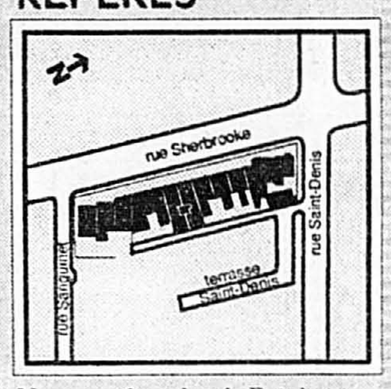
L'élément suivant, du 348 au 358, comprend deux unités qui comportent deux étages de plus. Parmi leurs caractéristiques, on notera l'alternance des rangs de pierre, bouchardée ou bossée, l'oriel montant de fond large de deux travées, et tout au haut, la galerie richement décorée et surmontée d'une pyramide tronquée.

La maison suivante (360 à 364) comprend quatre étages (sous-sol compris) et se distingue par son avant-corps qui forme un angle avec la rue Sherbrooke, sa frise à guirlandes et sa corniche à grosses denticules. Les piliers du sommet laissent croire qu'il y eut jadis un parapet.

La maison qui ferme la perspective, à l'angle de la rue Saint-Denis est surtout remarquable pour les allèges légèrement arquées reposant sur consoles, sous certaines fenêtres et l'oriel montant de fond couronné d'un parapet de type château dans l'avant-corps. Le petit toit en chien assis qui jaillit de la fausse mansarde est toutefois moins intéressant.

SOURCES: Ministère des Affaires culturelles: *Les maisons de Louis Fréchette*, par Barbara Salmon de Friedberg; *Relevé et évaluation sommaire des ensembles historiques de la Ville de Montréal* — Les Publications du Québec: *Les chemins de la mémoire*, tome II — Communauté urbaine de Montréal, Service de la planification du territoire: documents divers — Editions Stanké: *L'encyclopédie du Canada* — Editions de la famille canadienne limitée: *Références biographiques Canada Québec* — Grolier: *Encyclopedia Canadiana* — International Press, Limited (1934): *Who's Who in Canada*.

REPÈRES



Nom: maison Louis-Fréchette.
Adresse: 306, rue Sherbrooke Est.
Métro: station Sherbrooke, vers le sud rue Berri, vers l'ouest rue Sherbrooke.

Le texte original de ces articles est offert sous forme de livres (4 tomes) par les Éditions La Presse et par les Éditions du Méridien, sous le titre *Montréal, son histoire, son architecture*. Renseignements: Guy Pinard, au 285-7070.

Architecture

L'intéressante aventure de la ruelle des Fortifications

JEAN-PIERRE BONHOMME

L'un des plus grands événements architecturaux de l'année est sans contredit l'ouverture officielle, ces jours-ci, du passage du Centre de Commerce mondial.

Montréal, en quelque sorte, avec l'appui de l'État, se donne un nouvel îlot urbain-clef qui regroupe divers institutions et commerces; le tout est uni, articulé autour d'une nouvelle rue (ou ruelle) nommée des Fortifications.

L'allée nouvelle est une sorte de galerie commerciale, de ruelle privée. Signalons-le dès l'abord, cette ruelle, jadis publique, a été privatisée. La Ville l'a cédée aux promoteurs. Voilà un privilège singulier.

L'architecture du grand ensemble, symbolisé par le grand atrium articulé par la ruelle est puissante. C'est-à-dire que, tout en étant horizontale, donc relativement à l'échelle humaine, elle n'en demeure pas moins massive et imposante; en projetant aussi, avec la pierre nouvelle de ses insertions contemporaines et celle des façades anciennes intégrées, une image de stabilité et de permanence. Le tout baigne dans la lumière et cela est bien préférable aux galeries commerciales souterraines ordinaires.

Pas d'unité de style

L'ensemble, il faut bien le dire, ne brille toutefois pas par l'unité de son style; plusieurs architectes ont eu une pointe de tarte de ce design et il est par conséquent difficile d'identifier et d'attribuer l'ouvrage à un créateur plutôt qu'à un autre. On s'est contenté de produire sans style, justement, pour ne pas trop nuire, pour ne pas se démarquer, c'est tout. Le dessin est correct, mais il n'a pas une personnalité forte. Comment aurait-il pu en être autrement? Les architectes construisaient pour de prudentes élites commerçantes.

Cela dit, toute cette aventure est d'un grand intérêt et il faut lui souhaiter du succès. La nouvelle rue (ruelle?), elle, est d'autant plus intéressante qu'elle reste «semi-publique». Son design est le fruit d'une cogitation des multiples promoteurs, dont l'objectif est de favoriser le commerce. Mais ces promoteurs, maintenant propriétaires de la rue, ont accordé au public (à la ville) une servitude de passage «pour les heures de bureaux». C'est-à-dire qu'à certaines heures de la journée, Monsieur tout-le-monde pourra se promener là. Les portes de la rue seront fermées aux heures que détermineront les nouveaux propriétaires; l'accès au métro, par contre, est en tout temps assuré.

L'aventure réussira sans doute. Mais on peut se demander, comme les participants à la 5e Biennale des villes d'hiver, si les passages intérieurs des villes ne devraient pas être conçus de concert avec les architectes de la Ville, selon une formule de «nouveau partenariat». Cela, ont dit les participants à cette grande conférence, permettrait aux planificateurs de prendre autant en compte les intérêts du grand public que ceux des commerçants. Cela, aussi, permettrait de réfléchir sur l'établissement de meilleurs liens avec le reste de la ville.

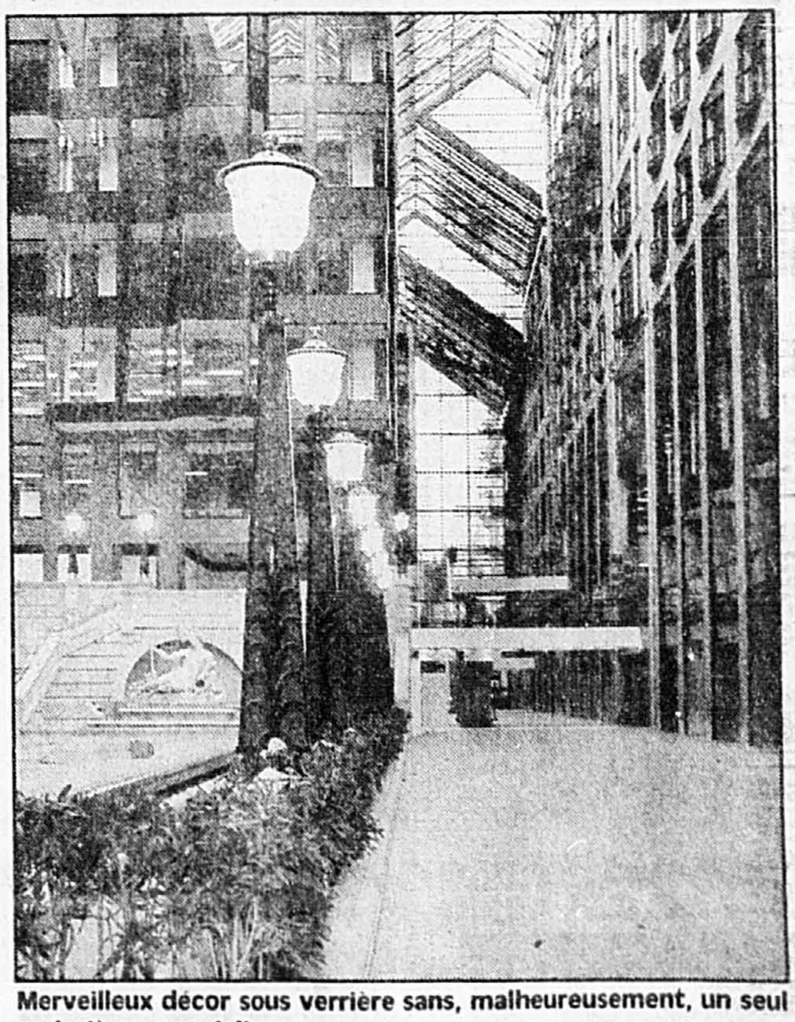
Ouvert et accessible

Les espaces publics de la ville, ont dit les experts internationaux de la Biennale, doivent être publics et perçus comme tels. L'espace du Centre de Commerce mondial est plus ouvert, plus accessible que les anciens centres commerciaux du type Place Ville-Marie; mais à notre avis il a encore certaines caractéristiques qui le font paraître privé.

On entre par exemple «dans la rue» par une porte, ce qui est particulier. Aurait-on pu, pour briser la barrière, créer un rideau de chaleur transparent? Toujours est-il qu'une fois à l'intérieur on ne trouve pas (pas encore en tout cas) de mobilier invitant: pas de bancs publics ni de recoins de socialisation. Il faut, pour socialiser, entrer dans l'espace relativement «privé», lui aussi, du nouvel hôtel.

À l'extrémité nord-ouest, de même, la cour arrière de l'immeuble Canada Steamship Lines — un terrain privé — est devenue, de par la volonté des propriétaires, un miroir d'eau orné d'une sculpture représentant Amphytrite, la déesse des mers.

Ce sont des oeuvres de qualité, mais le bassin d'eau, lui, occupe presque toute la place. Cet espace aurait pu, avec un peu de planning «de partenariat» devenir un merveilleux «parc de poche», un petit parc invitant où les citoyens auraient pu s'asseoir, socialiser en se sentant chez eux.



Merveilleux décor sous verrière sans, malheureusement, un seul endroit pour socialiser. PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, *La Presse*

Économie

Oerlikon: pas de perte d'emplois

d'après Canadian Press

■ Oerlikon Aerospace Inc. perdra des commandes pour son système de défense anti-aérienne représentant une valeur de plus d'un milliard de dollars à la suite de la réduction du budget militaire américain, mais l'entreprise de la région montréalaise a indiqué qu'elle n'envisageait pas de licenciements pour le moment.

L'entreprise helvétique a soutenu hier à Montréal que l'annulation d'un programme de missiles pour l'armée américaine n'aura pas «d'effet immédiat» sur ses activités à St-Jean d'Iberville, au sud de Montréal.

L'usine de haute technologie, qui compte 500 employés, a suffisamment de commandes des Forces armées canadiennes pour se maintenir en activité pendant un an, a précisé la directrice des communications, Christiane Beaulieu, au cours d'une entrevue.

Aux termes d'un contrat litigieux de 1986 évalué maintenant à 740 millions, Oerlikon monte 36 lance-missiles anti-aériens pour les forces terrestres canadiennes.

Oerlikon avait escompté vendre au moins 60 unités similaires à l'armée américaine, surtout pour défendre les troupes de l'OTAN contre une attaque soviétique en Europe, mais le contrat a été annulé dans le budget américain pour la défense présenté cette semaine.

Le major Rock Thomas, un porte-parole du Pentagone, a déclaré que l'annulation du programme de défense anti-aérienne fera épargner 1,7 milliards $ US au cours des cinq prochaines années. C'est la fin de la Guerre froide qui a été le facteur déterminant dans la suppression du programme.

Les fraudes à la mode à Montréal

VALÉRIE BEAUREGARD

■ On vous envoie une facture de poudre à photocopieuse de 298,14 $. Prenez-vous soin de vérifier si vous avez bel et bien fait affaires avec ce fournisseur?

«De 15 à 20 p. cent des gens qui reçoivent de fausses factures, paient. Si personne ne les paierait, on arrêterait d'en envoyer. Le problème, c'est que les compagnies règlent leurs fournisseurs sans faire attention», déclare le lieutenant-détective Émile Bisaillon de la division des enquêtes sur les fraudes commerciales de la police de la Communauté urbaine de Montréal.

M. Bisaillon croit que s'il y a tant de fraudeurs à Montréal, c'est qu'on y trouve beaucoup de poissons!

En ne tenant compte que des cas qui ont abouti sur son bureau, M. Bisaillon évalue que les fraudeurs commerciaux ont soutiré un demi-million de dollars à la population du Québec l'an dernier.

Il faut dire que les fraudeurs préparent bien leur coup. Les factures ont l'air de vraies avec toute l'information qu'on penserait retrouver sur un état de compte. «Ces gens-là sont très rusés», dit Émile Bisaillon.

Pour prévenir le coup, M. Bisaillon dit qu'il faut se méfier des fournisseurs qui n'ont pour adresse qu'un casier postal. «Derrière les casiers postaux, se cachent souvent des escrocs», dit-il.

Un autre indice: ces compagnies sont souvent installées à l'extérieur du Québec (où elles sont plus difficile à retrouver).

M. Bisaillon suggère donc de ne jamais payer un fournisseur sans s'assurer que c'est bien la compagnie avec qui on fait affaires.

«Les compagnies paient une et deux fois avant de se rendre compte de leur erreur. Il est alors trop tard», dit le lieutenant-détective tout en notant que la gaffe est souvent identifiée lors de la vérification comptable.

C'est d'ailleurs dans les grandes entreprises que les fraudeurs ont le plus de chance de réussir, souligne-t-il, à cause du manque de contrôle.

Les pages jaunes

Les fausses factures ne se limitent pas à la poudre à photocopieuse. M. Bisaillon a des piles de dossiers sur son bureau où on trouve des cas d'inscriptions frauduleuses dans des simili pages jaunes, de fausses offres de systèmes de protection de chèques et des compagnies de fournitures de bureau qui n'existent pas.

M. Bisaillon suggère à ceux qui reçoivent de fausses factures de s'adresser à la station de police de leur quartier ou au service des fraudes commerciales de police de la CUM pour porter plainte et ouvrir un dossier.

Rock Giguère des Produits Aloex, un fabricant de produits à l'aloès de Boucherville, dit recevoir périodiquement de fausses factures. La dernière, qu'il a reçue par télépocieur, venait de la compagnie United Chequewriter Services et s'élevait à 174,30 $. M. Giguère dit n'avoir jamais fait affaires avec cette société qui prétend avoir protégé sa compagnie contre la falsification de chèques. United Chequewriter donne comme adresse un casier postal à Toronto...

Est-ce que les fraudeurs sont arrêtés? La police n'a pas le temps de traiter tous ces dossiers, dit Émile Bisaillon.

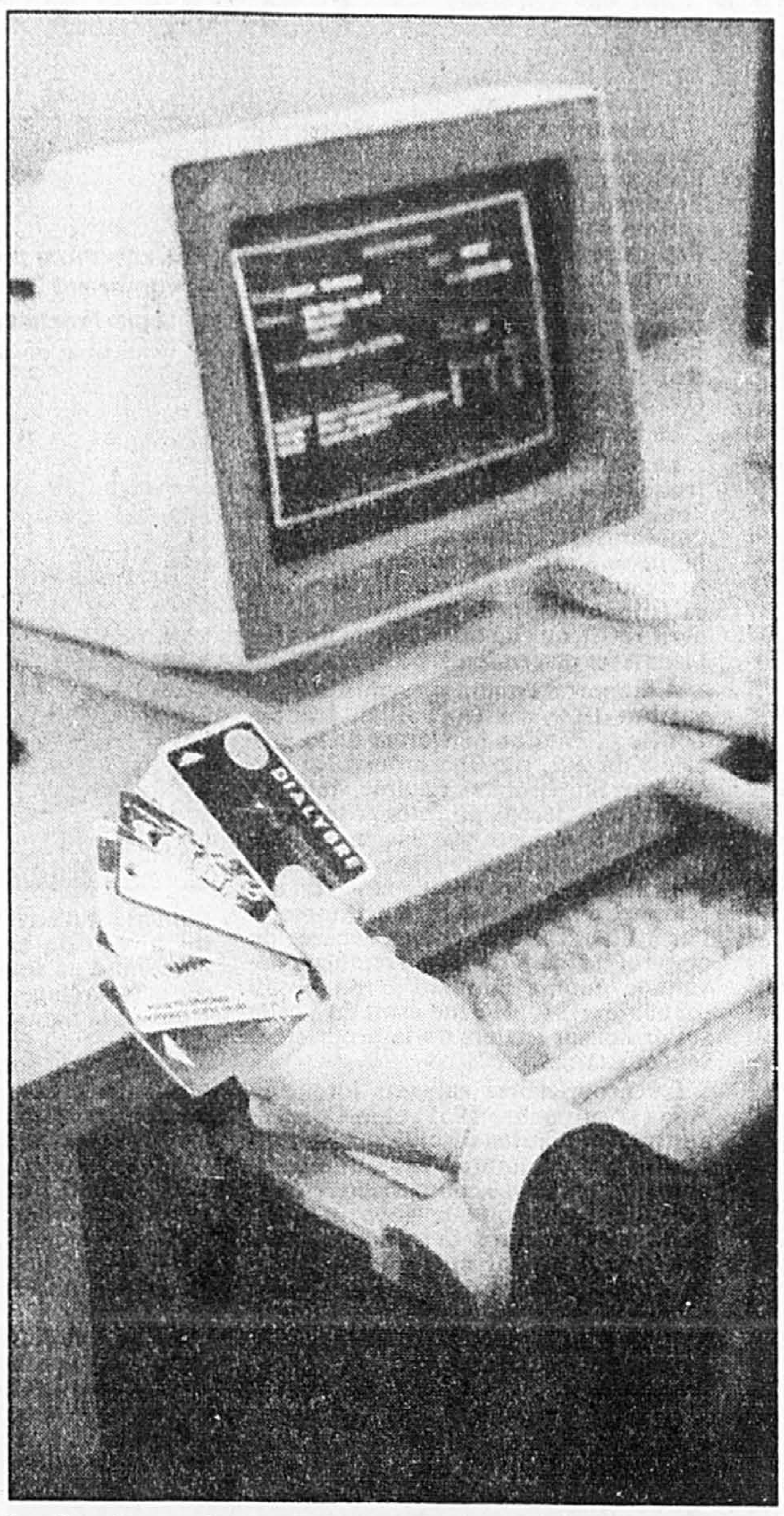
Ainsi, ABC Fax Center — méfiez-vous de ce nom — faisait affaires avec Chèque Express et non une banque pour encaisser ses chèques. Avant que la police s'en mêle, la compagnie avait réussi à encaisser 150 chèques à la succursale du boulevard Pie-IX de Chèque Express. Et l'adresse qu'elle avait donnée en référence était fausse...

Dès qu'on sent la soupe chaude, on se pousse et après quelque temps on remet un autre système sur pied, explique le lieutenant-détective Bisailon.

États-Unis

M. Bisaillon tient également à prévenir la population contre les machinations de fraudeurs américains qui pourraient traverser la frontière canadienne au cours des prochains mois, si ce n'est pas déjà fait.

Cette fraude vise particulièrement les personnes âgées. Les fraudeurs, se présentant comme des agents d'une nouvelle compagnie de financement, demandent aux gens d'effectuer leurs paiements hypothécaires avec eux à l'avenir. On leur demande de faire parvenir leurs paiements à une nouvelle adresse... un casier postal!



Les fraudeurs n'opèrent pas uniquement avec des cartes de crédit. Ils préparent avec minutie des factures qui ont l'air de vraies avec toute l'information qu'on penserait retrouver sur un état de compte.

PHOTO *La Presse*

Le pissenlit, fleuron de la production agricole

d'après PC

QUÉBEC

■ Pendant que les Québécois font des mains et des pieds pour extirper, à chaque retour du printemps, les inévitables pissenlits qui ornent les terrains gazonnés, une nouvelle production fait son apparition au Québec: la culture des... pissenlits. Cette plante maudite pourrait donc devenir dans un avenir plus ou moins lointain un fleuron de la production agricole québecoise.

Mais il n'y en a pas que pour les pissenlits. La culture d'autres plantes sur une très grande échelle viendra au fil des ans bouleverser la traditionnelle culture québécoise: camomille allemande, thym, marrube et angélique.

Toutes ces différentes plantes sont unies par un lien important. Elles entrent dans la fabrication de médicaments.

Une entreprise située à Varennes, sur la Rive-Sud de Montréal, Matol botanique international, se spécialise dans la fabrication de médicaments dont les principaux ingrédients sont les plantes. Jusqu'à maintenant, Matol doit importer, principalement de l'Europe, une quinzaine de plantes. Ces importations se traduisent par des coûts de plusieurs millions de dollars annuellement.

Or, pendant qu'une multitude de cultures traditionnelles, dont le tabac, trainent de la patte ici, le ministère fédéral de l'Agriculture a entrepris, il y a deux ans, des recherches sur la culture de ces plantes. Ces recherches connaissent de plus en plus de succès.

Un chercheur de la station de recherches de Saint-Jean-sur-le-Richelieu, d'Agriculture Canada, M. Nicolas Tremblay, explique que trois emplacements, l'un situé en Acadie, l'autre à Sainte-Clothide et un dernier à Lavaltrie, ont servi de tremplin à cette recherche. Ces nouvelles cultures s'étendaient au départ sur un hectare de terrain.

L'an dernier, ce programme a franchi une nouvelle étape. Les chercheurs se sont attaqués au genre d'engrais à utiliser pour la production de ces plantes médicinales. «Deux volets, le biologique, soit l'utilisation d'engrais organiques et le conventionnel, et l'utilisation d'herbicides, ont fait l'objet d'une étude précise.»

Jusqu'à maintenant, il ne cache pas que les essais sont encourageants. Cette année, certains producteurs feront l'essai de ces différentes cultures sur une grande échelle.

PLUS DE 3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS *LA PRESSE*
Si vous etes membre du CLUB, entrez le code suivant:
32225725
Sinon, composez, a Montreal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688.
CLUB Multi points
La Presse

MONTRÉAL

REVUE DE LA SEMAINE

A / B

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
ACDS	z4700	2	2	2		10	0½
ACSI—Bio	z10000	5	5	5		9	1
ADS	9650	61	55	55		61	30
iAME Ltd	z1300	200	185	185		225	130
iAur Res	6400	270	260	260	— 15	425	245
Abti Prce	z20948	$15⅛	15	15		$16⅝	13⅛
Actidev	5300	115	110	115	+ 5	115	75
Agnico.wt	23900	90	48	60	— 10	148	24
Agnico E	50206	$6⅛	5	5	— ⅛	$7	400
Agro.prB	z333	10	10	20		20	15
fiAgromx	z100	20	20	15		25	9
Air Canda	150616	$8	7¾	7⅞		$10⅜	6⅝
Alta.energ	5102	$11⅞	11⅝	11⅝	— ¼	$17	11⅝
Alt.E.7.75	z3200	$24½	24¼	24¼		$25½	23
Alta N Gs	z1500	$13⅜	13⅜	13⅜		$17¼	12¾
Alcan Alu	198018	$24⅞	23¼	23⅜	—1¼	$27¾	20⅝
iAldona M	z3000	20	15	15		33	5
Algo Sr.J	z161	315	315	315		340	275
Algo.A	8600	165	160	165	+ 5	300	160
Alim.CT	5400	185	170	175	— 10	200	92
Allelix	52475	$11½	10	10⅛	— ⅞	$13	7¾
Am.Barric	143650	$32⅜	31½	31⅞	— ¼	$34¼	21¼
fAmr.rsA	z2000	68	68	68		78	40
Amisco	18250	210	200	200	— 10	225	115
iAmisk.A	z1000	18	18	18		22	6
iArden	z1500	85	80	85		125	70
Artopex	22700	230	150	200	+ 55	270	90
Asbestos	2950	$12	9¼	11½	+ 3	$15	5
fAstral.A	493	$10½	10¼	10½	+ ⅛	$10½	8½
fAtco I	76844	$12	11¾	11¾		$14¼	11
Atco II	2050	$11¾	11¾	11¾	— ¼	$14	11¼
Auberges	32500	180	175	180	+ 20	245	150
Audrey	86653	94	82	82	— 8	425	60
Audrey.w	z1775	4	4	4		98	2
Autostock	16976	400	370	395	+ 25	400	290
Avcorp	6300	35	30	35		55	30
BCRail2.3	48700	$26⅛	26⅛	26⅛		$26⅛	25½
BC Tel	68025	$23⅝	22⅞	22⅜	—1⅛	$23⅞	18¾
BC GAS	25319	$17⅞	17⅝	17⅝	— ¼	$17⅞	14¼
BCE SrO	z700	$41¾	41½	41¾		$41¾	37⅞
BCE wt	28075	$8	7½	7¾	— ¼	$8¼	290
BCE Inc	1119838	$49⅝	48½	48⅝	— 1	$49⅞	39⅞
BCE Mbl	171645	$32	31¼	31¾	+ ⅛	$33	20⅜
BCE.Capl	z1500	$25¼	25⅛	25⅛		$25¼	23½
Bgr.pm.A	5550	$7¾	7⅜	7⅜		$8⅝	7⅛
fBMTC.a	53768	380	360	375	+ 15	375	225
BP Can	23810	$11⅝	11⅜	11½	+ ⅛	$18	10½
BRL Ent	1024	275	250	250	— 15	325	250
iBakertalc	1000	7	7	7	+ 5	11	1
Bq.Laur	1013892	$21⅜	20¾	21¼	— ⅜	$23	15
Bq.lau.sr6	14500	$25⅞	25½	25½	— ¼	$26	24⅞
Bque Nat	623645	$12½	12	12⅛	— ⅜	$12⅞	8⅞
Bq.na.sr10	6909	$26⅛	25⅞	25⅞	— ⅜	$26¼	25¼
Bq.na.sr11	41312	$25	24¾	24⅞		$25	23½
Bq.Nat.sr9	8083	$26¾	26⅜	26¾	+ ¼	$27¼	24½
Bq.Nat.sr7	z2000	$21	19⅞	20⅞		$22	19
Bq Royale	878771	$27¼	26½	26⅝	— ½	$29	23½
Bq.Rv.1.45	20200	$19⅜	19	19⅜	— ⅛	$19⅞	16¼
Bq.Rv.srF	9875	$27¾	27⅜	27¾	+ ¼	$28½	24⅝
Bq.Rv.srG	23545	$27	26¾	27		$27¼	23¾
Bq.Rv.srH	12300	$28	27¾	27⅞	— ⅛	$28½	24⅞
Bq. T—D	912586	$18⅛	17⅜	17⅝	— ¼	$19¾	16⅝
B.TD.srF	z900	$26¾	26¾	26¾		$27⅞	24¼
B.imp.sr11	z7200	$27⅛	26⅞	26⅞		$27¼	25⅞
B.imp.sr8	10610	$27⅛	26⅞	26⅞	— ⅜	$27½	24⅛
B.imp.sr9	15450	$28½	28	28⅛	+ ⅛	$28½	25
B.imp.sr6	9700	$27⅛	26¾	26¾	— ½	$27⅝	24⅝
Bq.C.imp	419769	$33¾	32½	33½	+ ½	$37	29¼
Bque Mtl	817340	$46	44¾	45⅛	— ⅜	$47⅜	32¼
BMO Sr3	800	$25¾	25¾	25¾		$26	24¾
BMO Sr4	1300	$28¼	27⅞	27⅞	— ⅜	$28¼	24⅝
BMO Sr1	8800	$28¼	28	28⅛		$28¼	24⅞
Bq.N.Ecos	396734	$22	21½	21⅞	— ⅛	$24⅛	13½
B NE sr1	3300	$21¾	21½	21½		$22½	20½
B NE sr3	2260	$21⅜	21	21⅜	+ ⅛	$21⅜	18
B NE sr4	2465	$27¼	27⅛	27⅛	— ⅛	$27⅜	23⅞
B NE Sr5	3250	$28¼	27¾	27¾	— ⅛	$28¼	25⅛
Baton	1200	$9	8	8¼	+ ½	$9	5¼
Bell.p.1.94	900	$26½	26¼	26¼	— ⅜	$26⅜	23½
Bell.p.7.5	z1000	$25¾	25¾	25¾		$26½	22½
iBelmoral	z100700	15	14	14		25	10
Bestar	z3100	25	20	20		45	15
Biochem	1096947	$30⅞	29¼	30⅞	+1⅛	$30¾	6⅜
Bioch.wt	4300	$54½	52	54	+1½	$54½	8
iBiomira	107963	$27¾	24⅜	27⅜	+1¼	$27¼	315
Biopaire	80079	245	222	240	+ 25	245	40
Bocenor	z750	30	30	36		45	7
Bomb A	56177	$17½	16⅜	17⅜	+1⅛	$17½	8½
fBomb B	1285220	$17¼	16¼	17⅛	+ 1	$17⅛	7
Bomb.Sr1	3690	$24⅞	24½	24⅞	+ ½	$25⅛	21⅜
Bow Val	102617	$12⅛	11⅞	11⅞	— ⅜	$15⅝	11¾
BowVl2.02	z200	$26¼	26¼	26¼		$30	26
BowVl2.05	z200	$23	23	23		$23⅝	19½
fB.Brick.A	7857	300	290	295	— 10	55½	225
Brascan.A	62594	$19⅝	19⅜	19⅜	— ⅛	$20¼	16¼
Brascan.w	3300	295	285	285	— 10	310	140
Brufcor	9390	$19⅛	19	19	— ⅛	$19¼	16⅜
Brunswick	z120200	$8	8	8		$9½	6¾

C / D

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
CAE Ind	270627	$7	6½	6⅝	— ⅜	$7¾	425
fCCL.In.B	17100	$8½	8¼	8½	+ 1	$11⅝	7½
fCFCF.Inc	1425	$10	9⅞	10		$10⅞	6
CGC Inc.	z49550	$8⅞	8⅜	8⅝		$11⅝	7⅜
fCGF Gr.A	27630	345	320	330	+ 10	375	95
CS Res.	z2500	375	365	365		$5¼	365
CT Fin.	z715	$20¼	20¼	20¼		$20½	15⅜
Cabano	13950	140	136	140	+ 4	170	125
Cambior	43002	$9¼	8⅝	8⅞	— ⅛	$11⅜	8¼
Cambridg	13136	$20½	19¾	19¾	— ¾	$28⅛	19¼
Cambri.w	43950	230	211	211	— 14	230	150
Cameco	134100	$16¼	15⅛	15⅝	+ ⅜	$16¼	13
Cameco.w	z123700	460	375	425		460	220
Camp Res	z46618	51	50	50		60	32
Campeau	94710	60	47	50	+ 2	145	42
fCanWest	25900	$13	12⅞	13	+ ¼	$13⅛	10¾
Canwest.w	6800	270	255	260	+ 10	270	150
Can Malt	5950	$25	24	24½	— ¼	$25½	14¾
Cdn Oxy	119166	$30	28¼	28⅝	—1⅜	$30	14
CP Ltd	216845	$19⅛	17¾	17⅞	—1⅛	$23¼	16½
Cdn Tire	z1500	$23½	23	23		$28	22½
fC Tire A	274687	$21	19⅞	20	— ⅞	$25⅞	19⅞
Cdn.Turbo	38240	340	250	335	+ 95	400	155
fC Utilit.A	41150	$20¾	20⅝	20¾	— ¼	$21¼	18¾
fCmnac.A	60254	240	205	205	— 30	430	200
Canamax	z250	33½	33½	33		55	27
Cangene	12600	$8⅛	7⅞	8	— ¼	$10⅛	6¼
Canstar	504221	$9½	7⅜	8⅞	+1⅛	$9½	275
Cara Oper	z16000	$5⅝	5⅝	5⅝		$19¾	5⅛
fCaraOp.A	2520	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛	$19⅛	5
Carena	z700	$8⅞	8⅞	8⅞		$15⅝	7⅝
Cascades	534811	$7	5⅝	6⅞	+ ⅞	$6⅞	420
Cascad.wt	386233	215	165	208	+ 38	214	78
Cassidys	z100	$5¼	5¼	5¼		$5½	475
Celanese	1303	$46⅜	43¾	46⅜	+2⅞	$43⅞	32⅜
Celan Sr1	z2400	$31½	31	31		$34	29¼
C.Capital	z9200	45	40	41		$7¾	33
fC.Cap A	14131	24	22	24	— 1	$6⅞	15
C.GTrstco	1300	130	120	130	+ 15	$9	90
iCharter	1000	$9⅜	9⅜	9⅜		$9⅜	8½
fChateau	100	305	305	305	— 30	$10½	300
Chrysler	1150	$18	16⅝	18	+2⅛	$18⅛	12
fCimStL.a	47992	$12¾	12¼	12¾	+ ¼	$17	12
Cinram	266050	$16¼	15¾	15⅞	— ⅛	$16¾	7½
Circo Crft	z11350	205	195	195		230	140
fCo—Steel	6580	$19⅛	19	19⅛	+ ⅜	$20½	16
CocaCBev	130240	$7¾	7⅛	7½	+ ⅛	$11⅜	6½
fCogeco	7269	470	460	470	+ 10	$5⅛	270
Cogec sr1	z3400	$5¼	5⅛	5¼		$5½	290
CohoRs	z1144	105	101	101		360	95
Cominco	110462	$22⅛	21⅛	21⅛	—1¼	$25¾	19½
Comi.srB	z600	$24	24	24		$25	21¼
Comi.Sr.H	6900	$17	16⅞	17	+ ⅛	$17	15⅛
Comptime	z11000	25	22½	22½		44	22
fCPCI.A	47800	310	280	305	+ 10	385	90
CPCI.B	8450	300	285	300	+ 15	395	80
CFQ pr A	1300	$27½	26¾	26¾	— ⅜	$27½	23¾
Corby A	7690	$54	49½	51	+1¾	$54	30¾
fCorby B	z1500	$52	49	51		$52	30
fCoscient	4700	150	120	125	— 10	150	115
Cott	6050	$20⅛	17⅞	18½	—1½	$20¼	130
fCrownx	z500	205	205	205		$7½	176
fCrownx.A	20500	99	92	92	— 1	385	53
Crwn Sr1	z300	445	440	445		440	440
Crwn.wt.b	z500	460	425	460		$11⅞	350
fCurragh	3400	305	275	275	— 30	$8	275
fDMR.grA	71821	$5⅞	485	5⅞	+ 1	$5¾	310
DMR.wt	130725	125	70	115	+ 50	120	51
Datamark	z3700	415	405	410		430	300
Denison.A	z9072	19	19	19		95	19
fDenisn.B	300448	14½	8	11	—3½	70	8
Denis 9.50	3100	175	170	170	— 10	$5	140
Digital	z100	$61	61	61		$68¾	58½
Dofasco	570706	$18⅛	18¼	18¼	— ½	$23⅛	15⅛
Dofasc2.60	z700	$29	29	29		$29¾	25¼
Dofasco.w	7050	360	335	340	— 20	375	160
Domco.lte	2150	$10½	10⅛	10½	+ ⅜	$13	7¾
Domtex	177328	$8⅜	7⅝	7⅞	— ⅛	$9⅛	5⅜
Domtar	91434	$7¾	6¾	7	— ½	$10	6¾
Domt.2.25	1400	$24	23¼	23¼	— ¾	$24¼	17½
Domtr.sB	z3000	$10¼	10	10		$15	9
Donohue.b	22690	$14⅞	13¾	14⅞	+1⅛	$15¼	11¼
Dorel.A	21300	$7⅜	6⅝	7¼	+ ⅝	$7⅜	5
fDorel.B	69910	$7¼	6⅝	7	+ ⅜	$7⅛	281
fDramx.a	2700	45	40	40	+ 5	55	31
DuPont A	33150	$42¼	41¼	42	+ ¼	$42¼	25
fDundeB.a	z13464	285	270	285		$6⅝	235
DundeB.w	z2634	0½	0½	0½		3	0½
DundeB.b	z4	$5	5	5		$6	400
fDylex.Ltd	600	405	395	395	— 5	$5⅛	290

E / F

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
Echo Bay	z43950	$9⅝	9¼	9⅜		$11⅝	7¾
Encor Inc	359190	32	27	28	— 4	160	24
EnerplusG	11022	290	290	290		465	220
Espalau	z100	75	75	75		160	70
Espalau.A	z100	$6	6	6		$8½	8
FCA Inter	z2000	$5⅝	5⅝	5⅞		$8¼	380
FPI Ltd	11476	$6⅝	6	6½	+ ½	$8⅝	5
Flcnbrd G	z2500	230	230	230		255	220
Fi.Desi.s1	z3000	$16¾	16¼	16⅝		$21	16¼
Finan.C	17932	225	210	215	+ 5	249	95
Finning	37700	$14½	14	14	— ¼	$15⅝	12⅛
Flet.Can.a	49091	$17	16¼	16⅝	— ⅛	$18⅝	14
Flet.Inv2b	6200	$24⅞	24½	24⅝	— ⅛	$25⅛	21½
Flet.Inv1b	5740	$24⅞	24½	24⅞	+ ¼	$25⅛	22⅝
Fletcher	z5300	50	50	50		280	50
fFdCr.Que	z10600	$5⅝	5	5⅜		$5½	300
iForatek	z2500	20	12	12		50	10
ForesbecA	z5200	26	25	26		38	11
iForex	z3100	115	115	115		185	100
Forex Pr	z342	130	130	130		145	60
Fortis Inc	16335	$23⅞	23	23½	— ¼	$25¼	21⅜
Foster.srA	z2900	$23½	23½	23½		$24	19¾
fFourSeas	115100	$17¼	16¾	16¾	— ½	$20½	14⅞

G / H

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
GTC.tra.B	22870	$5⅞	5⅛	5⅞	+ ¾	$5⅝	350
GW Util	z11062	$17¾	17⅛	17¾		$28⅞	16¼
G Knight	z300	$8⅞	8⅞	8⅞		$13¾	8¼
Goodfellw	13000	450	415	450	+ 35	495	320
Goyette	2900	130	120	130	+ 5	130	65
Grma Lee	z4200	12	10	10		18	9
G.W.lifeco	2200	$13¾	13½	13¾	+ ⅛	$16¼	12¾
Grilli	2340	$6¼	6	6		$7⅛	5¼
Gr.L.1.875	17590	$25	24¾	24¾	— ¼	$25⅛	22⅞
fGr.laur.b	21225	$6¾	6⅜	6½	— ⅛	$8	5¾
Guard. T.	z2600	5	5	5		130	0½
Guard.p.B	8700	24	12	12	— 3	335	10
Guil.wt	z1000	15	15	15		6½	0½
GuilvA	5260	475	460	475	+ 15	485	300
Gulf Res	9879	$6	5¾	6		$10¾	5¼
Gulf.R.p.a	z250	420	420	420		465	410
Harric.A	z1650	55	50	50		180	50
Hartco	4827	$5¾	5⅝	5¾	+ ⅛	$6⅝	400
Hawker	z1000	$24	24	24		$27½	22
Hees.Int	71981	$16¼	15¾	16		$20⅜	13⅞
Hemlo	24545	$11½	10¾	10⅞	— ⅛	$11⅞	7½
Heroux	28552	$5¼	430	440	— ½	$6	385
Hollin Inc	z9500	$12½	12¼	12½		$14⅜	11
Honco	z1700	25	25	25		70	15
fHorsham	17400	$11⅛	10¾	10⅞	— ¼	$11¾	8⅛
Hubbard	12450	225	210	215	+ 5	225	155
H Bay Co	186855	$31¼	28⅞	29¼	—2⅜	$37	24⅜
Hypocrat	18150	28	25	25	— 1	52	11

I / J

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
IPL Inc	3500	$5¾	5½	5¾	+ ¼	$6	355
Ideal Mtl	6050	130	115	120	+ 10	150	105
Imasco.ltd	199769	$37½	36¾	37⅜	+ ½	$38⅜	26¾
Imper.Oil	141431	$41⅜	39½	41	+ ¾	$61⅛	37¾
Inco Ltd	196775	$38½	35¾	36	— 2	$43¾	31⅞
Intercan	z1000	23	23	23		120	23
IBM	3602	$109⅞	107½	107½	— ½	$160½	94½
Int.Corona	64946	$5⅛	495	5⅛	+ ⅛	$11¼	455
Int.cor92w	9500	0½	0½	0½		39	0½
Int.cor.sra	404	$6¾	6⅜	6⅜	— ⅛	$7	5⅜
Int.cor.srb	z350	$20½	20½	20½		$20½	17½
Int.dta.pr	z5300	7	5	5		17	5
Int.innopa	z840	$11	10¾	11		$14½	5¼
Interprov.	8620	$28⅛	27⅞	28⅛	+ ¼	$49	26⅞
Inverness	11556	$5¾	5⅝	5¾	+ ⅛	$7⅛	5⅛
Invern8.75	z4700	$13	12⅞	12⅞		$13⅛	11¾
Inv Grp	z200	$25	25	25		$28	13
Irwin Toy	1600	$7¾	7⅜	7¾	+ ⅞	$7⅜	470
firwin A	1110	$6	5¾	6	+ ½	$6¼	450
Island Tel	z1957	$18¾	18¼	18¼		$20½	15½
fIvaco A	10387	350	335	335	— 15	$8¼	300
Ivaco.sr1	3750	$5½	5⅛	5⅛		$14½	440
Ivaco.sr2	2725	$5½	5¼	5½	+ ⅜	$14¼	440
Ivaco.sr3	200	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅜	$15¾	5¼
Ivaco.sr4	2816	$19½	19	19	+ ¼	$25½	15½
JSFin prA	z1000	220	220	220		230	200
Jannock	141222	$17⅜	16⅝	17	— ¼	$17¾	13⅞
Jnock.1.20	z126	$13⅜	13½	13⅜		$13¾	11¾
fJean.Ct.A	71650	$27⅜	26⅞	26⅞	+ ½	$27⅜	19½
Jordan.A	z1000	245	245	245		320	235
fJrny End	8700	$5¾	5½	5¾	+ ¼	$8⅝	450

K / L

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
Kaufel.A	z600	$7¾	7¾	7¾		$8½	5
Kaufel.B	5700	$7⅛	6¾	7	+ ¼	$8¼	490
iKnowHse	24500	65	47	65	+ 10	75	30
fLGS Inc.	4503	144	135	140	+ 10	205	110
LSI Log	z1300	81	80	80		220	70
Labatt	54463	$27⅞	27⅜	27½		$27¾	22¼
Lac Min	130624	$9	8½	8⅞	+ ⅛	$10½	7½
LfrgCan.p	3904	$19½	17¾	19	+ 1	$19½	14⅛
LafargeCo	z1400	$17	16½	16½		$17½	11¾
Laidlaw A	z4200	$12¼	12	12		$23¼	8⅜
fLaidlw B	218374	$12⅜	11¾	11¾	— ⅜	$23⅜	8¼
LKwood.u	514	$5¼	5¼	5¼	— ¼	$7	5¼
LamSo.inc	8100	200	190	190		220	115
Lap Ver	z250	350	340	340		$5¼	300
LasmoCan	z67070	$9	8⅝	8¾		$9½	380
fLasond.a	5580	$8⅛	7¾	7⅞	— ¼	$8⅜	5
Lvitec	87900	145	100	125	+ 20	145	50
fLMGL.A	3400	$10⅛	9¼	10⅛	+ ⅝	$10	8
Leader M	z46200	34	25	34		40	15
Leroux	4400	200	200	200		225	185
LBL.inc	11600	120	115	115		150	100
Loblaw	9485	$17¼	16¾	17	— ⅛	$22½	16⅜
Loewen	500	300	300	300	+ 20	340	150
iLog.G.Inf	10100	25	20	25	+ 5	40½	15
Londn.Ins.	z1150	$24⅞	24¾	24⅞		$25½	20½
Londn.SrA	z800	$20½	20¼	20¼		$21	18
iLouvem	102450	370	350	355	+ 5	$6⅛	245
Louvm.pr	z1900	470	450	470		$5¾	355

M / N

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
M Corp	z5800	400	390	390		$8⅜	360
MaBaie	825	250	230	250	+ 20	355	210
Maax	73590	325	290	320	+ 20	325	59
McM Bldi	76808	$20⅜	19⅞	19⅞		$22⅝	15½
Maclean	54900	$12⅞	12⅝	12¾		$13	9¾
Macyro	17548	100	90	100		110	75
fMalette	22100	$9⅛	8⅞	9	+ ⅛	$11½	7¼
MntbaP.p	z51300			26⅝		$26⅝	26⅝
M.Cap.Sra	z500	$25⅝	25½	25½		$25⅝	24½
Mapl leaf	404668	$17½	17⅛	17⅛	— ¼	$17½	11½
Marconi	z104600	$16¼	15⅞	16		$16¼	11⅜
Marit El	z400	$16¾	16½	16¾		$16¾	13¼
fMarit Tel	26427	$20⅞	20½	20⅞	— ⅛	$22	18⅛
Markbrgh	9300	$7⅜	7⅜	7½		$10¼	6¼
Matco	14000	200	190	200	— 20	225	70
Metall	2900	$11⅝	11⅜	11⅝	+ ½	$13⅛	10
Metall wt	12750	150	125	150	+ 25	255	105
fMetroR.A	58642	$6⅛	5¾	5¾		$7¾	330
M.Tempus	z11450	11	10	11		15	3
Mdind.wai	19700	$8	7¼	7⅞	+ ⅜	$7⅞	270
Minnova	z815	$16½	16½	16½		$17⅛	15
Mitchell B	z200	$15⅝	15⅝	15⅝		$15⅞	14¼
Mitel.Corp	70800	92	88	91	— 12	170	75
Mitel 2.00	z1500	$13½	13½	13½		$13⅝	10
fMolson A	105191	$33½	32⅜	33⅛	— ½	$33⅜	23¾
Molson B	z35400	$32⅞	32¼	32⅞		$33⅜	24
iMonter.A	1050	30	30	30		40	27
Moore	199745	$23⅛	23	23⅛	— ¼	$32½	21¾
Morgn Hy	z1100	455	430	430		$6½	450
Mbanc.p.a	z100	$17⅞	17⅞	17⅞		$18⅛	17⅛
Nation.sea	4820	495	465	465	— 25	$7¼	390
NfldL 5.50	z626	$6¾	6½	6½		$6¾	5
NfldL 5.25	z146	$6½	6½	6¼		$6½	5
NfldL 9p	z1100	$10	10	10		$11⅜	8¾
iNoramco	z500	28	28	28		60	26
Nor.Forst	10320	$9¼	8¾	8⅞	— ¼	$10½	6⅞
Noranda	104585	$19⅞	19¼	19½	— ¼	$20⅜	16½
Noran.srB	2150	$27¼	27	27⅛	+ ⅜	$27½	24⅛
Noran.7.75	z4460	$24½	24⅜	24¼		$24⅞	20¾
NorcenMv	110067	$23½	23⅛	23⅛	— ⅛	$26½	20
fNorcenSv	214356	$22⅜	21¾	22¼	+ ⅜	$25¾	19⅛
Nor.can.O	183714	$10	8⅞	10	+ 1	$16⅞	8⅛
NC oil.sr6	z700	$19½	19	19		$20¾	18
Nor Tel	177488	$57⅜	55⅛	55⅛	—1½	$57⅜	32
Northgate	z605	82	82	82		220	80
Northgt.rt	sz94120	0½	0½	1		3	1
Nova Albt	870757	$7⅞	7⅜	7¾	— ⅛	$9½	6⅜
Numac	2000	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛	$6⅜	485
fOcel.En.b	z1941	470	455	470		470	290

O / P

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
Ocelo.Ind	z8433	$12½	11¾	12⅛		$13⅛	5
Olco.A	7900	110	100	100	— 10	185	95
fOnexCorp	7500	$6⅜	5⅞	5⅞	— ½	$13	6¼
fOsha A	16550	$20	18¾	18¾	—1¼	$35⅜	18¾
Pancdn.Pt	11100	$26	24⅝	26	+1⅜	$34	22¾
Pantoram	2600	225	205	215	— 25	250	60
Peerless	24975	345	325	345	+ 15	450	275
Pegasus	z9650	$15⅝	15	15¼		$16	11
Pegasus.w	z8600	265	240	265		275	102
fPeoples.a	5000	160	145	150	— 25	$7½	145
Petro Can	124775	$10½	9⅞	9⅞	— ⅜	$13⅝	9
Philip.Env	11300	$10¼	10	10¼	+ ⅜	$10⅜	8⅜
Pla.Dome	191416	$12⅜	11¾	11⅞	+ ⅛	$17¾	10⅞
Plastibec	z6800	75	50	70		100	40
Poco.wt	20000	1½	1½	1½	— ½	20	0½
Poco Petr	8549	495	480	490	— 10	$8½	480
Potash.wt	31000	$7⅜	6½	6¾	— ¼	$7⅜	410
PCS Inc.	192485	$23	22⅜	22⅞	+ ¼	$23	15¾
fPowr Cr	179300	$15	14¾	14⅞		$18⅛	13⅜
Power.Fin	105283	$19¼	18¾	18¾		$23⅛	17⅜
Premdor	z201000	$5¾	5½	5¾		$5⅞	275
Premier.a	z2900	100	86	100		100	60
Pr.Choix.a	4800	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛	$11½	5
Promatek	31800	65	60	65		75	30
Provigo	226624	$8½	8⅛	8¼		$13	8⅛

Q / R

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
Que Tel	11313	$18⅜	18	18⅛	— ½	$19⅜	14¼
QuebecoA	107280	$14½	13¼	14	+ ¾	$14½	8½
fQuebecoB	636123	$14½	13⅛	13⅞	+ ⅜	$14½	7½
RPM Tec	z2700	50	40	50		75	30
fRadio.A	19084	$6½	490	6½	+ 1	$6	300
RangerOil	159100	$8⅜	8	8	— ⅜	$10	7⅛
Reed Cil	z56	$26	26	26		$31	22
Renaisnce	167657	$13½	13⅛	13¼	— ⅛	$17¼	11⅞
fRepap	15300	$5¾	5¼	5¼	— ⅜	$8¾	380
iRichmont	19500	60	58	58		95	50
Rich Wt	z250	4	4	4		20	1
Rio.Algom	z2761	$17¾	17½	17½		$23	14⅜
Roctest	z1300	175	175	175		185	110
fRCantel.b	z31400	$27¼	26	27¼		$29¼	18
fRogerC.B	125810	$13¾	13½	13½	— ¼	$15	7½
fRolind A	750	$7¾	7⅜	7⅜		$11½	7½
Rothman	z40	$87	87	80		$80	44½
Royal.Lpg	z173	$10	10	10		$10½	7½
fRyTrstco	86956	$9	8⅝	8⅞	— ⅛	$11¼	6¼
RyTrc sr5	2050	$15½	14½	14½	— ¾	$19½	12½
RTrst G.fi	3425	$15⅛	15⅛	15⅜	— ⅛	$20⅛	11
RyTrc2.68	z400	$14¾	14⅛	14⅛		$19¼	12
Rytrc srQ	7350	$23⅜	22⅞	23⅜	— ¼	$25	19

S / T

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
SHL Syst	167464	$13¼	10⅞	12⅞	+ ⅛	$13¼	460
fSNC	227310	$17½	15¼	15¼	— 2	$20	13
SR.telcom	32381	$7	6⅜	7	+ ½	$6¾	280
fSt.Sauv.a	13250	114	102	105	— 10	115	90
San Fran	1300	$6¾	6¾	6¾		$8¼	475
SanFraSr2	4420	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛	$8¾	5¼
SaniGest	z9200	215	211	215		215	125
Sani Mo.a	3000	238	230	230	— 10	370	210
Saskoil	2295170	$5⅝	5¼	5½		$13	5¼
iSaturn.D	z7900	120	105	105		155	32
Sceptre	43900	125	110	120	— 10	410	110
Scept 7p	z200	$10⅜	10⅜	10⅜		$15¼	10⅜
Scot.paper	z27216	$19½	19	19⅝		$23¼	17
fScott Hos	z16200	$17	16⅞	17		$18⅞	14¼
Seagram	z23406	$144	140⅜	140⅜		$143¼	102⅞
Sears Can	z211064	$10	9⅝	9¾		$14	9
Sechura.A	z3500	$14	13	13		$18	10½
Senvest C.	z300	335	335	335		360	265
Shell Can	z7025	$41¾	41	41½		$45½	34½
Shermag	z2700	52	52	52		65	20
Shirmax	3040	107	105	107	+ 2	195	78
Sico	5199	$9⅝	9	9		$10	7
fSilcorp.A	1300	250	220	220		415	165
Silcorp.B	z304	300	300	300		390	200
S—Beaud.	82725	$6	5½	5¾	+ ¼	$6¼	350
fSocanavA	59700	325	300	300	— 25	$6⅛	300
fSodrcanA	z4800	250	250	250		300	250
Southam	29180	$19⅝	19⅛	19¼	— ¼	$20⅞	15
fSpar Aer	13234	$18⅝	17¾	18⅛	— ¾	$19¼	11⅝
Sportcn.A	z3300	425	425	425		490	350
Sportc.B	z4266	170	165	165		180	127
Stelco A	1656225	$6¾	6⅛	6¼		$12¼	5⅛
Stel 1.94	3200	$9⅜	9	9⅛	— ⅛	$14¾	6¾
Stelco.w	2018200	230	220	220	— 5	280	105
iStratm.A	z39500	42	33	42		90	20
SumnerSp	7200	150	148	150	+ 2	170	85
TVX Gold	1700	370	370	370		480	305
Taurus.A	12900	7	6	6		10	2
Techmire	z8800	80	75	75		85	15
fTeck B	93878	$19¾	18⅝	18⅝	— ¾	$23	17½
Teck wt.b	3700	160	155	155	— 25	330	130
fTel Mt B	z500	$12¾	12¾	12¾		$13½	9¼
TelgiobeB	5800	$31¼	30¾	31⅛	+ ⅜	$31¼	24¼
Teleglobe	19581	$11⅞	11½	11⅞	+ ⅛	$12	7½
fTmedia.A	z2000	490	450	460		490	315
Telus	772413	$16	15½	15⅝	— ⅛	$16⅜	12⅞
Tembec.A	107077	$9¼	8¾	9¼	+ ¼	$10⅜	8
ThomCor	58506	$17¾	16⅞	17½	+ ⅜	$18¼	14
TIE.teleco	100	121	121	121	+ 1	180	25
Tolgeco	z7111	50	50	50		105	30
fTorstr B	3265	$24¾	24	24¼	— ¾	$27¼	19½
iTotal	z400	75	75	70		110	25
Total.O G	41010	$6⅜	6⅛	6⅛	+ ⅛	$7⅜	5¼
Total Pete	7090	$12⅜	11⅞	11⅞	— ¾	$29½	11⅞
Trs mount	z1892	$16½	16	16		$17	13½
TrAlta 7.2	z50000	$25½	25½	25½		$25	24
TrAlta	872838	$13¾	13⅜	13½		$14	11⅞
TrCan Pl	197186	$17⅝	17⅜	17½	— ⅛	$18⅛	16
TrCan 2.8	z50	$37	37	37½		$38½	31
TrCan.wt	112200	99	92	92	— 8	198	67
Transat	41839	85	56	75	+ 24	100	40
Tran.finan	z1000	220	210	210		$6¼	210
Trilogy.rs	z135	190	190	190		475	190
Trilon Fin	33295	$11	10¾	10¾		$13⅛	9
Trimac	46100	$8¾	8½	8½	— ¼	$9⅞	6⅛
Trit.Cda.R	z1100	35	35	35		95	36
Triton	z2200	2	2	2		15	1
Trizec.w.a	z150	75	75	95		325	90
fTrizec A	85578	$9⅞	9½	9⅞	+ ⅛	$17¼	9
Trizec B	36220	$9¾	9½	9⅝	— ⅛	$16¾	9½
Trizec.sr6	1300	$14¼	14	14¼	+ ¼	$18	11
Trco Desi	12314	210	205	206	— 4	345	200
Trust Gen	z6600	350	340	350		$6⅛	250
TrGen.pA	z11200	$13¼	12½	12½		$19	9½
fUAP.In.A	z1475	$16	15¼	16		$18¼	15

U / Z

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
Ultrmar	123826	$6	5¾	5⅞	— ⅛	$7¾	470
Uni—Selct	18894	$8¼	7⅜	8	+ 1	$8¼	6
fUnicorp.a	z167	71	71	75		300	26
Uniges0.65	21700	$10	9⅞	10	+ ⅛	$10	8⅜
Uniges A	500	250	250	250		375	150
fUniges B	61180	230	217	220	— 15	350	211
Un.energy	52400	$15	14¾	15	+ ¼	$15	12⅛
Un.Domin	18636	$11¾	11¼	11⅝	+ ¼	$14	9¼
U.dom.Sr2	3200	$24	23¾	23¾	— ⅜	$24½	16½
Un.Wstbrn	53896	$8¾	8⅛	8¾	+ ¾	$9½	7
Val Royal	26172	$14½	14	14¼	+ ⅛	$14¼	405
fV.Houtle	23225	$6⅛	6	6		$7¼	5¼
fViceroy.a	1500	$5¼	5¼	5¼	— ¼	$6⅛	295
fVideotron	109975	$16	15⅛	16	+ ⅜	$16	12¼
iVislontr.a	z4500	5	5	5		12	0½
Westcoast	z2760	$20	19⅞	20		$21⅜	19
Westmin	z5308	385	375	375		$6¼	160
Westm.sr1	2952	$16¾	16½	16½	— ¼	$16⅞	7
Weston	z4750	$38	37½	38		$46½	35⅜
fWise.A	4800	115	110	115	+ 4	120	30
Woodward	22492	190	170	175	— 5	395	165
fXerox.B	z6644	$30	26½	30		$29	19⅞
Total Sales :							35,430,529

US Funds

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
Bq.Rv.sr1	23370	$28½	28⅛	28⅜	+ ¼	$28¾	25¾
B.Imp.sr10	38550	$27	26¾	26¾	— ⅛	$27¼	25¾
EDC.note	34637	$10½	10¼	10½		$10¾	9½
Total Sales :							96,557

Derivative Partially Paid Shares

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
B Corp r	16002	$18⅛	18	18	— 1	$19¼	10⅛
B Corp.A	1000	$30⅜	30¼	30¼	— ¾	$31⅜	29¾
First B.E	z100	$28¼	28¼	28¼		$28¼	25½
Ry.Fin.Ir	z100	$29	26¾	26¾	—2¼	$31	21⅞
Ry.nt.Fin	z500	$28	28	28		$30½	21½
Telus.ir	140729	$8⅞	8½	8⅝	— ¼	$9⅜	8¼
Total Sales :							160,431

Trust Units

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
Can.In.Un	z550	$8⅛	8⅛	8⅛		$9¼	8⅛
EnpFnd.G	6640	280	280	280	— 5	470	215
F.Europ.u	15050	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛	$11	9
Un Carb.u	5100	$25⅛	25	25⅛	+ ¼	$25½	21⅛
Total Sales :							27,340

Special Warrants

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
BtNikkei.c	9300	$10⅛	9	9	— ⅞	$10⅜	420
Bt.Treas.d	z9500	385	375	380		465	115
Ultr.C dw	1000	50	50	50	+ 25	250	25
Total Sales :							19,800

Partnership Units

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
Saskoil eu	4582	$101	100¼	100½	+ ½	$103	99
Total Sales :							4,582

Junior

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas
Abcourt.b	z779	8	8	8		10	5
Abco.prA	z7100	30	30	30		30	25
AbiorExp	50664	6	3½	6	+ 1	30	1
Acabit	z15000	14	14	14		30	2
Achates	z153692	6	3	6		5	0½
Alliance	z4000	15	13	15		25	10
Amer res	z30400	20	19	20		78	16
Armistc	z15930	9	8	8		15	5
Augvva	6970	25	20	20	— 5	40	8
Aurizon	88401	36	32	36	+ 4	38	10
Aurochs	30165	26	22	26	+ 4	35	7
Aurtec.A	55500	68	45	45	— 15	91	21
Barexor	66476	4	2½	4	— 2	8	0½
Boralx.A	3750	6	6	6		14	2
Brex	12000	10	8	8	— 2	10½	0½
Brookline	1500	15	15	15		17	4
Bruneau	z2001	3	3	3		5	2½
Canaco	451822	34	25	32	+ 6	65	8
Canchr	z500	45	45	45		93	40
Cansor.A	z1000	12	12	12		45	3
Coleraine	54500	9½	9	9	+ 1	22	7
Concorde	z5167	13	13	13		15	0½
Coniagas	z1000	16	15	16		30	13
Con Abit.	z24370	24	18	22		84	15
Con Oas	z6467	27	17	21		27	5
C.Oiibw	1500	4	4	4		10	2
C Vald	z60533	20	10	18		45	7½
Cristobal	10000	10	5	5	— 7	38	2
Denn'Or	2000	1	1	1	+ ½	4	0½
Denyvan	z4927	14	12	12		42	8
Dufrsnoy	45050	6	5	6	+ 1	14½	3
Dumont	z15000	12	12	12		23	9
Ecudor	z100	6	6	6		9	2
Fairlady	z2000	8	5	8		8	1
Forbex	z31000	4	4	4		25	2
Freewest	39700	340	315	340	+ 10	495	255
Gaspesie	642333	49	27	49	+ 19	37	3
Globex	z2000	35	35	35		53	30
G.Briar	z8000	8	8	8		20	2
GldnStr	z12000	120	111	120		145	75
Goldex	2700	114	90	90	+ 5	120	47
Gothic	z4746	25	24	24		30	1
Granisk.a	34500	80	72	75	+ 8	120	50
Imco	z51500	2	1	2		2½	0½
Intermon	86500	60	55	58	— 2	90	20
JAG.Min	z2080	5	5	5		14	2½
Jilbey	11300	12	10	10		20	2
KWG.Res	z50500	80	65	70		120	25
Kimex	20000	18	14	15	— 2	41	9
Loubel	z7121	8	7½	8		20	5
LyonLake	35000	8½	8	8		30	3
MSV cl.A	z18079	20	18	18		50	15½
Maufort	10500	2	2	2	+ ½	4	1
Mazarin	139504	27	23½	25	— 2	60	21
Messeg	12414	6	5	6	+ 3	17	2
Mimka.M	90926	22	18	20	— 2	40	6
M.DuNd	z58500	5	5	5		7	0½
Mirandor	57556	20	15	18	+ 3	18	0½
NAR.met	174596	12	10	10	—1½	16	3
Nva.Cgco	14781	21	18	21	+ 3	25	11
Orb ex.A	z2000	7	7	7		10	3
Orco	76457	40	30	36	+ 2	47½	10
Orex exp	48500	11½	10	11½	+1½	64	6½
Orient	17174	17	12½	17	+ 1	35	6
Orleans	14165	15	13	15		20	1
Ormico	113351	16	13	15	+ 2	63	10
Radisson	260092	25	18	24	+ 6	25	5
SEG	z96976	13	10	10		30	11
Scarlett	z16	10½	10½	15		15	2
Spirit Lk	52000	74	42	68	+ 22	99	20
St.Genev	314057	50	35	50	+ 14	125	31
Tandem	126000	13	12	12	— 3	30	6
Temisca	z28383	30	20	28		26	10
VSM	29574	65	55	55	— 7	140	47
Vior	200626	60	51	57	— 1	67	25
Wstrn.Qc	z4500	85	80	85		85	35
Wrightbr	72502	13	11	11	+ 1	19	5
Yorb.CIA	z18750	10	8	8		25	4
Total Sales :							4,323,223
Total Market :							40,062,462

LA DIVISION INTERNATIONALE À MONTRÉAL

Valeur	Offre	Dem.			52 dern. sem. Haut	Bas
Traded						
Stocks trading in CDNs						
BET Ads	z1500	$12⅛	12	12⅜	$17	13
Casco s.a.	z1350	$7	6⅞	7	$11	6

SPCA NOUS AVEZ-VOUS OUBLIÉS?
Veuillez renouveler votre carte de membre aujourd'hui.
SPCA, 5215 Jean-Talon ouest, Montréal (Québec) H4P 1X4

TORONTO

REVUE DE LA SEMAINE

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas

A / B

AGFM B f 347701 $9⅛ 9¼ 9½ 9⅜ 5¼
Abbey W o 23500 85 60 85 + 29 90 35
Aber Res o 175520 129 114 125 160 25
Abti Prce 16670 $15⅛ 15 15⅛ 16¾ 13¼
Acadia M o 68783 18 17 17 28 12
Acugrph A o 15500 25 15 15 60 10
Acklands 243660 480 435 480 + 50 6 400
Adaplo o 2578 100 90 90 — 30 125 50
Adv Grvs o 5000 78 66 78 +8 80 10
Aetna Ip 5700 $24⅜ 24⅜ 24⅜ 24¾ 22¼
Agnico E 775115 $6¼ 5 5¼ — ⅛ 7 400
Agnico w 129100 98 47 58 — 12 149 24½
Agra Ind A 31300 $8⅛ 8½ 8½ 9⅜ 7½
Agra B f 111067 $8½ 8 8¼ + ¼ 9½ 7½
Air Canada 117252 $8 7¼ 7⅜ 10⅛ 6¾
Albany o 1720 8 8 8 —1 23 6
Alt Energy 61770 $12 11⅝ 11¾ — ⅛ 16⅞ 11½
Al Enr 775 16650 $24⅞ 24⅛ 24⅛ — ½ 25¾ 23
Alta Nat 43115 $13½ 13¼ 13¼ 17¼ 12½
Alcan h15230 $24⅞ 23¼ 23⅜ —1⅛ 27¾ 20⅜
Alcan C p 8560 $24¼ 23¾ 24 24½ 20½
Alcan E p 5800 $19⅜ 18⅝ 18¾ — ¼ 22⅜ 16¼
Alcan D p see below
Algo Gr A f 3000 165 160 165 —3 300 160
Algo Cent 4252 $8¾ 8¼ 8¼ 9⅜ 7
Algma St A 200 120 120 120 8⅜ 50
Algma St C 6900 125 90 90 — 20 475 65
Algon Merc 5000 55 5 5 + ½ 6½ 250
Alliance 18000 23 20 20 120 13
Allied Lyns 22801 $13¾ 13¼ 13¾ + ⅜ 13¾ 9¾
Allex 26200 200 190 195 —5 345 185
Allelix Bio 123800 $11⅜ 10 10⅛ —1 13 7¾
Amax Gld 3701 $13½ 13½ 13½ — ⅜ 16 12⅛
Amax Gd w 4558 200 185 200 +5 215 115
A Barick h14145 $32⅜ 31¼ 31⅞ — ¼ 34¼ 21⅛
Am Eagle o 702954 6 3½ 5 +1 30 2
Am Expres 1250 $26¾ 25½ 25½ + ½ 30½ 21
Am Leduc 1000 24 24 24 30 22
Amoco Sed see below
Anchor L 12450 105 100 105 165 100
Anderson 107482 $8⅜ 8 8 — ¼ 16¼ 7¾
Andrs WA f 1233 $11½ 11 11¼ 12¼ 8½
Ang CT 4½ 500 $27 27 27 + ⅜ 28½ 23½
Ang CT 265 100 $30⅞ 30⅞ 30⅞ — ⅛ 33¼ 27
Anthes 84269 32 29 30 —2 45 21
Arbor A 12750 $9⅛ 9⅛ 9⅛ — ⅛ 10¼ 9
Arbor B f 35300 $9¼ 9 9 10⅛ 8¾
Archer C o 207640 287 202 279 + 77 14½ 200
Argus B pr z50 $30 30 30 31 26½
Arimatha o 36450 259 185 230 — 20 298 40
Arimetco o 433525 410 380 385 — 30 450 165
Armbro En 7042 95 80 80 — 40 6⅜ 75
Asmra Mnl 10700 78 75 78 —2 195 70
Asbestos 5600 $12 10 12 +4⅛ 12 5⅛
Astral A f 545 $10½ 10½ 10½ + ⅛ 10½ 8⅞
Atco I f 81186 $12⅛ 11¾ 12 + ¼ 14¼ 11
Atcor A f 199668 370 355 360 —5 370 215
Atcor B 600 360 360 360 —5 370 212
Athabska o 63700 27 23 23 —2 40 10
Atlanta G o 22700 82 75 75 — 10 310 50
Atl C Cop 1000 300 300 300 335 285
Atl Shop p 1000 $24¼ 24 24 25¾ 23
Atlantis z300 51 51 51 75 50
Audrey R 8700 91 80 80 —7 410 64
Audrey w 1000 4 4 4 99 4
Aur Res o 50650 275 260 260 — 10 430 245
Aurizon o 196732 36 31 36 +4 39 10
Avcorp Ind 9500 35 35 35 53 30
BAA plc 11200 $11½ 11⅛ 11½ 11⅝ 7¾
BCE Inc h13574 $49⅝ 48½ 48¾ — ⅛ 50 39⅞
BCE 2.05 p 250 $48½ 48½ 48½ —1⅜ 49⅞ 40½
BCE I 195 z55 $27½ 27½ 27½ 27 24⅞
BCE I O 6601 $41⅞ 41½ 41⅝ 41⅞ 37⅞
BCE w 293240 $8 7⅜ 7¾ — ¼ 8¼ 285
BCE Mobl 121693 $32 31¼ 31½ + ¼ 33¼ 20¼
BCE Pl 1p 24800 $25¼ 24⅞ 25 — ¼ 26 21¾
BCE Pl 2p 99010 $25⅜ 25¾ 25⅞ + ⅛ 26¼ 21⅜
BCED C I 7900 $25¼ 25 25⅛ + ⅛ 25⅜ 23⅜
B_C Bancor 105140 230 216 221 —8 230 188
BC Gas 691255 $17⅞ 17¼ 17½ — ⅜ 17⅞ 14¼
BC Rail p 29600 $26⅜ 25¾ 26⅜ + ¼ 27 25¼
BC Sugar A 85159 $13¾ 12⅞ 13¾ + ½ 15¾ 12⅞
BC Sugar P z40 $14 14 14 16 14¾
B Corp p 9350 $30½ 30¼ 30½ — ½ 31⅜ 29⅜
B Corp r see below
BF Realty 61690 11½ 10 10 —1 17 8
BF RI 9⅛ 500 20 20 20 —1 80 5
Bk RI 1 P z260 30 30 30 75 15
BGR A 30425 $7¾ 7½ 7⅝ 8⅜ 7
Bll Ent 12000 $8 7½ 7½ — ¾ 8¼ 490
BMO nt fin 5150 $21¾ 20½ 21 —1⅛ 23⅜ 9½
BMO II p 800 $22⅜ 22⅜ 22⅜ 23¼ 21⅞
Bmr Gold o 253080 180 136 180 + 35 180 75
BNT Ltd 22855 $20¾ 20 20⅛ — ⅛ 21 13
BNT Eqty 1060 $29⅜ 29½ 29⅜ — ¼ 30¼ 27½
BP Canada 281172 $13⅜ 11⅜ 11½ 18 10⅜
BRL ent z40 250 250 250 325 250
BtBk Nk P see below
BtBk Nk ii see below
BtBk nk iv see below
BtBk TB w see below
Baca A o 6150 40 30 40 —1 170 30
Bachelor 2000 9 8 9 20 5
Bancshr p 200 $22 22 22 — ¼ 23⅜ 21⅞
Bancshr r see below
Banister I 3622 $7⅞ 7⅜ 7¾ — ⅛ 9½ 5⅝
Bank Mtl 745643 $46 44¾ 45 — ¾ 47⅜ 32¼
Bk Mtl 3p 26465 $25⅞ 25¾ 25¾ 26⅛ 24¼
Bk Mtl 4p 32535 $28½ 27¾ 27⅞ — ⅜ 28½ 24¼
Bk Mtl B 45705 $28¼ 28 28⅛ 28¼ 24¾
Bank N S h14072 $22⅛ 21½ 21⅞ 24⅛ 13½
Bk NS 1p 34200 $21⅜ 21¼ 21⅜ 22½ 20
Bk NS 3p 31043 $21¼ 20⅝ 20⅞ — ⅜ 21½ 18
Bk NS 4p 24985 $27⅜ 27 27¼ 27⅜ 23¾
Bk nS 5p 39950 $28¼ 27⅜ 27⅝ — ⅜ 28¼ 25
Baton 89200 $9 8 8 + ⅛ 9 5¼
Battle Crk o 66800 99 87 99 +6 130 75
Battle M 440 $9⅛ 9 9 — ¼ 11⅜ 6¾
Beau CA o 101797 79 66 68 — 11 85 30
Beaufield o h13810 9½ 7 9 +3 17½ 4
Becker B f 2600 $32 32 32 —2 39 32
Bell 1.94 p 2800 $26⅛ 26⅜ 26⅜ — ⅛ 27 23¼
Bell 9 p 12300 $26 25½ 25¾ + ⅛ 26½ 22¼
Bell 10 p 700 $25½ 25½ 25½ — ¼ 26 22½
Belmoral 257950 15 13 14 25 9
Bema Gl o 309275 169 145 169 + 19 265 132
Benson o 36000 70 65 70 71 50
Biochem 56140 $30½ 29⅜ 30½ + ¾ 30½ 6½
Biomira o 560661 $27¾ 24½ 27¾ +1⅜ 27¾ 280
Bionaire I 95400 245 222 240 + 20 245 45
Blk Cliff o 20500 22 22 22 —1 35 10
Bl Hawk o 20821 42 38 42 +2 75 26
Blk Swan 51000 9 8 8 20 6
Blue rang A 323⅜ 195 180 180 — 20 200 100
Bombdr A 31412 $17⅛ 16½ 17⅛ +1⅛ 17⅛ 8½
Bombdr B f h27640 $17¼ 16 17⅛ +1⅛ 17¼ 7⅞
Bmbdr 1 p 700 $24⅜ 24½ 24½ 25¼ 21¾
Bovar Inc 72295 138 125 135 +5 170 55
Bow Valy 60275 $12⅛ 11⅞ 12⅛ 15⅜ 11¾
Bow Valy 4 1902 13 12⅞ 13 + ⅛ 16¼ 12¾
Bow Vly 2025 300 $27 26¼ 26¼ + ½ 31⅜ 25¾
Bow Vly 205 15845 $23½ 22⅜ 22⅜ —1 23¾ 19½
Bow Vly 200 see below
Bracknel 486394 420 380 395 + 10 420 128
Bramalea 309675 $5½ 485 5¼ — ¼ 9¾ 415
Brmlea w 66300 103 76 90 — 10 160 40
Brmptn A f 18086 300 295 300 —5 5½ 225
Brandvr o 86230 12 12 12 —1 15 2
Brascad A 1516 $37⅜ 36 36 37⅜ 29
Brascad B z35 $36 36 36 37 28
Brascan A 256073 $19⅝ 19¼ 19⅜ — ⅜ 20⅜ 16¼
Brscn 8½ 200 $24¼ 24 24¼ + ¼ 24¾ 22
Brascan F p 50876 $24½ 24⅛ 24½ 25¼ 22½
Brascan w 45250 300 285 290 — 10 320 145
Brkwater o 456300 30 22 29 +1 72 12
Brik Brw o 14415 175 165 175 + 10 215 150
Bright A 100 $11 11 11 — ½ 17 9½
BC Tele 1316335 $23⅛ 22⅜ 22⅜ —1⅛ 23⅞ 18¾
BCPh 4¾ p 300 $58 58 58 59 47
BCPh 4½ p 200 $57 57 57 57 47
BCPh 4¾ p 400 $59 59 59 60 51
BCPh 1956 200 $58½ 58½ 58½ — ½ 59 51
BCPh 4.84 1600 $17 16¾ 17 + ¼ 17 13¼
BCPh 5¾ p z40 $70 70 70 73 60
BCPh 6 pr 290 $73 73 73 —2 75 62
BCPh 6.80 500 $23¼ 22¼ 23¼ + ⅜ 23¾ 18¼
BCP 7.04 p 3690 $24½ 24⅜ 24½ + ⅛ 24⅝ 19¾
Br Gas ads 890 $52¾ 52¾ 52¾ +2½ 57¼ 44¼
Br Steel 1300 $16¾ 16½ 16¾ + ¼ 30½ 15¼
Bruncor 102448 $19⅛ 18⅞ 19 — ⅛ 19¼ 16⅝
Brunswk 8241 $8¼ 7⅞ 7⅞ — ⅜ 9⅜ 6½
Budd Can 5200 $32⅜ 31 32½ +2¼ 39½ 29½

C / D

CAE 269015 $7 6½ 6½ — ⅜ 7¾ 425
CCL A 634 $8½ 8¼ 8½ + ¾ 11¾ 7¾
CCL B f 78210 $8⅞ 8⅛ 8¾ +1 11⅞ 7½
CFCF f 7300 $10⅛ 10 10 11 6¼
CFS Grp 2500 115 115 115 — 10 150 85
CGC Inc 24050 $8⅞ 8⅝ 8¾ + ⅛ 11⅛ 7⅜
CHC H a f 56950 $5⅛ 5 5⅛ + ⅛ 6 425
CHC Hlcpt B 42283 $5½ 5½ 5½ 5¾ 490
CHC H A w 20000 85 85 85 —5 110 85
CM NT Equ 16600 $18⅜ 18 18⅜ + ⅛ 22¼ 14
CM Pref p 8700 $14⅜ 14½ 14¾ + ¼ 15 14
CMP 88P u see below
CMP 88 u see below
CS Res 5120 375 360 360 — 20 5½ 360
CSA A f 1100 380 350 380 + 20 460 300
CT Financl 4963 $20¼ 20 20⅛ + ⅛ 20¾ 15½
Cfs pr z 13200 $26¼ 25¾ 26¼ + ½ 26½ 23½
Cablshr A 27220 170 155 155 — 10 305 35
Cableshr B 500 200 200 200 + 30 300 40
Cabre 434661 $8¾ 8½ 8¾ + ⅛ 9⅛ 7⅜
Caldwell A 3000 380 375 375 5⅝ 275
Calgary 1 p 500 $25⅜ 25⅜ 25⅜ 25⅜ 24¾
Cambior 358310 $9¼ 8¾ 8⅞ — ⅛ 11⅜ 8¼
Cambridg 84022 $20½ 19⅜ 19¾ — ¾ 28½ 19⅛
Cambrdg 8 dsee below
Cambr 7.5 d see below
Cambrdg w 112300 230 215 215 — 14 230 150
Camco Inc 25650 $9¾ 9¼ 9¾ + ½ 10¼ 7
Cameco 209150 $16¼ 15⅛ 15½ + ⅜ 16¼ 13
Cameco w 33100 460 380 415 + 55 460 210
Camp Res 251789 50 48 50 60 33
Campeau 753761 60 45 48 —3 145 37
Campeau B 22100 100 80 80 +5 225 45
Campeau C 23650 100 80 85 +5 190 33
Campeau D 33100 100 80 90 + 10 187 25
C Income u see below
Can Malt 159793 $25 24 24⅜ — ⅜ 25⅝ 14⅜
CS Pete f 6909 $5 480 490 + 10 57⅛ 231
C Trust un see below
C Trsco B z16 $19¾ 19¾ 19¾ 20¼ 18½
C Trsco C 8675 $18½ 18½ 18½ 19½ 16¼
C Tung 114453 285 280 285 + 10 350 200
CSB En Ao 9000 55 55 55 —5 200 50
C Energy 14700 $10 9⅜ 9¾ 14 6⅞
CG Invest 2200 $46 45¼ 45¼ — ¼ 47½ 39⅛
C Home o 2000 140 140 140 — 10 275 45
CI Bk Com 931557 $33¾ 32½ 33½ + ½ 37 29⅛
CIBC 3 p 200 $100 100 100 —1 103 97¾
CIBC 5 p 20200 $22 21⅞ 22 22⅛ 20⅜
CIBC 6 p 27860 $27⅛ 26¾ 26⅞ 27½ 24¼
CIBC 8 p 33850 $27⅛ 26¾ 26⅞ — ⅛ 27⅜ 24
CIBC 9 p 30700 $28⅛ 28 28⅛ 28⅜ 24⅞
CIBC 11 p 28250 $27⅛ 26⅞ 27 — ⅛ 27¼ 26
CIBC 10 p see below
Cdn Jorex 21802 150 145 147 —3 250 105
C Manoir 9000 40 40 40 + 10 150 20
C Manoir f 1400 30 30 30 +8 115 15
C Marconi 118315 $16¼ 16 16 16¼ 10⅛
Cdn Nat Res 121478 $8 7⅞ 8 8¾ 345
C Newscop o 13500 75 72 75 100 57
C Nth Star 1500 495 450 475 495 390
C Occdental 179030 $30 28 28⅛ —1⅜ 30¼ 13¾
CP Forest 324610 $26⅜ 25½ 25½ — ⅞ 35 22¼
CP Ltd h10550 $19⅛ 17¾ 18 — ⅞ 23¼ 16⅜
Cdn Roxy 7031 $7¼ 7 7¼ + ¾ 7¼ 490
Cancom o 500 $12⅜ 12¼ 12⅜ + ⅛ 13¾ 10½
C Spooner 10499 38 34 38 +4 40 5
Cdn Tire 625 $23½ 23 23 — ¼ 27½ 22½
CTire A f 378870 $21 19¾ 19⅞ —1⅛ 26 19¾
Cdn Turbo 561388 350 250 335 + 80 405 152
CUtil A f 215822 $20⅞ 20½ 20⅞ 23⅜ 18⅜
C Util B 11092 $20⅛ 20⅛ 20¼ — ⅜ 23¾ 18½
CUtil 6 pr 100 $74 74 74 +2½ 74 61
CUtil 2nd I 68450 $26⅜ 25⅞ 26⅛ 26½ 24⅞
CUtil 2nd K 4050 $26½ 26⅛ 26⅛ — ⅜ 26¾ 24¼
CUtil 2nd N z1 $26¾ 26¾ 26¾ 26 23½
CUtil Ser p 8500 $26½ 26⅛ 26½ + ⅛ 26½ 25

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas

Cdn Wn Bk 2900 450 420 430 + 30 5⅛ 375
Canamax 1400 34 34 34 —1 63 26
Canam A f 100 210 210 210 — 70 425 205
Canbra 500 300 265 300 5½ 250
CanCapti 44132 14 10½ 10½ —7½ 80 ½
Canfor 23246 $27⅞ 27 27⅜ + ⅜ 29¾ 21¼
Canfor pr 1650 $23¾ 23¼ 23¾ + ¼ 23¾ 20½
Cangene 54600 $8¾ 7⅞ 8 — ¼ 10 6¼
Canhorn o 5000 25 25 25 + 11 40 10
Canlan Inv 98300 310 270 310 + 45 325 165
Canstar S 63961 $9⅜ 7⅞ 9 +1¼ 9⅜ 275
Canuc o 11000 2 1½ 2 — ½ 4½ 1
Canutilliti p 8600 $26 25⅛ 26 + ¼ 26¼ 23⅜
Canwest G f 38300 $13⅛ 12¾ 13 + ¼ 13⅛ 10¾
Canwest w 88700 275 250 275 + 30 275 150
Capilano o 61575 166 155 155 —5 345 74
Cara 28500 $5¾ 5⅜ 5¾ 6⅜ 5
Cara A f 652478 $5⅝ 5⅜ 5⅝ + ⅛ 6½ 495
Carena 35900 $9 8¾ 9 15⅜ 7⅜
Carena w 4750 55 46 55 +3 225 25
Caribean U see below
Cascades 58320 57 6 6⅞ +1 7 430
Cascades w 27100 210 165 210 + 40 210 85
Casidy A p 500 $7 7 7 7¼ 7
Cathedrl o 13500 43 40 42 +3 100 32
Celanese 4250 $46½ 43¼ 46½ +2¾ 46½ 32
Celanes 2 p 1410 $20 20 20 +1 20½ 17
Celanes 1 p 605 $31½ 31½ 31½ 34 29¼
Cntrl Cap 10755 50 40 40 8 28
Cnt Cap Af 52400 27 21½ 23 6¾ 15
Cnt Cap Ap 17700 105 90 100 —5 22⅛ 50
Cnt Cap Bp z300 50 50 50 21¾ 25
Cnt Crude o 8200 125 115 125 + 15 350 85
CFund A f 6500 470 460 465 +5 5⅜ 425
Cnt GlTr I 6050 $7 425 7 +2 17 150
Cnt GlTr 2 30100 $7⅞ 5½ 7¾ +1⅛ 17½ 200
Cnt GlTr 3 12000 $9¾ 6¼ 9½ +3 24½ 300
Cntl G Trc 212280 178 120 158 + 38 9¼ 90
CG Tr p 320 375 375 375 — 25 21 300
Chai na ta 30770 415 380 405 — 10 475 153
Chalengr f 8500 150 125 130 +5 150 10
Chalngr A f 500 130 130 130 150 5
Chanclr E o 158600 68 61 65 +1 72 23
Chanclr Gr 1000 15 15 15 +1 475 5
Chanel R o 10000 28 27 27 —1 50 15
Chauvco 8560 $23¼ 22½ 23⅛ +1⅜ 24½ 17
Cheni Gld o 7100 40 37 40 145 35
Chesbar o 2000 7 7 7 11 3
Chief Int I 5412 $15⅝ 15⅜ 15⅜ + ⅛ 21½ 13¼
Chrysler 11584 $18 16 16⅞ +1⅜ 18 11
CHUM 1227 $24½ 23¼ 23¾ — ¼ 26 20
CHUM B f 164900 $25 23¾ 25 +1⅞ 27½ 20
Cimaron o 16400 $13⅜ 10¾ 11⅛ + ⅛ 13½ 10⅜
Cineplex 132510 360 295 350 + 54 7⅛ 226
Cinram 26610 $16¼ 15½ 15⅞ — ¼ 16¾ 7½
Circo Crft 1500 215 200 200 —5 225 145
Citadel G o 10500 7 7 7 15 3
Citbk NY C see below
Citicorp 100 $17⅜ 17⅜ 17⅜ +8 19¾ 9⅜
City Res o 12030 6 6 6 + ½ 13 3
Clairvest 2000 $5½ 5½ 5½ — ¼ 5¾ 275
Claude R o 37700 140 125 125 — 10 325 90
Claude p 4200 340 275 275 — 75 6⅜ 200
Co Steel f 347700 $19⅜ 19 19 + ⅛ 20¾ 16¼
Cobi Food 18200 65 53 60 65 19
CocaCBev 286517 $7¾ 7⅛ 7½ + ⅛ 11⅜ 6⅜
Coenerco A 17194 58 7¾ 8 + ¼ 8⅞ 470
Cogeco f 2000 460 460 460 5 270
Cognos 28036 $13 12 12¾ + ¼ 24 8½
Colonial o 2244 20 20 20 — 14 45 12
Colony P o 9000 15 14 15 +3 65 10
Cominco L 537674 $22⅜ 21 21 —1¼ 25¾ 19⅜
Comnco B p 7550 $24 23½ 23½ — ¼ 25¼ 21
Comnco H p 13050 $17 16⅞ 17 + ⅛ 17⅜ 15
Comnco R 397209 230 210 220 245 115
Compu H o 23415 90 72 90 +5 185 15
Computlog 27900 80 70 72 —4 300 55
Comstate o 500 48 48 48 55 35
C Brinco o 18806 138 129 130 +2 175 102
CC Expr f 5927 240 200 200 — 25 175 140
C Carma A 29803 200 190 200 + 10 255 167
C Enfield 20790 150 135 140 330 81
C Enfield 1 2425 $7¾ 6⅜ 7⅜ +1⅜ 10½ 225
C HCI Af 8100 195 175 175 — 10 8½ 115
C HCI B z57 200 200 200 7 205
C HCO o 1579 45 29 45 + 10 125 25
Cons NBS 34820 40 34 40 +3 80 18
Nevada o 1000 85 85 85 + 25 170 45
C Norex 6125 385 385 385 —5 6⅜ 385
Con Prof o 10500 14 12 14 +2 25 8
C Gas 760 z1 $26¼ 26¼ 26¼ 26¼ 25
Con Pkg 7545 450 390 400 — 50 5¼ 195
CTL Bank 6285 180 179 179 —1 189 130
CPhrma A f 64100 300 280 300 +5 375 75
Conto Cons o 674645 54 48 50 57 8
Contrns A f 37000 21 21 21 +3 40 4
Contrns A p 10900 90 85 90 140 55
Conwest A 200 $9¾ 9⅛ 9⅛ — ⅛ 14¼ 9
Conwst B f 15607 $9½ 9¼ 9⅜ + ⅛ 14⅝ 8¾
Corby 4662 $54 49½ 53 +4 54 31
Corby B f 220 $51 48 51 +3¾ 51 32
Corel Sys 306721 $22¾ 19¾ 20½ —2 29½ 13¼
Crner Bay o 67500 20 18 19 —4 30 10
Corncopa o 118826 95 79 85 +5 95 20
Corp Food 837503 $18 17⅜ 18 + ¼ 19¾ 11¼
Coscan D 29203 $8¾ 8 8¾ + ½ 9⅜ 5
Coscan w 2900 90 90 90 —5 135 60
Cott 189945 $20¼ 17⅞ 18½ —1½ 20⅞ 130
Counsel 19351 $7¾ 7⅜ 7⅜ — ⅛ 8⅜ 465
Counsel III 63235 $8 7¾ 8 8 5¾
Craftech o 7000 10 9½ 10 +2 110 5
Crestbrk 44979 $15 14⅜ 15 +1 21 12
Crwn But o 8700 $9⅞ 9¼ 9⅞ + ⅛ 11¾ 6½
CLife I A 13830 $18¾ 18 18½ + ¼ 20¾ 13¼
Crown Res 300 $8 8 8 10 7¼
Crownx 16601 210 200 200 — 15 7¾ 175
Crownx A f 371621 99 90 92 —2 385 50
Crownx 1 p 32975 $7⅞ 7½ 7¾ 16⅝ 5½
Crownx 2 p 8935 $6½ 6¼ 6½ + ⅛ 15⅞ 5
Crownx 4 p 500 $6¼ 6¼ 6¼ — ¼ 14 5¾
Crnx c II p 6200 485 400 455 + 55 485 400
Crownx B w 13600 460 400 440 + 40 11⅞ 375
Cube Enr 7950 355 320 340 — 10 5 320
Cumulus o 21132 18 18 18 30 6
Curagh R f 369101 305 290 295 —5 8½ 290
Cusac Ind o 2000 99 99 99 +7 140 30
Czar Res 6680 47 46 46 —1 200 40
DMR A f 99928 56 490 5¾ +1 6 315
DMR w 74842 125 75 115 + 45 125 55
Dale Prz p 200 350 350 350 + 20 6 250
Danco Ind 2138 $9⅛ 9⅛ 9⅛ — ⅛ 10½ 8¼
Datatech o 28750 35 30 35 +5 60 23
Davidson o 3700 12 12 12 —1 30 6
Davis B f 9100 310 299 310 + 20 310 150
Dayton o 890500 335 275 330 + 60 335 145
Deak Res o 430400 51 41½ 48 +5½ 87 19
Delour o 65000 5 5 5 8½ 3
Deirina C 30050 340 325 335 —5 465 181
Denison A p 137574 21 18 19 —4 100 18
Denison B f h13932 14 7 11½ —3½ 65 7
Denison p 2000 175 175 175 400 130
Denison B p 15300 180 165 180 + 10 5 135
Deprenyl A 46988 $11¼ 9⅝ 9⅞ —1⅜ 12⅜ 9⅝
Deprnl A w 16200 $8¼ 7 7 —1½ 10¼ 6¾
Deprenyl R 568689 $23½ 20⅛ 20¼ —2 23½ 315
Derlan 8090 $7 6¾ 6¾ 8¼ 5¼
Derlan A 2300 $8¾ 8½ 8½ — ¼ 9½ 7½
Develcon 6500 25 10 10 —13 45 10
Devnic E o 4000 26 20 20 —2 60 20
Devran P o 5200 126 110 110 — 20 200 100
Devtek f 4901 $6½ 5¾ 6 + ⅜ 6½ 310
Devtek mv 1300 $6⅛ 5⅞ 6⅛ + ⅛ 6⅛ 375
Dexleigh 6000 132 121 121 — 19 160 85
Dicknsn A f 12064 420 390 390 +5 5⅜ 255
Disys 500 90 90 90 117 55
Discov W 103425 190 155 185 + 30 200 135
Dofasco 414183 $18¾ 18¼ 18¼ — ⅜ 23½ 15
Dofasco 260 35253 $29⅛ 28¾ 29¼ — ¼ 29⅞ 243¼
Dofasco w 63725 360 330 340 — 30 390 160
Dolphin o 20000 6 6 6 +1 15 2
Doman A 27726 $7½ 6⅞ 7⅛ + ⅜ 8⅜ 475
Doman B f 139038 $7⅛ 6⅝ 7⅛ + ⅜ 8½ 450
Doman 2 p 10800 $24 22¾ 24 +1½ 27½ 18½
D Expl of 66000 6 5½ 6 8 1
D Textile 754219 $8⅜ 7⅜ 7⅞ — ⅛ 8⅞ 5⅜
Domtar 285372 $7¾ 6¾ 6¾ — ⅞ 10 6¾
Domtar 225 113595 $24⅜ 23¼ 23⅜ — ⅜ 24⅜ 17⅜
Domtar B 4850 $10⅛ 10 10 — ¼ 15¼ 9
Domtar pr 1200 $20½ 20 20 —1 21⅜ 17½
Donohue B 1200 $14¾ 14½ 14¾ +1 15 11½
Dorel A 1400 $7½ 6⅞ 7½ + ¾ 7½ 295
Dorel B f 4400 $7¼ 6⅞ 7 + ⅜ 7¼ 490
Dorset E o 261593 475 440 475 + 30 475 85
Dover Ind 2200 $18¼ 18¼ 18¼ — ¼ 18½ 15
Dreco A o 3674 $11½ 11 11⅛ + ⅛ 19¼ 8¾
Dundee A f 85953 285 270 285 + 10 6½ 235
Dundee B 285 55 5 5 7 300
Dundee w 295634 1 ½ 1 + ½ 4 ½
Dundee C 12088 55 5 5 6½ 400
Dundee w z4 30 30 30 75 10
Dunde Pal o 15000 15 13 13 +1 30 4
Du Pont A 34611 $42½ 41¼ 42 + ¼ 42½ 25
Durkin H o 2000 20 20 20 + 10 40 10
Dylex Ltd 100 $6 6 6 6⅛ 465
Dylex A f 46100 410 390 395 — 20 5⅜ 290

E / F

E-L Fin 5561 $53¼ 53 53¼ + ¼ 57 45
Eagle P 5000 425 415 415 — 10 440 180
Eastmag o 17000 23 21 21 —1 70 15
Echo Bay 391988 $9¾ 9 9⅜ + ⅛ 11⅝ 7⅛
Eco Corp 76000 56 40 45 —7 430 25
Econ Inv 100 $43½ 43½ 43½ +1 44¾ 39
Edper A f 20280 $9¾ 8¾ 8¾ —1 17½ 7
Ego Res o 141800 13½ 10 11 —2 34 5
Elcthom X 400 $5¾ 5¾ 5¾ + ½ 7 475
Elcthm Y f 8900 $6⅜ 5½ 6⅜ + ⅜ 6⅞ 440
Emco 698400 $6½ 6⅛ 6½ + ¾ 8 360
Empire A f 4950 $13⅛ 12⅞ 12⅞ + ⅛ 13½ 9
Encor Inc 387004 32 27 28 —4 160 24
Encor Deb see below
Energx o 66000 2½ 1½ 2½ 8 ½
Enrpls C G 16000 295 285 290 — 15 470 215
Enrpls FG usee below
Ennistel A f 500 225 225 225 320 225
Enscor Inc 4606 55 55 55 110 40
Enserv C 359580 $5¾ 5 5¾ + ¾ 6½ 460
Env Tec io 88241 85 60 85 + 10 105 60
Epic Data 6400 $5¼ 5 5¼ + ¼ 7¼ 340
Equinox o 33000 190 165 180 — 15 330 100
Equty Pres 33483 150 150 150 265 40
Equty Res 11403 175 140 175 + 30 175 50
Equty Svr A 110950 100 92 93 —3 160 70
Etac Sals 22146 $6⅜ 6 6 6½ 380
Euro Nev o 223577 $19 17¾ 18¾ +1 19 7⅞
Exall o 5000 12 12 12 +2 45 9
Excel o 236189 72 63 63 —5 130 55
Exco Tec 17700 425 350 350 + 15 425 235
Export Dv nsee below
FCA Intl 310709 $6 5¾ 6 + ⅜ 8¼ 385
FCMI B o 4545 190 190 190 — 10 225 100
FPI Ltd 19800 $6⅜ 5⅞ 6⅜ + ⅜ 8⅜ 5
Fahnstk A f 286405 $10¾ 10⅛ 10⅜ + ¼ 10¾ 160
Fairbank o z1 $6½ 6½ 6½ 8½ 5
Fairfax f 7540 $25 24½ 25 + ¼ 25 11½
Fairfield o 14700 99 82 99 + 29 160 60
Fcnbrd G 13145 235 225 231 +6 250 210
Falvo Corp 25000 42 42 42 65 37
Far West 3000 50 50 50 +5 90 25
Farady R 4600 395 380 380 5⅜ 335
Farady A p 3550 $14½ 14½ 14½ 17 14½
Fed Ind A 67105 $8½ 7⅞ 8⅛ + ¼ 10½ 6
Fed Ind C 7125 $17 16⅛ 16½ 18 12¾
Finning L 78211 $14½ 13⅞ 14¼ 15⅜ 12
Firan 6100 200 180 180 — 25 250 157
F Austria 294885 $11⅞ 11⅜ 11⅜ — ¼ 12⅜ 10⅞
F Austri w 43455 78 72 75 —9 130 50
FCIgry A o 2000 7 7 7 13 1
F Ctv Tr B 1000 45 30 30 — 30 6¼ 25
F Ctv Tr C 3000 40 30 30 6½ 15
F Ctv Trco 29600 40 26 29 —9 400 8
F guard o 172000 20 15 20 +5 37 10
F Marth A f 66541 $12⅜ 12 12 — ⅛ 12½ 8
F Marthn C 5300 $13 12⅝ 13 + ⅜ 13 9
F Mrcntl u 3382 $6⅞ 6½ 6½ — ½ 11¼ 6½
First VSh p 2000 $16½ 15¾ 16½ +1½ 19½ 12¾
Flanagan o 34000 4 2½ 2½ — ½ 9 2
Fleet Aero 4400 150 145 147 +7 185 70
Fleet Aro Af 11291 120 115 115 —5 148 25
Fleet Aero 1 10500 145 125 135 + 10 185 40
Flet CCan A 76036 $17 16⅜ 16⅜ — ⅜ 18⅜ 14
Flet CInv 2 28460 $24⅞ 24½ 24⅞ + ¼ 25¼ 22½
Flet CI B 15150 $25 24⅜ 24⅜ — ⅛ 25¼ 21
Flet CFin B 69150 $24⅜ 24⅛ 24⅜ + ½ 24⅜ 22
Flet CFin B 8650 $24⅞ 24¾ 24⅞ 25 23¼

	Volume	Haut	Bas	Clôt.	Var.	52 der. sem. Haut	Bas

Focus nmc 4351 $14¼ 14 14 16 11⅜
Ford Cnda z25 $135 135 135 146 118
Forsyth J 100 375 375 375 +5 385 290
F Knox o h18716 154 60 135 + 67 330 11
Fortis Inc 45421 $24 23⅛ 23⅜ — ¼ 25⅛ 21⅛
Foster Brw 875 155 155 155 — 10 165 115
Fostr BG A 12216 $23⅛ 23¼ 23⅛ — ¼ 24¼ 18¼
FSesn HI f 35140 $17½ 16⅜ 16⅞ — ⅜ 20½ 14½
Franco o 273550 $28½ 25 28½ +2½ 28½ 13¼
Freewest o 110150 350 310 345 + 20 490 250

G / H

GTC Tr B 4880 $5½ 5⅛ 5⅜ 5½ 350
GW Util 106735 $17⅜ 17 17¾ 28⅞ 16½
Galactic 153500 25 17 17 —8 115 8
Gandalf 130600 275 260 260 — 15 430 150
Garbell p 500 460 460 460 + 25 460 430
Geac Comp 332359 455 420 450 475 130
Geddes o 17250 95 91 91 —4 140 52
Geddes w 5000 8 8 8 +2 30 3
Gendis A 2700 $22¾ 22½ 22½ — ¼ 25½ 18¼
G Lease 3000 375 375 375 — 25 7¼ 350
GMC 9807 $41 37¾ 38¼ + ⅛ 50⅜ 31⅛
Gen Trstco z1 330 330 330 53¼ 250
Gennum 3400 $10⅛ 9⅞ 9⅞ — ¼ 10¾ 450
Geograph o 3000 60 60 60 85 60
Germany u see below
Gesco Ind 2000 205 205 205 250 150
Giant Bay o 7000 14 10 10 —7 42 10
Gibraltar 301000 $6⅜ 5¾ 5¾ — ¼ 8¾ 5½
Glamis 316100 420 395 420 + 10 475 240
Glen Adn o 27267 7 6 6 —1 13 3
Glenayre 9865 $5⅜ 5 5¼ — ⅛ 5⅜ 300
Global Gov 17761 $9 8⅞ 8⅞ 9⅜ 7⅞
Goldcorp f 227010 365 345 365 + 20 385 297
Gld Knight o 308748 $9⅜ 8¾ 8⅝ — ⅜ 13⅜ 8½
Gldn Nth o 23000 42 36 36 —7 115 31
Gl Queen o 500 10 10 10 +1 50 2
Gldn Rul o 29500 53 50 50 —2 135 48
G Star o 16500 120 111 120 —5 145 71
Goldex o 23200 130 90 90 +5 130 40
Goldfarb p 800 $5 5 5 + ¾ 8½ 255
Goldoost o 30000 5½ 5 5 11 3½
Goldstak o 500 17 17 17 +5 85 12
Gldteck o 15000 18 14 15 +1½ 25 4
Goodyear 300 $38½ 38½ 38½ +1⅜ 41 23
Graff G 12220 50 50 50 — 15 450 10
Grafton A f 21800 50 40

POUR COMMANDER, CORRIGER OU ANNULER
votre annonce, de 8 h 30 à 17 h 30, du lundi au vendredi
TÉLÉCOPIEUR 848-6287

285-7111

INTERURBAIN SANS FRAIS:
du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30 1 (800) 361-5013
ANNONCES COMMERCIALES:
du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30 285-7000

INDEX DES RUBRIQUES

IMMOBILIER 100

RÉSIDENTIEL
Achat - Vente - Echange
Visites libres 100
Île de Montréal 101
Laval, Rive-Nord 103
Rive-Sud 105
Banlieue ouest 107
Banlieue est 109
Propriétés demandées 111
Condominiums, copropriétés 113
Laurentides 115
Estrie/Cantons de l'Est 117
Extérieur de Montréal 119
Fermettes 120
États-Unis - Hors frontières .. 121
Maisons de campagne 122
Maisons mobiles 123
Propriétés à échanger 124
Chalets 125
Terrains 127
Prêts hypothécaires 128
Transactions immobilières 129
Gestion immobilière 130

Location
Centre-ville 131
Vieux-Montréal 132
Île de Montréal 133
Banlieue ouest 137
Banlieue est 138
Laurentides 140
Laval, Rive-Nord 141
Estrie/Cantons de l'Est 142
Rive-Sud 143
Propriétés à louer 144
Extérieur de Montréal 145
Maisons de campagne 146
États-Unis - Hors frontières .. 147
On demande à louer 148
On demande à partager 149
Condominiums 150
Chambres, pensions 151
Maisons de repos, centres d'accueil 152
Chalets 153
Garages 154
Sous location 156
Appartements meublés 157

INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL
Achat - Vente - Échange
Propriétés à revenus 160
Propriétés à revenus (achat). 161
Propriétés comm. industrielles 162
Copropriétés 164
Fermes, terres 168
Commerces 170
Commerces demandés 171
Espaces comm. industriels... 172
Terrains 173
Gestion immobilière 175

Location
Espaces comm. industriels à louer 180
Commerces à louer 182
Entrepôts à louer 184
Bureaux à louer 186
Magasins à louer 188
Terrains à louer 189
On demande à louer 190
À louer, divers 192

MARCHANDISES ET SERVICES 200

Marchandises
Mobiliers, articles maison 202
Équipements téléphoniques. 203
Appareils électroménagers... 204
Encans 205
Vente de garage 206
Vente de charité 207
Audiovisuel 208
Imprimerie 209
Instruments de musique 210
Machines à coudre 211
Machinerie, outils 212
Équipements de bureaux 213
Équipements commerciaux .. 214
Vêtements 215
Fourrure 216
Le coin de l'ordinateur 217
Piscines 218
Équipement à neige 219
Bois de foyer 220
Pépinières 221
Animaux 222
Matériaux de construction 223
Collections 224
Antiquités, oeuvres d'art 225
Bijoux, métaux précieux 226
Livres 227
On demande à acheter 228
Alimentation 229
Perdu 237
Trouvé 238
Marchandises diverses 239
Marché aux puces 240

Services
Entretien de la maison 251
Maîtres-électriciens 253
Entrepreneurs 255
Planchers 257
Portes et fenêtres 259
Peinture 261
Paysagistes 265
Garderies 266
Traiteur 268
Entreposage 269
Transport, déménagement ... 270
Professionnels 272
Esthétique 274
Rédaction, traduction 276
Traitement de texte 277
Services divers 280

OFFRES D'EMPLOI 300
Offres d'emploi (encadrées seulement) 300
Postes cadres et professionnels 304
Santé, services communautaires 306
Éducation 307
Garderies 308
Bureaux 310
Informatique 313
Assurance 316
Vente, commerce 319
Immobilier 320
Clubs, hôtels, restaurants 322
Alimentation 323
Technique, métiers 325
Coiffure, esthétique 327
Industrie du vêtement 328
Industriel, manufacturier 329
Entretien, sécurité 331
Services domestiques 334
Musiciens, artistes 337
Mannequins, modèles 339
Emplois divers 340
Emplois à l'étranger 341
Emplois divers à temps partiel 342
Emplois demandés 343
Préparation de curriculum vitae 346
Services professionnels 347
Recherche d'emplois 348

COURS
Éducation, instruction 350

SERVICES PERSONNELS 400
Compagnes, compagnons 403
Agences de rencontres 404
Clubs de rencontres 405
Lignes de rencontres 406
Astrologie, occultisme 410
Consultations 415
Activités sociales 420
Massothérapie 432
Escortes, rencontres, etc. 440
Studios de massage 445
Divers 450

TRANSPORT ET VEHICULES AUTOMOBILES 500

TRANSPORT
Machinerie agricole 501
Machinerie lourde 506
Remorques 510
Camions (achat, vente, location) 511
Autres véhicules 521

VÉHICULES AUTOMOBILES
Achat - Vente - Location
Covoiturage 549
Autos à vendre 550
Autos antiques 555
Achat, vente, location, échange 575
Entretien et réparations 580
Pièces et accessoires 585
Ferraille 590

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS 600

LOISIRS
Articles de sport 606
Articles de camping 608
Équipements de sports d'hiver 610
Bicyclettes 611
Chasse et pêche 612
Ski 618
Camping 624
Golf 627
Villégiature, voyages 633

ÉQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS
Motocyclettes 655
Bateaux-moteur, yachts, voiliers 658
Planches à voiles 659
Motoneiges 661
Véhicules tout terrain 664
Remorques 665
Véhicules récréatifs 667
Avions 670
Entreposage de véhicules 675

AVIS 800
Avis légaux, appels d'offres . 801
Avis divers 805
Communiqués 810
Souhaits 850
Naissances, fiançailles, mariages 855

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS 900
Remerciements 995
Prières 997
Décès 999

SECTION ECONOMIE

PROPOSITIONS D'AFFAIRES 700
Hypothèques 705
Occasions d'affaires 710
Associés demandés 712
Franchises 714
Services financiers 715
Services spécialisés 717
Argent demandé 718
Tenue de livres, impôt 725
Informatique, bureautique 726
Assurances 728
Équipement spécialisé 730
L'immobilier 735

IMMOBILIER

100 VISITES LIBRES

!A MTL. CONDOS NEUFS, 597-1072! 2030 Letourneux, sam dim. 13h-17h. 61 000$ a 94 000$. 1200 pi car.

AIMERIEZ-VOUS choisir vos voisins, venez avec un parent, un ami, un contrere de travail. Vous etes cordialement invite a une visite libre, dim. 2 fev. au 3125, 23e Avenue, Laval ouest, de midi a 16h. J'espere vous y rencontrer. André Lessard Re/Max 2001 au 625-7001

AU 5588 pl. de Jumonville, grand condo 6 pieces, model split; foyer, garage, metro Cadillac, 149,000$. Dim. de 14h a 16h. Norma Gagne 374-9250 Re/Max Alliance crtr.

AVIS AUX LOCATAIRES
Devenez propriétaire pour 536 $ par mois d'un condo neuf 4½, foyer, piscine, 478-7729

BROSSARD, 5720 Vallerand, bungalow 3 + 1 chambres, foyer, garage, piscine. Dim. 14h a 16h. P. Finnegan 672-0235.

CONDO tres ensoleille, dernier etage, foyer, terrasse. A voir dim. 13 a 16h. 398 Labadie. 270-5551

KIRKLAND sud, complètement renovée, 4 chambres - split, condition impeccable, 36 Eaton, dim. de 14h a 16h, 694-2030.

NOUVEAU-ROSEMONT
13h a 16h, sam. et dim. 7020 Jean Millot, triplex semi-dét. 11 ans, construction Rodrigue, façade pierre, portes et bo windows Arcon blanc, superbe s/bains, piscine creusee, etc. Bons revenus. 399 000 $, pas d'agents. 255-9138

STE-ROSE, cottage 5 paliers, 3 chambres, garage, marqueterie. Sans agent. 6688 Lamirande, dim. 14h a 17h. 625-8232.

TERREBONNE, bung. 87, grand terrain, bay window, foyer, piscine, 97 000 $, 3715 de Jumet, dim. 14 a 16 h, Celine Andre, 667-3333. La Capitale Me Crtr

TERREBONNE: bungalow moderne, $93,900. 3 chambres, a voir! Dimanche de 13h a 16h. au: 1695, Des Ardennes pres Durocher. J. Coté, 664-1021. Century 21 Actif Crtr

TERREBONNE: bungalow 4 chambres, 2 salles bains. Aubaine. A voir! au: 4494, Alexandre pres de Lacasse. Dim. 13h a 16h. J. Côte, 664-1021. Century 21 Actif, Crtr

101 ÎLE DE MONTREAL

!-ATTENTION
Contracteur, semi-commercial, duplex + s/sol, bureau, entrée commerciale, entrepot + garage. Faut voir! Prix de vente! MONIQUE GENDRON Re/Max Ambiance G.C. crtr. 382-0940

!! AHUNTSIC
COTTAGE: 1985 semi-dét., boiseries chêne, portes françaises possibilité bureau, entrée privée.
TRIPLEX
1865 Camille Paquet, beau logements, 6-3-3, possibilité bachelor, moins de 180,000$.
10,230 Meilleur, Excellente propriete pres de tout, condition A.
12,193 James Morice: 32x42 + garage, cuisine et s/bain rénovées, secteur de choix.
9261 Joseph Melançon: construction 1981, propriétaire occupant, revenus 1355$, foyer, s/sol fini, etc, etc. Magnifique!
MONIQUE GENDRON Re/Max Ambiance G.C. crtr. 382-0940

A AHUNTSIC, bungalow 3 chambres, garage, tout rénové 91, grand terrain, 249 000 $. Jour: 382-6133, soir: 388-7736.

A P.A.T., petit bijou, très beau secteur, subvention disponible, split level détaché 1985, prix 109,000$. Re/Max Alliance crtr, Marie-André Pépin, 374-9250

AHUNTSIC, 3-plex détaché, impeccable, garage, bas aire ouverte, 210 000 $, (14 000$ en bas d'évaluation) pas d'agent. 389-8500 soir

AUBAINE incroyable, Montréal, 2 cottages neufs avec foyer et garage, le tout 200 000$. 472-6368, 645-0502, 494-6614

BERRI 8145, coin Jarry (métro), cottage de ville neuf. 8 pièces, très bien eclaire. Les Constructions 20/20 Inc. 654-9445

BOYER 7277, duplex, bas libre, cour fermée, 127 000$, 276-9251

C.D.N., duplex 2X4 ½, près métro, libre 1er mai, 129 000 $, 342-8666.

CARTIERVILLE, bung. super de luxe, piscine, 4 chambres, 331-7739.

CARTIERVILLE, duplex rénové, 5½: 495$/m. 3½: 300$/m.; 6½ libre a l'acheteur. Grand terrain. Propre. 164 000 $. A voir! 334-9002.

CENTRE EST, charmant cottage ensoleillé, foyer, mur en brique, belle cour avec remise, extra, près métro, 138 000 $. 527-0315

CENTRE-EST, quadruplex, échangerais terrain, chalet Laurentides. 376-4170 Côté Ass. crtr.

Avis

Les annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution.
Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci.
Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de corrections lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution. Dans tous les cas, il suffit de composer le (514) 285-7111.

CENTRE-EST, 1814 William David, 1x7½, 4x3½, tout renové, Notaire Denis Lapointe, 382-0397

CH.-COLOMB, triplex dét., s/sol fini, renové. 220 000 $. 328-6491.

DE TRACY, près parc et train CN, split, 9 pièces, garage, grand terrain, 199 000 $, 931-8697.

DROLET LIEGE, très beau semi-dét., paisible, tout refait, 3X4, 1X7, stationnement, revenus 26 000 $; prix 265 000 $. 387-8542.

DUPLEX, 2x5, pas d'agents, près métro Viau, grande cour avec piscine, rénové, chauffage élect., 122 500 $, tel. 252-0265.

MERCIER, bungalow détaché, 3 + 2 chambres, s/sol fini, beau terrain, rue tranquille, près commodités, sans intermédiaire, 132 000$. 353-7507 après 18h ou 640-3528

MERCIER, duplex pierre brique, 62, attaché, 2X5½, rénové 80 %, garage, possibilité bachelor, libre, idéal copropriété. Agents s'abstenir. 139 900 $. 351-0430.

METRO Beaubien, 3x5½, garage double, comptant 15 000$, 748-7681.

METRO Beaugrand, cottage dét. 3 chambres à coucher avec garage, 129 900 $, 641-3095, 354-9551.

MONTREAL-NORD, cottage neuf, superbe, prêt à habiter. 324-7847

MTL-NORD, cottage 3 chambres, foyer, bi-énergie, aubaine, 324-2751

N.D.G. belle grande maison, foyers, boiseries, patio. 489-6213.

N.D.G., duplex rénové, 5½, 6½, Harvard et Somerled, 484-0877

N.-ROSEMONT, triplex Rodrigue, + bachelor, quartier rés., aubaine succession, 253-4785

NOUVEAU-ROSEMONT, cottage semi-dét. 7 pièces, s/sol fini, foyer, garage, 204 000 $, 255-4337.

OUTREMONT (en Haut), cottage entièrement rénové, boiseries, 5 + 1 chambres, foyer, den, garage double, magnifique terrain, 825 000 $. Tél. après 16h: 274-5161.

OUTREMONT adj., U de M, grand duplex, garage, jardin. 654-8077

OUTREMONT cottage détaché, pierre, terrain 10,000 pi car., 5 chambres, 725 000$. 277-0459

OUTREMONT, cottage semi attaché rénové, 8 pièces, terrain + garage, 339 000 $. 277-0137.

OUTREMONT, magnifique résidence exclusive dans un état impeccable, située sur Côte Ste-Catherine, terrain 9000 pi car. Acheteur sérieux seulement. S.v.p. pas d'agents. 739-0138.

P.A.T. duplex 2x5½, avec piscine 24 pi et deck, 120 000 $ ferme, pas d'agent. 645-5041

P.A.T., bungalow dét., 5 pièces, élect., système alarme, s/sol fini, garage etc., 105 000 $. 640-5392.

P.A.T., maison de ville avec garage, 3 chambres, aubaine 79 500 $ ferme, 642-9409

PLATEAU, cinqplex, r.-de-ch. 7½ avec cave, cour, libre à l'acheteur, 200 000 $, 351-7326.

PRES Radio-Québec. Joli cottage 6½ rénové, escalier chêne, puits lumières, métro, 115 000$. 523-6395

R.D.P., 11896, 28e ave, joli cottage semi-dét., vente rapide, pas d'agent, 169,000$ négociable, 494-3963.

ROSEMONT 4-plex, 1-6½, 3-3½, très propre, 2 garages, près de tout, Claire Fecteau. De Maxxum Imm. 655-1332. 655-1200.

ROSEMONT, duplex, 7119 Chabot, s/sol, garage, 148,000 $, 376-6547.

ROSEMONT, 2x4½, s/sol fini, garage, 120 000 $. Proprio. 445-6665

ROSEMONT, 3 plex semi dét., garage, très propre, paysager, 8e ave Beaubien, 269 000 $ négociable. Particulier 376-4728.

ROSEMONT, 5-plex, revenu 26 000 $, 5495-5503, 4e av., bons locataires, bon achat, 219 000 $, 433-9327

ST-HENRI 2X5, rénové, revenus 10 900 $. 114 500 $. 678-5339

ST-LAURENT, maison de ville (centre), salon 14x20, s/diner, cuisine, 3 chambres, 2 s/bains, s/lieux, int. entièrement rénové, garage, patio, toit refait 91, taxes basses, impeccable. Une visite s'impose. Prix 133 000 $ négociable. 336-6718

ST-LAURENT, 1130 Beaulieu, cottage semi-dét., rénové, 3 chambres, près du métro, 145 000 $. 336-4584.

ST-LEONARD, près Bélanger et Langelier, cottage détaché, rénové, grand terrain, taxes basses, 179 000 $. 255-8558

ST-MICHEL duplex, 8814-13e ave, s/sol, garage, 120 000 $, 324-5537.

ST-MICHEL, duplex 5½, secteur résidentiel et paisible, 139 000 $. Sans agents. 387-6658 ou 321-8784

TETREAULTVILLE, duplex 1X6, 1X5, plomberie, élect., fenêtres et portes refaites... 130 000$. 351-2403

TETREAULTVILLE: beau triplex. Cause divorce. Faut voir! 582-0040.

VERDUN, boul. Desmarchais, duplex, bon revenu, fenêtres neuves, 145 000$, 385-9102, 933-2083.

VOUS cherchez un investissement sur et pas cher? Avons reprises de finance exclusives. Michel Gareau, 667-6766, Local crtr

103 LAVAL, RIVE NORD

A DUVERNAY, triplex, prix coupé ou échange, faites offre. 661-1169

A VOIR! CONDOS. 4½, 5½, bord de l'eau, face à l'île Paton, construction neuve, visite libre sam. dim. 1 h à 4 h. 4470 Ch. Des Cageux, unité 106, 946-7546 ou 944-6762

AUTEUIL bungalow 83, 3 plus 1 chambres, garage, s/sol fini, foyer, 2 s.bains, 137 000$. 628-0899

AUTEUIL, split 8 pièces + garage, terrain 6550 pi car., 159 900 $, infrastructure incluse, 628-5849, 289-4451, pas d'agent.

AUTEUIL: bungalow A-1. Garage, 2 chambres, parqueterie, foyer. Cour clôturée. Rien à faire! Mme Sheridan 963-2144. Trustel Crtr.

BLAINVILLE, bung. 4 chambres, moderne, s/sol fini, foyer, tout est fait, 99 500 $. Inf.: 433-2092.

BORD DE L'EAU
Ste-Dorothée, navigable, piscine creusée chauffée Val-Mar, murs béton, bung., 6½, foyer, 162,500 $, 689-4813.

CHOMEDEY, bung. 5½, grand terrain, s/sol fini, garage, 494-2386.

CHOMEDEY, Renaud, split-level + 2 bachelors, coin de rue, taxes basses, partiellement meublé + extra, près tout, 169 000 $. 668-3777.

DUVERNAY, bung. complètement rénové, moderne, garage, évaluation municipale 123,000$. Prix demandé 121,000$, 662-8874

DUVERNAY, bung. pierre et brique, rénové, s/sol fini, 4 chambres. Soir: 967-8692, Jour: 274-2728.

DUVERNAY, bung. 3 chambres, élect., piscine creusée, thermopompe, pavé uni, près de tout, 139 900 $, propriétaire: 663-5623.

DUVERNAY, secteur de choix, grand split 4 niveaux, rénové, piscine creusée béton. Le meilleur prix du secteur pour la valeur. Vente ou échange pour triplex. IMM. TRANS-REAL CRTR 664-0467

DUVERNAY: bungalow 5 pièces, thermopompe, aspirateur central. Fenêtres, s/bain refaites. S/sol non-fini. Services. 112 500 $. 669-9433.

FABREVILLE, bungalow 85, secteur recherché, 2 s/bain, 3 chambres, piscine creusée, appareils encastrés, 135 000 $, FAUT VENDRE, 965-3298

L.D.R. duplex évalué 176 300 $, s'obtient à 160 000 $. P. Loranger 681-7407. La Capitale Crtr. 687-6780

L.D.R., bungalow brique, 3 chambres, garage, 2 salles de bains, plancher bois franc, fenêtres et toit neufs, 5 min. du métro Henri-Bourassa. 132 000 $. 667-0509

L.D.R., impeccable duplex + bachelor, + garage, s/lieux, 669-6884

L.D.R., maison modèle, 2100 pi car., secteur résidentiel, près tous les services, 179 000 $ infra inclus. 667-6784, 663-5546.

LA PLAINE
À 25 min. de Mtl, joli bungalow, aire ouverte, construction 1989, s/sol fini + atelier. MONIQUE GENDRON Re/Max Ambiance G.C. crtr. 382-0940

LORRAINE: face au parc, bung., 3 + 1 chambres, 2 s/bain (tourbillon), foyer en pierres, s/sol fini, cuisine équipée; climatisée. Faites offre. Valeur: 137 000 $. 621-5518.

PONT-VIAU, grand split level, très beau quartier, int. rénové et décoré, terrasse, etc. 129,500 $, 664-0718, 667-6467.

REPENTIGNY, cottage 89, foyer, garage, 170 000 $. 654-5180.

ROSEMERE - AUBAINE
cottage 1988, évaluation 182 800$ pour 135 000 $. La Capitale crtr, Roger Bouffard, 430-1702

ROSEMERE, bung. discret mais spacieux, 82, 3 + 1 chambres, s/sol fini, garage, foyer, cour très privée, piscine hors terre, arbres matures, quartier tranquille, près écoles et services. 140,000$, pas d'agent. Soir et fin sem. 621-7666

STE-DOROTHEE, cottage 87, 3 chambres, aspirateur central, garage, alarme, 192,000 $. 969-2581

STE-ROSE, CHAMPFLEURY, luxueux cottage dét., 84, 2 chambres, foyer, design moderne. Petit nid d'amour, 115 000 $. 622-7475

STE-ROSE: Champfleury. Vraie aubaine: split 3 + 1 chambres, garage + 4 stationnement. 7 000 pi car. Foyer, piscine. Doit vendre. Faites vite! Mme Sheridan 963-2144, 967-1066, Trustel Crtr.

ST-FRANCOIS. Bung., 2 + 1 chambres, construction '87, garage, s/sol fini, 114 900 $, 665-8259

TERREBONNE, bung. 3 chambres, 99 000 $. A voir! 964-0659

TERREBONNE, petit bijou, bung. 85, 4 chambres, aspirateur central, foyer, piscine creusée, patio double, tout paysager, clôture, cabanon, près de tous services, 96 500$, faites offre, 355-0354.

TERREBONNE, taxe 1350 $, maison 87, aire ouverte, piscine, terrain 60 x 100, 99 000 $, 471-6144.

VIMONT, bung. 11 pièces, 7 chambres, piscine, garage double, foyer, aubaine 137 000 $. 625-4839.

VIMONT, Auteuil, bung. 84, ensoleille, aire ouverte, 3 chambres, foyer, piscine creusée, garage, 137 000 $, pas d'agent. 728-1557.

VOUS cherchez un investissement sur et pas cher? Avons reprises de finance exclusives. Michel Gareau, 667-6766, Local crtr

105 RIVE SUD

A LONGUEUIL, Collectivité nouvelle, maison de ville, construite juin, raison transfert. 468-6606

BOUCHERVILLE, cottage comme neuf, particulier, 169 000$. 449-0456

BROSSARD secteur "O", cottage jumelé, 4 chambres à coucher, s/sol fini avec foyer, pas d'agent. Prix 112 000$. 462-1255

BROSSARD "T", bungalow, tout briques, 3+1 chambres, évaluation 116 000 $, possession immédiate 110 000 $, privée. 466-8861.

BROSSARD, secteur M, près de Rome, 4 chambres, grand terrain clôturé, planchers bois franc, toiture neuve, 122 500 $. 678-3414

BROSSARD, "B", split sur paliers, 3 chambres, cuisine et s/bains rénovées, toit refait 90, foyer, garage, près écoles et autobus, pas d'agents. 121 900 $. Jour 282-9471; soir 656-6902.

BROSSARD, "N" cottage jumelé 1974, propre, prix réduit, 443-1200

BROSSARD, "N", cottage 79, 4 chambres, s/sol fini, 10 500 pi car., piscine creusée, 2 foyers, garage, écoles, 239 000 $. 445-6644.

CHAMBLY, bung., 4 chambres, thermopompe, s/sol fini, rénové, 85 000$ négociable. 658-9901

COLLECTIVITE NOUVELLE
Cottage 3 chambres, - de 140,000$
ST-HYACINTHE
La plus belle du coin, 10 pièces, au bord de l'eau, 375,000$
Benoit Rivest, 646-7379
Immo-Centre crtr, 461-0315

LONGUEUIL (Vieux), près Cegep, duplex style cottage (6½, 3½) entièrement rénové par constructeur. 192 600 $. Info.: 674-1014.

LONGUEUIL, bung. libre, propre, 3 chambres, vente rapide, en bas de l'évaluation, 968-0539, 621-6924

LONGUEUIL, nouveau sur le marché, cottage aires ouvertes, salle de séjour au r. de c. Idéal premier achat. H. Courtemanche 651-1000 ou 468-1541. MONTREAL TRUST, COURTIER

LONGUEUIL, près des Halles, bungalow 3 chambres à coucher, salon avec foyer, garage. 106 000$. 466-2897, 674-7642

LONGUEUIL, secteur Belle-rive, écoles et cegep, cottage 89, 3 chambres, 8 450 pi car., piste cyclable en façade, qualité supérieure, impeccable, 242 000 $. 646-5979

LONGUEUIL, triplex neuf, 2x5½, 1x4½, garage. Revenus: 24 000 $. Idéal proprio occupant. 235 500 $. 321-25 Roberval est. 442-7015.

REPRISE
Brossard, aubaine, Pierre Héroux Le Permanent, 465-2000

ST-BRUNO REPRISE
Grand bung., 46x28, valeur 125 000$ pour 90 000 $. Pierre Héroux, 465-2000, Le Permanent.

ST-BRUNO, bungalow 1983, 3 chambres à coucher, adossé à un parc, secteur paisible, impeccable, 119 000 $. 653-9710

ST-BRUNO, cottage semi dét., 3 chambres à coucher, s/sol fini, toit refait 1990, s/bains entièrement rénovée, piscine hors terre. Agents s'abstenir, 461-3560.

ST-BRUNO, split 1985, 3 chambres, foyer, garage, moderne, très clair, prix réduit 135,000 $, 653-1835.

STE-JULIE, Domaine des Hauts-Bois, doit vendre cottage sur terrain de plus de 10 000 pi car avec vue sur la montagne, arbres matures, grande piscine creusée à l'abri des regards. Contacter mon agent Joëlle Charton, Permapro crtr 922-9292.

ST-HUBERT, bung. tout brique, 30X44', terrain 17 000 pi car., 127 000 $ négociable. 445-4120.

ST-LAMBERT, bung. semi-dét. 3 chambres, près parc Alexandra et écoles, évaluation 136 400 $, prix 130 000 $. Jour: 449-5239, soir et fin de sem.: 497-6489.

ST-LAMBERT, bungalow boul Montrose; 5 chambres à coucher, salon, s/diner, cuisine. 3 s/bain, 2 foyers. S/sol fini. Garage double. Piscine creusée. Pas d'agents. 420 000 $ négociable. 694-0731.

ST-LAMBERT, grand bung. propre, 3 chambres, garage, secteur recherché, 169 900 $, 466-0828

107 BANLIEUE OUEST

BORD DE L'EAU, luxueuse canadienne, pierres, récemment rénovée. Vue Lac St-Louis, 989-3942

KIRKLAND. Cottage '87, impeccable, style unique, garage double, 3 grandes chambres, 426-0122

LACHINE. Cottage rénové, 3 chambres à coucher, 634-5194

PIERREFONDS ouest, cottage 3 chambres, foyer, piscine hors-terre, secteur recherché, 141 000$, 620-7650.

PIERREFONDS, 1 000 $ pour réserver votre condo de rêve, date d'occupation avril 92, 4 ½ et 5 ½. Visites libre sam-dim de 14h à 16h, 14 665 boul. Pierrefonds. 336-2527, 620-8260.

PRIX REDUIT. PIERREFONDS est, cottage brique, s/sol fini, 4 chambres, garage + logement rénové 4½ = revenu 4800 $/an. 175 000$. 455-0405.

REPENTIGNY: split '87, 7 ½, 3 chambres, foyer. Secteur tranquille et recherché. 112 000 $. 585-6972.

STE-GENEVIEVE, semi-dét. meuble inclus lav.-sech., occupation immédiate. F. Johnson 621-9003; 497-9675. Lafortune crtr.

109 BANLIEUE EST

LEGARDEUR, bung., 3 chambres, construction 1989, très éclairé, paysager, secteur paisible, piste cyclable, taxes basses. 669-5932

A REPENTIGNY: bungalow 27x44, 3 chambres, 2 s/bains, s/lavage, s/sol fini, foyer, thermopompe, garage 22x30, terrain 19 500 pi car. 145 000 $. 581-2328.

REPENTIGNY cottage 87, 3 chambres, foyer, garage, piscine creusée, terrain 6 600 pi car., taxes totales 1 878 $, 155 000 $. 582-2388.

REPENTIGNY, bung. moderne, secteur recherché, garage, foyer, piscine, beaucoup d'extra, taxes basses. Faut vendre, 654-9405

REPENTIGNY, joli cottage 1983, style villageois, charme, confort, rangement, 3 chambres, s/sol fini, bien paysager, près parc, école, 114 900 $, 585-7306.

111 PROPRIÉTÉS DEMANDÉES

RECHERCHE en Floride condo-villa, pour revente. Jackie: 931-4825 Lomar International crtr.

113 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

! A MTL, 3 CONDOS NEUFS !
Près stade, 81 000 $ à 122 000 $ Mezzanine - terrasse. 597-1072

! CONDOS
Personne seule, cherchant sécurité, confort, qualité, foyer, serres, moins de 95,000$
740 Montpellier, 16ième étage, 3 chambres, 2 s/bains, béton, vue superbe.
MONIQUE GENDRON Re/Max Ambiance G.C. crtr. 382-0940

!A MTL. 9 NOUVEAUX PROJETS! Condos près métros. 597-1072

A AHUNTSIC 4½, 5½, neufs, juil. 92, 85 000$ +, 984-4823, 663-4616

A R.D.P.: 2 luxueux 5½, 1350 pi. car., foyer, alarme, extra. Doit vendre. Pas d'agent. 77 500 $ ou 87 500 $. Faut voir! 643-3338.

ADJ. OUTREMONT Laurier, 6½ r.-de-ch., 67 000 $ ferme. 279-5667.

ADORABLE grand 3½, près Cegep B. de Boulogne. Soir: 337-6405

AHUNTSIC, grand 4½, foyer, garage, air, 110 000 $. 331-7739

AHUNTSIC, Marcellin Wilson, grand 4½ équipé, 2 chambres, garage, 115 000$. 333-9502 333-8336

ANJOU, condo 4½, maison de ville, 80,000$. 354-4857 ou 321-2031

ANJOU, genre maison de ville 4½, privé, 92 500 $. 384-0198, 354-5316

AUBAINE EXCEPTIONNELLE
Condo luxueux sur 2 étages, foyer, décoration professionnelle, très éclairé, à sacrifier 99 500 $ incluant tous les meubles. Situé à R.D.P.
643-0798

BORD de l'eau, Duvernay, 2 chambres à coucher, 2 s/bains, foyer, garage, piscine, etc., 169 000 $. 664-3498

BORD DE L'EAU, Duvernay, Les Jardins du Havre, 15e, 5 pièces, climatisé, 179 000 $, 661-5312.

BOUCHERVILLE, condo cottage, 6½ + s/sol, 95 500 $. 655-4849.

BROSSARD, condo 5½ très propre, 68 000 $ négociable, 678-5501

BROSSARD, 4½, piscine, garage int., près mail Champlain et transport, 89 000 $, 672-0408.

BROSSARD, 4½, 1050 pi car., 78 500 $, 445-5690

CENTRE-OUEST, 1940 St-Jacques, 4½, 2 chambres, r. de ch., garage, patio, ensoleillé, près métro et piste cyclable, 104 500 $, libre. Par propriétaire, 933-0388

CENTRE-SUD, près métro Beaudry, 3 chambres, 2 s/bains, planchers bois franc, foyer, stationnement, 125 000 $. 524-2570.

CENTRE-VILLE superbe 2 chambres, spacieux 1½ s/bains, foyer, aspirateur central, s/manger séparée, étage supérieur (3e), comme neuf. St-Jacques entre Guy et Atwater, 112 000$. 937-7998 ou 425-2056

CENTRE-VILLE rue Durocher, 1700 pi car. stationnement, haut de gamme. 847-6827

CENTRE-VILLE O., rue Summerhill, construction 89, non habité, 1365 pi car, style cottage, garage, 6 pièces, 2 s/bains, planchers lattes de bois franc, 209 000 $. Rendez-vous soir seulement, 667-3772.

CENTRE-VILLE OUEST condos, Simpson Dr Penfield, Lamontagne/des Pins, 1½, 3½, 5½, piscine, de 57,000$ à 295,000$. P. Auvray, Imm. Action 989-7722, 658-6636

CENTRE-VILLE, 3480 Simpson, 1 ½ condo (330 pi car), 59 000 $, 62 000 $, 989-7722; 1-247-3596.

CHAMPLAIN (RUE), près hôpital Notre-Dame, condo 6½, 1340 pi car., thermopompe (air climatisé, chauffage), 2 balcons, stationnement, bain podium, 99 900 $. Pour une visite, à partir de lundi: 528-8063

CHOMEDEY, Ile Paton, condition impeccable, 3 chambres à coucher, piscine intérieure, dépanneur, etc. Doit vendre! Transfert. Jour: 769-4525, Soir: 973-4660.

CHRISTOPHE-COLOMB 6891, condo 2 chambres, 467-6900, 270-2753.

CONDO grand 3½ rénové sur St-Denis coin St-Joseph. 369-0657, 934-6125.

CONDO, grand 6½ sur Pie-IX, int. 7% - 2 ans, avec extra, 444-5621.

CONDOS neufs à Rivière-des-Prairies, grands 5½ style duplex, incluant stationnement, foyer, planchers béton, céramique, bain et douche séparés. Comptant minimum 4 500 $, subvention 3 ans 8½%, 5 ans 5 000 $. M. Latella 643-4042. Dolica.

ILE DES SOEURS, Verrières II, vue ville, reduit, 2 chambres, 766-3420.

ILE DES SOEURS, "Verrieres V", luxueux, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, appareils, garage int., et plus. 761-0283

ILE DES SOEURS, Verrières, rare unité de coin, 2 terrasses dont une de 21 pi sur fleuve, 2 chambres, 1 400 pi car, à voir, sans intermédiaire. 765-0006.

ILE DES SOEURS: penthouse, toit cathédrale, mezzanine, foyer, 3 chambres, 2 s/bain. 3 balcons. Garage. Réduit 189 000 $. 444-9096.

ILE PATON, (Laurier), luxueux 4½, (paru dans Décormag), 1356 pi car., façade rivière, 2 garages, 687-8018, 430-4550.

ILE PATON, 5 ½, 1 080 pi car., armoires mélamine, 2 s/bains, grande terrasse, 686-1086.

ILE-DES-SOEURS 30 Berlioz, 1451 pi car. 3 chambres, 3 stationnements, serre, $199,000. 847-6827

LAPRAIRIE, condo, foyer, mezzanine, meublé, bien décoré, garage, 5 min. pont Champlain. Au prix de l'évaluation 123 000 $. 444-1175

LASALLE, spacieux condo, ensoleillé, 2 chambres + mezzanine, foyer, toit cathédrale, 1 250 pi car., 99 000 $ négociable. 367-3963.

LE 5555 COTE-DES-NEIGES
Nouvel édifice luxueux. 1 à 2 chambres à coucher, terrasses et foyer. 344-1049

LES VERRIERES sur le Fleuve, Phase V1, nouvelle inscription, vaste 1 chambre, sur fleuve, finition qualité supérieure. PHASE 1V unique, 37 pi de terrasse ouverte, vaste 2 chambres plein fleuve, 4e étage. Esther Thibaudeau: 762-1680 Brissaw crtr

LONGUEUIL (Vieux), condo 4½, garage, 78 000 $. 677-5774.

LONGUEUIL condo Estuaire phase III, grand 5½, niveau terrasse, vue sur le fleuve face à la Ronde, stationnement et place de rangement double, air climatisé, piscine intérieure et extérieure, sauna, tourbillon, salle d'exercices, passerelle intérieure reliée au métro, transport en commun, prix: 199 000$. Après 18 h: 463-3473.

LONGUEUIL près Collectivité Nouvelle, 4½, foyer, garage, 448-2983

LONGUEUIL Estuaire II, 4½, 16e, face fleuve, direct métro, piscine, parking int., 155 000 $. Accepterais location. 582-8673.

LONGUEUIL, L'Estuaire I, 1200 pi. car. direct métro, garage, 442-9425.

LONGUEUIL, 4½, construction '85, béton, imm. 4 unités, 2 chambres, grande cour, 76 000 $, 468-2505.

LONGUEUIL: condo béton 5½, 3 chambres, piscine extérieure, grande terrasse, 71,500$, 679-8029

METRO BEAUDRY, condo sur 2 étages, 2 chambres, 1½ s/bains, foyer, près Radio-Canada/UQUAM. 93 000 $ pas d'agents. 524-4813

METRO Cadillac, spécial, 4½ neuf, 2 subventions, 256-3748, 597-1072.

MONTREAL, neufs, 3 condos, 1175 pi car, rabais d'environ 10 000 $ si notarié avant avril 92. Vue sur le fleuve, rue Gonthier, 79 000 $ et plus. 674-8485.

N.D.G. copropriété, près Monkland, bas ou haut duplex, 3 chambres, boiseries, foyer, grande terrasse de conception unique, garage chauffé. Vente privée 150 000$, 162 500$. 737-9811, 483-2771.

NOUVEAU VERDUN, condo impeccable avec garage, évaluation $97,300. Prix demandé $94,500. A 2 min. métro, 5 min. centre-ville. Chantal Bélanger 651-1000. MONTREAL TRUST, COURTIER

OUTREMONT. Condo, 3e de triplex, rénové, éclairé, foyer, garage, boiseries, 178 000 $, 273-4666

PAPINEAU, 1½ meublé, 35 900 $. D. Rebello 676-9141; 465-1589.

PIERREFONDS 79 000$ CONDO 89 4½, garage, terrasse, ensoleillé, libre. Faut vendre. 696-6648.

PIERREFONDS, 3½ neuf, foyer, piscine, stationnement privé, disponible immédiatement, pour vente rapide - Spécial: 50 000$! Près de tout. Faut le voir! 684-3090.

PLATEAU MONT-ROYAL
St-Hubert et Cherrier, dans superbe maison victorienne, 2 appartements rénovés par architecte. 1225 pi car., aire ouverte, grande luminosité. Terrasse et jardin. Stationnement privé. 135 000 $ et 145 000 $, par propriétaire, 288-5050 ou 843-5497.

PLATEAU, BON PLACEMENT
St-Laurent/Laurier, confortable condo 87, ensoleillé, système d'alarme, tourbillon, 2 balcons, garage int. chauffé, paysager, 109 000$, pas d'agent, 278-7036.

PLATEAU: (métro Laurier) 2e dans triplex (1897), rénové depuis 1980. Cachet (boiseries, etc). 1 250 pi car. 6 ½ - 125 000 $. 276-1282.

PRES métro Honoré-Beaugrand, 5½ haut duplex, 47 000 $. 354-6044

R.D.P., beau 4½, niveau terrasse, bien éclairé, foyer, stationnement, 64 500$ 643-0320. après 17h.

ROSEMONT, 6641, 29e Av., condo 4½ neuf, libre. Visite: 10 à 16h½. 729-9279, 721-6672 ou 727-8832

SOMPTUEUX PENTHOUSE à Chomedey, voisin Carrefour Laval, grande terrasse, jaccuzi, foyer, de quoi faire rêver! Michel Gareau, 667-6766, Local crtr

ST-BRUNO condo de luxe à vendre ou à louer, 653-1073, 461-2532

VERDUN grand 3½, niveau terrasse, près tous services. 48 000$ négociable. 482-9568

VIEUX MONTREAL
Site historique, très privé Protection, tranquillité, garage 1 600' car., 300 000 $. 286-4267

VIEUX-LONGUEUIL, condo Le Square, coin St-Laurent / De Chateauguay, 165,000 $, 7½ ensoleille, terrasse privée, garage et remise int., jardin int., piscine, sauna, cause mortalité. 651-6536.

115 LAURENTIDES

A STE-ADÈLE, Plateau Notre-Dame, canadienne de 4 ans, très ensoleillée, sur 25,000 pi car. A louer ou vendre. 99,900$. 354-7722

A STE-AGATHE-SUD, maison neuve d'inspiration normande, 9 pièces, 2 s/bains, bain tourbillon double, 3 chambres, planchers chêne, tapis, céramique, patio, vue panoramique, 1-819-326-5908.

A VENDRE ou à échanger, à Ste-Agathe domaine Chanteclerc, propriété style suisse, construction récente, très beau terrain près du lac à la Truite. 514-449-7449.

A VENDRE ou à échanger, triplex à Val David, près Mont Belle Neige, grand terrain, lac privé, construction 88, 514-449-7449.

BORD EAU 10 min. de St-Sauveur, cottage 2 chambres, garage, divorce. réduit: 79 500$, 819-327-5476

LAC OUAREAU, maison semi-dét. '89, 3 chambres, 2 toilettes, vue panoramique, 160 000$. 585-9797.

MONT-ROLLAND chalet Viceroy sur 48000'car., 4 chambres, 2 s/bains, garage. 129 000 $ négociable. VISITES LIBRES sam. dim. 11h à 16h: 1400 chemin du Vieux Puits, aut. 15, sortie 67. 1-229-6419.

PINOTEAU, Tremblant, condo 2 s/bains + 2 chambres, meublé, foyer, vue sur lac et pentes de ski, 159,000 $, 1-834-4836.

ST-JOVITE maison contemporaine, 4 chambres, 2 s/bains, sauna, foyer, piscine ext., meublée luxueusement, 5 min. Mont Tremblant, avec extra, pas d'agent, 295 000$ négociable, 1-436-8022, 819-425-6067. Location possible.

ST-JOVITE, 4 chambres à coucher, 2 salons, solarium, 2 foyers, 2 s/bains, s/sol fini + bachelor, près Mont Tremblant et Mont Blanc, prix très réduit, pas d'agent, très beau site, faut voir. (819) 425-9425

ST-SAUVEUR, bloc 6 condos, prix d'évaluation, 227-5313.

ST-SAUVEUR, suisse, neuve, vue panoramique, 105 000 $, 227-3355

ST-SAUVEUR, village moderne, neuf, foyer, 112 000 $. 227-4820

TREMBLANT CLUB/Hôtel C.P., 2 condos luxueux, 2 chambres, meublés, foyer, face lac et pentes ski, près du golf, possibilité revenus, déductions fiscales, 170 000$ et 200 000$. 1 (819) 777-0223

VAL MORIN, accès lac Théodore, résidence 1500 pi car, rénovée, 95000 $. 819-322-3062, 514-672-6289.

117 CANTONS DE L'EST

CHALET de 22x26, meublé, 2 chambres, beau terrain, vue sur les montagnes, pour seulement 40 000$. Une aubaine! Monyc Chan au 266-6125, Re/Max crtr

ESTRIE, grand 4½, situé sur le lac Magog, grand terrain, piscine, garage. (819) 864-6259

LAC BROME, luxueux condo, bord eau, marina, tennis, piscine, golf, équitation, foyer, près centre ski. 2 grandes chambres. Faut voir! (Echange discutable). 466-3251.

LAC MAGOG, vue sur le lac, avec services, .50 $/pi car., 819-864-6193

PETIT lac Magog, 131' de façade sur le lac, toit cathédrale, 2 foyers, 2 s/bains, près de terrain de golf et du mont Orford, 819-864-4334

PRES BROMONT, maison brique bois, 28x50, garage 20x28, 1 ou 2 acres disponibles, 5 chambres, s/sol fini, bar et chambre froide, échangeable pour maison en Floride. Visite sur appels. Cause déjà autre propriété. Faut voir. 514-539-4840.

STANSTEAD, maison d'autrefois, 8 pièces avec 42 acres au coeur de la nature, lac, grange. Jacques Dupont 819-876-5457 /5744 rés. Imm Dupont Inc crtr.

119 EXTERIEUR DE MONTRÉAL

DRUMMONVILLE, 4-plex, 4 X 4½, brique, rénové, beau quartier, bon revenu, 120,000 $. (819) 478-5411.

LAC DES PLAGES, grande maison rénovée, 2 s/bains, terrain paysager 43,000 pi car., accès lac, plage, 98,000$ ferme. Soir 819-426-2738

ST-ANICET ferme 104 acres avec écurie, 105 000 $. Inf. 1-377-4177

120 FERMETTES

ESTRIE 88 acres, proximité de Magog - Sherbrooke - Granby. 175,000$. Maison 2 étages, 11 pièces, 5 chambres, garage, bâtiments, plantation d'arbres de Noël.1-532-2086 frais virés refusés

FERMETTE de 5 acres à Lachute. Maison 1990, après 17h 1-562-3454.

FERMETTE rive-sud 108 arpents, maison rénovée avec solarium, écurie moderne pour 4 chevaux et plusieurs autres bâtiments, 249 000 $. Pour acheteurs sérieux seulement. 583-5330.

121 ÉTATS-UNIS, HORS FRONTIÈRES

A Palm Beach, terrains parc mobile, finance, 1-407-775-1921

DEERFIELD, condo près mer, piscine, golf, 31 900$, 681-1091

FLORIDE, aubaine, Cypress Bend, à vendre 5 condos, plus bel endroit de Pompano Beach, prix incroyable. Tél.: 305-974-3886 après 18 h; fax: 305-776-7073 Larry Payeur.

FLORIDE, bâtisses commerciales, reprise de banque, 305-922-7168

FLORIDE, West Palm Beach, Waterside Village, condo, meublé ou complet, 2 chambres, 2 salles de bains, construction neuve, super aubaine, 965-9377.

FORT LAUDERDALE, choix de 50 maisons mobiles, 2 et 3 chambres, 2 s/bains, Parc 5 Etoiles, de 7 000 $ à 50 000 $ U.S. Sécurité. 1-305-581-4585

HALLANDALE maison mobile 24x65', meublée, libre 1er avril, 19 000 $ U.S., 678-1476.

HOLLYWOOD, condo, 2 sem. de temps partagé par année, à vie. Pour 4 personnes. 7 000 $. 688-4046.

LAC CHAMPLAIN, spectaculaire maison de style contemporain, était 375 000 $, pour 249 000$, Sherwood Crtr, 802-527-1375

MAISON mobile plus terrain, 4½, 44 500$. Condo 3½ à partir 28 000$. Lacroix Realty (305) 922-1081

POMPANO maison mobile double, meublée à neuf, air, véranda, Denis Lapointe 382-0397.

REPUBLIQUE Dominicaine, condo près mer, 40 000$ U.S., 766-3420

SPECIAL
FORT LAUDERDALE, 2 bung. tout meublés, parfaite condition, calme, 57 500 $, 66 500 $ US, 374-1332

WATER SIDE village, West Palm Beach,"townhouse", 3 chambres, 2½ s/bains, meublé luxueux, + extras. Inf: 443-1427, 407-585-1391.

122 MAISONS DE CAMPAGNE

A ST-LOUIS-DE-GONZAGUE, 30 min. de Mtl, 4 chambres, entièrement rénovée, sur grand terrain, 2 étages, s/sol, patio et piscine hors-terre, 99 000 $. 514-371-8998.

BORD de l'eau, près Berthierville, maison brique centenaire, 2 étages, 5 chambres, sur terrain 39 525 pi car., 50 min. Mtl, 150 000 $. Agent s'abstenir. 672-8803 ou 1-836-4728

MAISON ancienne près Rawdon, 3 chambres, foyer, poutres, grand terrain, arbres matures, 2 garages, 51 000 $; 529-0128.

MAISON en pierre, 12 arpents, 20 min. du pont Champlain, prix ferme 139 500 $. 447-2981.

PRES Victoriaville, maison centenaire rénovée, patio à 3 paliers, garage double, atelier de travail, terrain 200x400, bâtiments de ferme, beaucoup d'arbres, 92 000$. (819) 358-6917 après 18h sur sem.

ST-COLOMBAN, cottage 1990, 3 chambres, terrain 70 000 pi car. 1-258-4944

ST-LUDGER, Cté Beauce, près Lac Mégantic, terrain 19 000 pi car. eau source. 1-819-548-5333 après 17 h.

VERCHERES, cottage au bord du St-Laurent, la tranquillité à 20 min. du pont tunnel, 169 000 $. 583-3438

123 MAISONS MOBILES

14 X 68 Domaine Rouville, 3 chambres, 25 500$. 654-8503

124 PROPRIÉTÉS À ÉCHANGER

A ORFORD, condo presque neuf, prix réduit 78 500$, hypothèque 55 700$, équité 22 800$, accepterais auto en acompte. 1 (514) 347-1240

A VENDRE OU A ECHANGER
14 logis, briques 1974, revenu 51 708 $; dépenses 17 000 $; prix 350 000 $. 1ère hyp. 221 000 $. 217 rue Groulx, Granby. 464-2272.

AUBAINE! Cause départ, lac Théodore. Vente ou échange rapide, 3 chambres, foyer. 963-5348.

CONDO à échanger Brossard, 5½, 18 000 $ d'équité. Auto, Jeep. 460-5308.

LAURENTIDES. Magnifique, nombreuses possibilités. Immeuble principal 2116 pi car., logement à l'étage. Plus atelier: 640 pi car. Autres dépendances. Piscine creusée. Stationnement 50 voitures. Boisé. Sur terrain de 160 000 pi car.. Echangerais pour immeuble à revenu et/ou logements à Montréal. Répondeur (514) 431-2373

STE-ANNE DES PLAINES, duplex 2x5½, terrain: 53 816 pi car. paysager, piscine creusée, 93 000 $, 387-3797

TRIPLEX à St-Lambert (Montréal), à échanger pour propriété dans région de Québec, 671-5470.

125 CHALETS

MON CHALET personnel depuis 20 ans est à vendre au sommet d'une montagne, 43 000 pi car. près du Mont Blanc, 1 h de Mtl, situé au Lac Carré, chauffage élect. égoût de la municipalité, eau de source, foyer, 2 chambres, peut coucher 8 personnes, 437-0995

127 TERRAINS

A ST-SAUVEUR, achetez maintenant et payez au printemps, boisé avec services, comptant 1000 $, balance 6½ %. 963-5348.

BROMONT 209,332 pi car. rue De Gaspé, centre équestre. 847-6827

BROMONT, Mont Soleil, terrains 32 000 pi car. et +, 0,70 $ pi car. 1-534-2804

CONTRACTEUR, lots résidentiels desservis, maintenant disponible sur rive-sud, M. Charles 866-0591.

DORVAL. Boisé Girouard, site exclusif haut de gamme, quelques terrains de choix disponibles, pouvons aussi construire selon vos plans. 684-3090

L.D.R., magnifique terrain près tous les services entre 5000 et 6700 pi car., 9$ le pi car. négociable. 667-6784, 663-5546.

LAC MAGOG, vue sur le lac, avec services, .50 $/pi car., 819-864-6193

LAVAL: secteur de choix, Cité de la Santé; 55 x 95/98; 662-3143.

LAVAL
Terrains à vendre, résidentiel, commercial et industriel. Bienvenue aux constructeurs et particuliers. 669-3841.

MONT-TREMBLANT, superbe terrain 102,000 pi car., 3 min. pentes ski, 1 min. village, 342-4656

OUTREMONT (adj.), entre Sanctuaire et la montagne. Construisez votre résidence au coeur de Mtl. Magnifique terrain. 342-4495.

ST-BRUNO, sommet Trinité, prêt à construire. Spécial, 441-0918.

TERRAIN boisé à vendre, bord de l'eau, situé dans le vieux Dorion, 13 200 pi car., Jour: 424-1515, soir 455-6011.

128 PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

($$$) L'HOMME A CONNAITRE 1ère, 2e, achetons balance vente. Claude St-Onge Crtr 733-4214.

ABAISSEMENT: 1ère-2e hypothèque. rapide jour, soir. Not: 729-4332

131 À LOUER CENTRE-VILLE

A LOUER grande chambre meublée, métro, 290 $. 287-1735

A ST-DENIS / RENE LEVESQUE 1½, NEUF. 849-5888

ABORDABLE, Atwater et Guy, 1½-2½ tout compris, 1180 Dufort, 933-8053

AI 4½ neuf, luxueux, foyer, 1 230'car., terrasse, etc. 849-5888.

APP A LOUER 1½, 3½. Ménage frais fait, 1850 Lincoln, 1 mois gratuit, 931-8907

APP A LOUER 3½, meublé, ménage frais fait, 1225 Sussex (Lambert Closse) 2 mois gratuits, 933-1185

APP. spacieux, rénovés, 2½ à 5½, 3777 C.D.N., (Dr Penfield) 933-8530, 1-2 mois gratuits.

APPARTEMENTS meublés, semi-meublés et non-meublés, long et court terme, pour tous les budgets, Montréal et régions, 282-0703

ATWATER (métro), rue Closse, 3½, rénové, boiseries caractère européen, 450$, 937-6710.

AUBAINE, près du Sanctuaire Mt-Royal. 1½, 2½, 3½, 4½, à partir de $256. électrique, spacieux et ensoleillé. Près autobus et centre d'achats. Poêle et frigidaire inclus.3055, Goyer, app: 7

AV. DES PINS O. 1400, grands 4½, 3½, équipés, piscine, sauna, panorama. 842-8041.

BERRI 1085, 1 ½, meublé, chauffé, 325 $, 849-9236, 843-3313

BERRI-UQAM grand 1½, 335 $ tout compris, 875-6326, 526-4483.

CARTIER 3410, coin Sherbrooke, 3½ poêle, réfrégérateur, tapis neuf, 415$, 387-0836

PLACE DU BOULEVARD
1½ - 2½ -3½
Cuisinière. réfrigérateur. Complexe immobilier complètement à l'épreuve du feu.
Bureau de location:
315, boul. René-Lévesque E. (centre-ville)
844-4814
1713606-R 131

CENTRE VILLE: luxueux condos neufs, 4½, garage, sécuritaire. 989-1563, 363-7165.

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1½, 2½, 3½, piscine, sauna, sécurité. Pourraient être meublés. 843-3971

CENTRE-SUD 5½, neuf, poêle, frigo, lav./séc. bord rivière, 480 $. 597-0603

CENTRE-VILLE, 1 ½ à 3 ½, meublés, équipés ou non, possibilité au mois, 843-4764, 288-9592.

CENTRE-VILLE, 2½, 3½, tout équipés, ball à long et court terme. 731-6131 ou 939-3396

CHATEAU LINCOLN, 1½, 2½, 3½, 4½, tout inclus, meublé ou non. 931-7271

CHOMEDEY MAISONNEUVE, 1½, 3½, Penthouse, tout inclus, sauna, près métro Guy. 932-5341.

COIN GUY Notre-Dame, 4½, entrées lav./séc., métro, 933-4947

DE BULLION. 3½, 4½, rénovés, poêle et frigo. libres, 629-6277.

DE LA MONTAGNE/St-Jacques, 4½, condo de luxe, 937-0394.

DU FORT 1350
1½, 2½, 3½, nouvelle administration, endroit idéal, près Ville-Marie, piscine intérieure, sauna, poêle/frigo, eau chaude inclus. 933-2941

DUROCHER, appartements style condo, 3½, 4½, 282-0880, 499-1950.

LE CHERRIER
1½, 2½, 3½, 4½ rénovés 521-3071

LES DAUPHINS, 3 ½, chauffé, eau chaude, toutes commodités, face au parc Lafontaine, 450 $ mois. Libre mars. 613-837-0337.

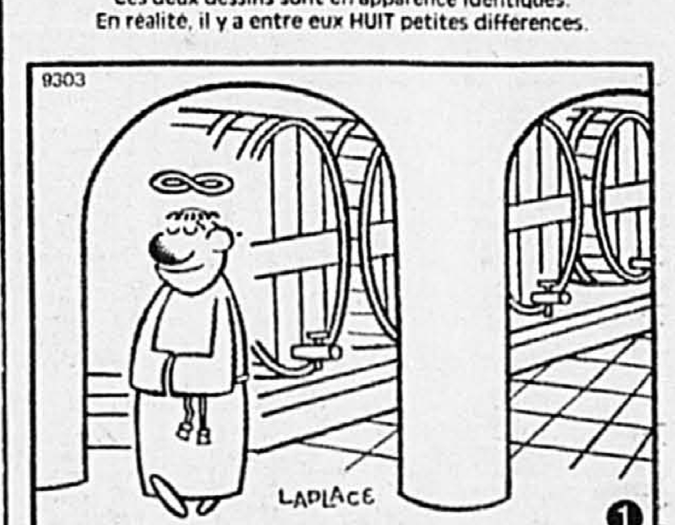
MONTRÉAL
Près Outremont et Ville Mont-Royal
UN MOIS GRATUIT
1½ - 2½ - 3½ -4½ -5½
231$ à 492$
À cinq minutes du métro par autobus 160, 165. Hôpitaux, centre d'achats, parc, Université de Montréal. Poêle, réfrigérateur, idéal pour étudiants.
6675, Darlington
737-7557
1714052-R 131

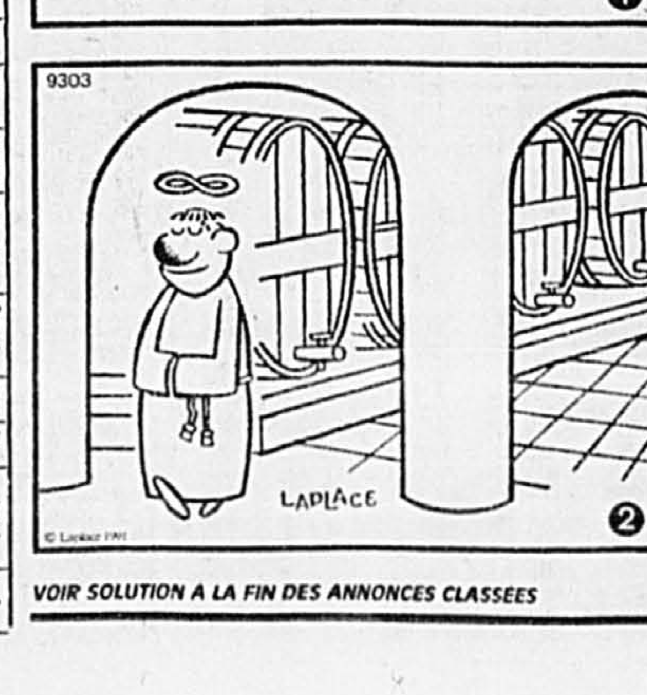
LE SAGUENAY
135, rue Sherbooke est
844-4228
- 1½ à 5½
- Situé au centre-ville
- Eclairé/chauffé avec contrôle individuel
- Cuisinière et réfrigérateur
- Piscine intérieure et saunas
- Terrasse aménagée sur le toit
- Espace de stationnement disponible
- Dépanneur adjoint

LE TADOUSSAC
65, rue Sherbrooke est
844-7051
1713589-R 131

ETES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.





VOIR SOLUTION A LA FIN DES ANNONCES CLASSEES

IMMOBILIER

131 À LOUER CENTRE-VILLE

LOFT avec foyer, propre, équipé, tapis, 2e, 1384 Overdale, 450 $ non chauffé, 683-4827 ou 227-4724.

MAISONNEUVE-PLESSIS, grand 4½ neuf, 2e, terrasse, les entrées, 560 $. 1 mois gratuit. 843-6188.

METRO Berri, 1767 St-Christophe, 1½, 2½, 3½, 933-9337, 521-4317

METRO Monk 2½, équipé, chauffé, élect. payé, 320$ libre. 271-5110.

PLACE ELGIN
1100, Dr. Penfield, coin Peel et Stanley. 2½, 3½, 4½. Electricité payé, air climatisé central, saunas, jardin, piscine. 849-7061.

PLATEAU, 4½, 360 $ mois, février, 336-2903 après 17h.

PRES CENTRE-VILLE 1 MOIS GRATUIT
Beaux logements 3½-400$, 4½-440$, stationnement extérieur gratuit, près métro, 939-3626, 938-0707

PRES Radio Canada, style victorien, foyer, alarme, électroménagers, air climatisé, 1 ou 2 chambres, 700$ à 775$. 253-4131

REDPATH 3455, r.-de-ch., 3½, poêle, frigo, chauffage et eau chaude inclus. balcon, 849-0710.

RENE-LEVESQUE, condo: 700$. Garage, poêle/frigo, près métro Papineau, belle vue 497-4666.

SHERBROOKE/ St-André, 5½, 2 chambres, entrées lav./séc., parking, libre, 895$. 621-2945, 621-7960

SHERBROOKE, stade olympique, grand 6½, r.-de-ch. professionnel, 715$, soir 652-6432; jour 522-3455

ST MATHIEU/DORCHESTER
1 mois gratuit, 1½, 2½, 3½, 4½, piscine, sauna, poêle, réfrigérateur, tout inclus. 933-6771

ST-ANTOINE, 4½, nouvelle construction, près du métro. Après 17h 938-0559.

ST-DENIS près Ontario, 1½ à 3½, poêle frigo, entièrement rénové, buanderie. 528-9190, 494-2583.

ST-DENIS/ Sherbrooke loft, 1 400 pi.car. vue sur ville, 3 chambres, 1 000 $, stationnement disponible, 989-9276., 842-9993.

STE-CATHERINE O. métro Atwater, 2 pièces, 325 $/mois, tapis, redécoré. Bienvenue étudiants. 989-8551, 933-8302

ST-HUBERT/Cherrier, (métro), 5½ très bien. 849-7838

ST-URBAIN (3475) près Sherbrooke ouest, 1½-2½-3½, tout inclus, édifice luxueux. 982-9026, 842-3650

SUPER PROMOTION
ENTIEREMENT RENOVE, 1½, 2½ MEUBLES NEUF SI DESIRE 3460 DUROCHER, 844-6856

SUPER 5½ neuf, 2 chambres à coucher fermées. Entrées lav./séc. Puits de lumière + Interphone. Près métro et bus. 650$. Janvier gratuit. 523-3993. 524-4093.

132 VIEUX MONTRÉAL

BACHELOR et 3½, appareils, foyer, poutraison ancienne, balcon, 575$, 795$, 282-1725, 282-0776

LOFT à s/louer 1400 pi car, terrasse privée, 840 $, 982-6055.

SUPERBE LOFT à sous louer, 3,000 pi,. A négocier, 284-1842

133 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

! ANGUS ROSEMONT !
Superbes condos 4½, 5½, beau design, proximité du métro, disponibles de février à juillet, à compter de 595 $. 526-1147

A côté métro Jean-Talon, 1½, propre, 285 $ sans bail. 681-7314

A AHUNTSIC 1595-1605 H. Bourassa O., 2½, 3½, 4½. Béton. Ascenseur, 333-3473, 956-1108.

A AHUNTSIC 4½, moderne, foyer, face boisé, 675 $, avril 389-0950.

A AHUNTSIC, 10 645 Durham, 3½ - 300$, près métro 277-7381.

A AHUNTSIC, Fleury E, 4½ chauffé, 485$, rénové, 662-2726, 747-6892

A AHUNTSIC, 1325 Henri-Bourassa est, 4½, 3e, février, 334-6048.

A AHUNTSIC, 3½, mois gratuit, poêle, frigo. 620-7546, 387-4298

A AHUNTSIC, 4½ chauffé, propre, tranquille, libre. 956-1895.

A AHUNTSIC, 5½ bas duplex, garage, libre, 271-5584, 388-0659

133 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

A AHUNTSIC, 5½, rue tranquille, cour, stationnement ext., 625 $ mois, 387-3589 après 18h.

A AHUNTSIC: s/sol 4 pièces, entrées lav./séc. Poêle/frigo. 681-1679, après 18 h.

A AHUNTSIC: 5½ haut duplex, libre 1er avril. 555$/mois. 384-4722.

A BAS PRIX
2½ meublé, tout compris, 360 $, près métro Mont-Royal, 384-6029.

A COTE métro Frontenac, 5½ rénové, entrées lav./séc., 475 $, 1 MOIS GRATUIT. 288-0654

A DEUX pas parc Lafontaine, 3½ chauffé, poêle/frigo, 526-1540.

A HENRI-BOURASSA, coin Taché, grand 4½ neuf, 3e, 450 $, 324-0454.

A LOUER Beaubien/Près Viau 4½, 1er ou 3e étage, rénové, 475$. Ou 3½ ½ s/sol 365$, 252-7050

A LOUER Boul. St-Michel/Laurier 4½, 3e étage, rénové 475$. Ou 3½, 1er étage 365$, 523-8052

A SOUS-LOUER: 2½, métro Mt-Royal, 290$. 982-9330

A 5 MIN. métro Sherbrooke, chambre, 250$/mois 499-0297.

ABORD Parc Lafontaine, 4370 Brébeuf, PRIX SPECIAUX, grands 2½, 3½, chauffés, éclairés, meublées ou non. A voir. 598-7750

ADAM Viau-Préfontaine, 1er, 2e, beaux 4½, 6½, libres, MOIS GRATUITS. 381-6414

AGIR VITE! 4½ moderne, propre, sécuritaire, tranquille, porte patio, entrées lav./séc., près métro H.-Beaugrand/commodités. 323-2327.

AHUNTSIC bas duplex plus sous-sol et cour, cuisine et salle de bain refaites. 593-7177

AHUNTSIC 5½, 3e, spacieux, éclairé, près Gouin, libre, 535$. 932-8259

AHUNTSIC, bas de duplex, rénové, s/sol, cour, stationnement, 725$/mois, non-chauffé, 335-0643.

AHUNTSIC, beau 4½ rénové, chauffé, poêle/frigo, 495 $. 956-1110

AHUNTSIC, grand 3½, garde-robe walk-in. 989-2838, soir 381-0038.

AHUNTSIC, grand 4½ chauffé, libre maintenant, 1 mois gratuit 389-1068

AHUNTSIC, grand 5½ haut de duplex, près métro Sauvé, quartier résidentiel, 600 $ non chauffé. 385-0779 ou 381-4033

AHUNTSIC, haut de duplex rénové, stationnement, 545 $/mois, non-chauffé, 335-0643

AHUNTSIC, libre, bas duplex, 4 chambres, non chauffé, 750 $/mois. 385-6854 ou 389-0598.

AHUNTSIC, près métro, 3½ élect., poêle frigo, libre, 360 $. 737-9392

AHUNTSIC, rue Fleury, semi s/sol 3½, chauffage élect., entrée lav/-sech., avril, 320$. 1 mois gratuit. 389-1781 ou 385-5409

AHUNTSIC, secteur de choix, 7½, Jen-Air, foyer, garages, s/bains, cour, 1110 $ non chauffé, 383-3437.

AHUNTSIC, Francis, 5½, 2e, pièces doubles, 475 $. 622-4126

AHUNTSIC, Ile de la Visitation, 1½ repeint, chauffé, micro-ondes, 270$. Idéal étudiant(e)s. 493-6135

AHUNTSIC, 10822 rue St-Urbain près Gouin, 3½ chauffé, peut-être semi meublé, 879-2133, 688-7510.

AHUNTSIC, 2½, 3½, 4½, très propres, bas prix, équipés, paisible, concierge, 334-0140, 332-1649

AHUNTSIC, 2x4½, s.sol, 1er, eau chaude, libre, 383-4753, 259-2845.

AHUNTSIC, 3½ chauffé, poêle, frigo, métro H-Bourassa, libre 1er fév., 445 $/mois, 332-5462.

AHUNTSIC, 3½ et 4½, 1 mois gratuit, poêle, frigo, chauffage, eau chaude, bus, 337-4919.

AHUNTSIC, 3 pièces, sous-sol, dans triplex moderne, près école et services, après 18h 332-5484.

AHUNTSIC, 3½ semi sous-sol, tranquille, entrées lav./séc., libre 1er avril. 331-0283, 641-0804

AHUNTSIC, 3½, tapis, poêle frigo incl., 395 $ non chauffé, 383-3437.

AHUNTSIC, 3½, 1er mars, métro, élect., 315 $. Jour 384-6521.

AHUNTSIC, 3½, 4½, élect., tapis, entrées lav./séc., garage, 335-1762

AHUNTSIC, 4½ chauffé, rénové, d'Auteuil/Sauvé. 662-0448

AHUNTSIC, 4½ libre, janv. gratuit, 450 $. 733-7834.

AHUNTSIC, 4½, métro, eau chaude, balcon. 388-6765; 382-3105.

AHUNTSIC, 4½, tapis, entrée lav/séc., 595$ non chauffé, 383-3437.

133 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, 4½, 2e, balcon, moderne, 540 $. 679-4927.

AHUNTSIC, 6½ bas de duplex, s/sol fini, garage. 384-3423, 331-7227

AHUNTSIC, 6½ neuf, foyer + garage, 915 $ non chauffé, 493-3735

AHUNTSIC, 9130 Foucher, haut duplex 5½, 430 $/mois, pour sous-louer début mars. 384-1728.

AHUNTSIC, 9564 Foucher, près métro Sauvé, grand 1½ dans triplex, meublé, chauffé, élect. payée, frais peint 325 $, 384-8260.

AI GRANDS 4½, chauffés, rénovés, équipés, balcons, négociable, Meunier près Crémazie, 334-9741

AI 1½, chauffés, meublés, métro Beaudry, 722-4719; 381-3773.

ANGUS ROSEMONT
condo face au parc, spacieux 4½ moderne, stationnement, à partir de 580 $/mois. 521-0070.

ANGUS ROSEMONT
Grands condos 4½, 5½, très clairs, neufs. A proximité du métro. Lave-vaisselle inclus. 522-9967

ANJOU neuf, 4½, 4-plex, garage int., libre fév., 565 $, 585-3635.

ANJOU 1½ meublé ou non, libre immédiatement, 2½, 3½, 4½, aussi disponibles, béton, près Galeries Anjou, 1 mois gratuit, 352-3528.

ANJOU, bas de duplex, s/sol, garage, libre, 700 $. 494-3794.

ANJOU, grand 4½, cuisine/s.bain, design ultra moderne blanc, intercom, libre, 565 $/2½ ans, 769-6611

ANJOU, grand 4½, entrées lav.-séc., frais peint, près transport, 425 $. 493-0963.

ANJOU, grands 4½, entrées lav.-séc., frais peints. 375 $ et 430 $. 3½, 1er étage, 375 $. Près transport. Libres juillet. 355-5890.

ANJOU, haut duplex, très grand 5½, 560 $. Tout est à vendre! Libre 1er mars. 492-5643 ou 351-7590

ANJOU, poêle/frigo, chauffés, 3½ 435$, 4½ 475$. 355-4079, 681-7332

ANJOU, rue Beaubien, 3½, 4½ (avec lave-vaisselle), chauffés, poêle, frigo, eau chaude, entrées lav./séc. 729-9737 ou 355-8543

ANJOU, Beaubien, 3½, 4½, peints, béton, libres. 353-4684, 334-6048

ANJOU, Desormeaux: 3½: avril. 4½: libre. Tous repeints. Faut voir! Négociable. 727-9422.

ANJOU, 2½, bas duplex, meublé, chauffé, 10 min. métro. 353-4769.

ANJOU, 3½ pour juil., 4½ chauffés, eau chaude, poêle, frigidaire, air climatisé, ménage frais fait, 440 $ - 525 $. 356-1621

ANJOU, 3½, semi s/sol avec foyer, non chauffé, libre immédiatement, 340 $. Jour 323-9550, soir 655-1578.

ANJOU, 3½, 4½, chauffés, balcon, buanderie, tranquille, centre d'achats. 352-2125.

ANJOU, 4½ chauffé, entrées lav./séc., repeint, 420 $, 669-8284.

ANJOU, 4½ rénové, bois franc, mois gratuit, 425$. 353-3705

ANJOU, 4½, haut de triplex non chauffé, libre immédiatement, 435$. Jour 323-9550, soir: 655-1578.

ANJOU, 5½, 4½, 3½, chauffés, frais peint. 352-4922, 352-6540

ANJOU, 7½, luxueux, foyer, parc, métro, garage, 1er juin, lave-vaisselle, 975 $. 353-7285

AU métro Jean-Talon, 7445 Lajeunesse, PRIX SPECIAUX, 1½, 3½, meublés ou non, chauffés, éclairés, buanderie, libres. 270-3770

AU METRO H.-BOURASSA 1 MOIS GRATUIT
3½ RENOVES, EAU CHAUDE, CHAUFFES, MEUBLES OU NON. 385-9526

AU METRO ROSEMONT RABAIS 30 $ MOIS
5735 St-Hubert, grands 2½, 3½, chauffés, éclairés, meublés ou non, frais peints, ascenseur. 495-3128

AU MOIS
Métro Sauvé, tout compris, 1½, 2½ meublés, redécorés, stationnement. 10 231 St-Laurent, 387-1629.

AUBAINE grand 4½ $357, bien éclairé, poêle et frigo inclus, près autobus et centre d'achats, 737-7554.

AUBAINE 1½ à 4½ de $299 à $465, béton, électrique, bonne insonorisation. Près centre d'achats, autobus. Poêle et frigo inclus. Grandes pièces bien éclairées. 2940, Goyer, #102, 3055 Goyer #7

133 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

AUBAINE 1½: $231. Poêle, frigo inclus. Près de tous les services. 737-7557.

AUBAINE, métro Joliette, 7, cour fermée, 495 $. 19h à 22h: 492-2141.

AUBAINE: 5½, coûte peu de chauffage. 410$/mois. 721-9939.

AV. Outremont, 1½, chauffé, meublé, éclairé, propre, 277-4606.

BEAU grand 3½, 18e Av. Rosemont/près Beaubien, entrée lav/-séc. impeccable. Avril. 353-2361.

BEAU grand 4½, 1er étage. Ensoleillé, boiseries, patio, 5 appareils ménagers, chauffé. Références demandées. 464-3924.

BEAU, grand 4½, 1678 Chambly, neuf, 2 chambres, rangement, parking. Paul 844-4555/525-8308.

BEAUBIEN/ Chabot, 3½, 4½, insonorisés, récents, libres, propres, 328-9667, soir: 327-3933.

BEAUBIEN/ST-VALLIER, fév.-avril, grand 1½, r.-de-ch. avant, frais peint, meublés, chauffés, tout compris, 350 $. Personne seule, paisible, références. 495-2697

BELANGER, 1929, près métro, 1½ 310$, 2½ 315$, 3½ 350$, chauffés, poêle/frigo. 631-8616, 729-4865

BELLECHASSE- Boyer, métro Rosemont, joli 5½, moderne, bois franc, 2e, juil., 610 $. 843-6188.

BELLECHASSE, 3½, 4½, poêle/-frigo, ascenseur, garage, 725-8327

BELLECHASSE, 5½, 3e, entrée lav./sec., 595 $, 270-1758

BENNETT, 1894, 4½ fermé, bois franc, lav./séc., 375 $, 681-5714

BERCY /Sherbrooke, libre, grands 3½:$365. Chauffé, peinture, plancher sablé, métro, balcon, 526-1358.

BL ST-JOSEPH, métro Laurier, loft rénové, lave-vaisselle, frigo/poêle, 675 $, jour: 521-5835, soir: 481-5458.

BORDEAUX- Bellechase, superbe 6½, 2e, 495 $, libre, 447-9494.

BORDEAUX/ Jarry, 3½, semi-meublé, eau chaude, buanderie, propre, 335 $. 382-3655, 725-9940

BORDEAUX/Rachel, très grand et beau 4½, à sous louer pour le 1er mars, chauffage élect. entrées lav./séc. 575$. 525-6326.

BOUL St-Laurent, 8½, grand espace rénové, résidentiel, 271-1705.

BOUL ST-LAURENT/BEAUBIEN 1½ - $260,. 274-0466.

BOUL. LEGER, 5133, 6½ avec chambre froide, garage, cour, + 3½. Angelo Petta, 328-6503.

BOUL. ROBERT près Pie IX, grand 4½ moderne, ensoleillé, 1er étage, métrobus, libre 1er mars, 407 $. Soir: 376-7014.

BOUL. St-Joseph Est 3010, 1½, 3½, 4½ bien éclairé, repeints, 529-0527

BOUL. ST-JOSEPH E., 4½ meublé ou non, métro, 660 $, 522-8497

BOUL. ST-JOSEPH: 2½
chauffés, poêle, frigo, boiseries, propres, buanderie, conciergerie, repeint. Jour 521-3388, soir et fin de sem. 521-0333.

BOUL. ST-LAURENT N. Grand 4½ à neuf, maintenant ou juil. 279-0744

BOUL.L'ACADIE, 8415, centre Rockland. D'anvers.4½, 5½. Voir concierge ou 849-7061.

BOURBONNIERE près métro Pie IX grand 4½ 1er étage, frais peint, entrée lav./séc., parking, tranquille, propre, 279-0682, 271-7408

C. STE-CATHERINE, 3½-4½ rénovés. 341-2936, non rénové, 733-0933

C.D.N 3½, neuf, entrée privée, près de U. de M., libre. Soir 735-0798

C.D.N. à (sous) louer, grand 3½, 471$/mois, piscine, près hôpital Ste-Justine. 341-3233, 848-3290

133 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

C.D.N. beau 6½ duplex, près U de M + 3½ meublé ou non. 733-8723

C.D.N. beaux 6½ 675 $, 5½ 660 $, duplex chauffé. (418) 527-8574

C.D.N. chambre, près métro, tout compris. 483-2943, 738-4397

C.D.N. métro, 1½ 2½ 3½ équipés, sécurité, U de M, services disponibles. 739-3199.

C.D.N. près de U de M et hôpitaux, grand 3½, tranquille, chauffé, eau chaude, 465 $, possibilité de réduction du prix. 341-2713, 678-9646.

C.D.N. près U de M., 3½, 5½, meublé ou non, intercom. 737-9300.

C.D.N. Goyer près université, 3½-4½, porte patio, intercom, poêle/-frigo, tapis mur-mur, app. neufs. Faites votre offre sérieuse au concierge. 342-9603 - 733-5760

C.D.N. Pl. Darlington et U de M, 3½, 4½, libres, 737-9073, 739-2064

C.D.N. Wilderton, grand 5½, étudiant, D. Routhier 366-2438.

C.D.N. Wilderton, 3½, 4½ chauffés, rénovés, mois gratuit. 735-0761.

C.D.N. 1 MOIS GRATUIT
Linton, grands 4½, 5½, à partir de 300 $, non chauffés, frais peintures, planchers sablés, balcons, ensoleillés, équipés, près U de M, hôpital, métro. 526-8278

C.D.N. 2985 Goyer, 4½, 1 mois gratuit, 445 $. 340-9780, 937-1972

C.D.N. 3878 Carlton, duplex s/sol, avril, 395 $, 4½, poêle, frigo. 737-0318, 345-0090.

C.D.N. 4835 Côte Ste-Catherine, 5½ équipé, métro. 731-1289 ou 481-0368

C.D.N., St-Kevin, près U de M, 2½, 4½, rénovés, métro. 488-2229.

C.D.N., grand 5½ bas de duplex, 600 $ chauffage et eau chaude inclus, rue Mackenzie, 421-0372

C.D.N., grand 5½, chauffé, poêle/-frigo, libre, 731-0967 ou 739-9466

C.D.N., près hôpital Ste-Justine, grand 4½, frais peint, bien éclairé, très propre, chauffé, eau chaude, poêle, frigo, balcon, libre, 560 $, 738-4609 ou 444-9514

C.D.N., près U. de M. et Hôpital, très beaux et grands 1½-2½-3½, tout compris, à bas prix. 738-6910

C.D.N., rue Gatineau, grand 4½, 610 $, chauffé, 1er avril, 733-7997

C.D.N., Appleton, haut duplex, 5½, chauffé, 700 $, 735-6015 ou 737-6169.

C.D.N., Decelles, (3325 Van Horne) 4½ propre, 450$ chauffé, 683-4827

C.D.N., Dupuis/Lavoie, 1 mois gratuit, grands 4½ libre 525$, frais peinture, chauffé, buanderie, plancher sablé, balcon, ensoleillé, près U. de M., métro, hôpitaux, 733-1371.

C.D.N., Lennox/Van Horne, 1 mois gratuit, 4½-525$, ensoleillé, peinture, plancher sablé, chauffé, balcon, métro, U. de M., 484-8093.

C.D.N., LINTON, près U de M, app. rénovés, poêle/frigo, non chauffés, 4½ à partir de 325 $, 5½ à partir de 350 $. 340-9405, 735-3813.

C.D.N., 3½ moderne, propre, tranquille, près de U de M, 667-3963

C.D.N., 3½ ou chambre meublée, propre, bus, tranquille, 738-5728.

C.D.N., 3531 Lacombe, 5½, 595 $, 650 $, métro. rénové. 733-1444.

C.D.N., 4½ chauffés, rénovés, équipés, centre d'achats, métro, universités. 733-4700.

CARLTON et Victoria, grand 3½ face au métro, 738-1166, 735-0742

CARTIER 4470, 5½, bas, libre immédiatement, 640 $, 523-2671.

CARTIER/ Sherbrooke, très grand 3½, rénové à 100 %, tapis, céramique, 2e, 455 $. 497-2232.

Obtenez-en PLUS pour votre loyer
Primes spéciales disponibles sur certains appartements et maisons de ville
Nouveaux locataires. Offre à temps limité.
PLUS de choix. Appartements à une, deux ou trois chambres. Studios. Maisons de ville à trois ou quatre chambres. PLUS de nature. Ski de randonnée, promenade le long du fleuve, jogging, cyclisme, jardinage, oiseaux, forêt. PLUS de services. Patinoires, tennis, piscines, centre communautaire, parcs, restaurants, Société des alcools, boutiques, garderies, école primaire, cliniques médicale et dentaire. PLUS de proximité. A cinq minutes seulement du centre-ville en voiture. Le bureau de location, 100, rue de Gaspé. En semaine de midi à 20 heures, les week-ends de 10 heures à 18 heures.
Vous aimerez l'Île des Soeurs
769-8511
STRUCTURES MÉTROPOLITAINES
Une vie excitante, à prix abordable.
D1723355 - R 133

133 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

CARTIER/Sherbrooke, grand 4½, neuf, planchers bois franc et céramique, libre, 520 $. 689-0672.

CARTIERVILLE grand 4½, béton, libre, aubaine. 967-9813, 956-8773.

CARTIERVILLE superbe 2½, tout rénové et meublé à neuf, prix raisonnable, 856-1495, 522-2082.

CARTIERVILLE, beau 3½ 330$, propre chauffé, équipé, mois gratuit, "parking" 380$. 697-5579

CARTIERVILLE, grand 4½, haut duplex, élect., entrées lav./séc., ensoleillé, très propre. 334-0893.

CARTIERVILLE, grand 6½ haut duplex, près du train, libre 1er avril, 956-7490

CARTIERVILLE, 3½, balcon, poêle, réfrigérateur, 335 $, 387-1313.

CASGRAIN/Bélanger, 3½, libre ou 1er avril, 274-6237, soir 725-6290.

CENTRE EST rue Joliette, 5½, 3e, triplex, rénové, libre 400$. 270-9384

CENTRE EST, Nicolet-Ontario, grand 8½, coin rue, 2e, bois franc, juil., 900 $ non chauffé. 843-6188.

CENTRE-SUD, 5½ équipés, 435 $ 475 $, métro, 729-7912, 659-1870

CH.-COLOMB/St-Zotique, luxueux 3½ rénové, 4 appareils, 2 mois gratuits, 600$, libre, 861-1213

CH.COLOMB, 8½, rénové, patio, fév. gratuit, après 17h: 274-1688.

CHABOT, 5½ bas, garage, s/sol, 650 $, références, Ben 526-2953

CHEMIN COTE ST-LUC, 6191, 3½-4½ rénovés, 489-5282, 738-1166

CHEMIN STE-CATHERINE: superbe haut de duplex, grand 7½ avec garage chauffé. Près hôpital Ste-Justine, collège Brébeuf, univrsité de Mtl. Chauffé. Poêle et réfrigérateur. $1200. mois. Libre immédiatement. 737-7554, demandez Pierrette Beaudin.

CLARK 4364, 5½, 3 chambres fermées, 650 $ chauffage/eau chaude incl, frais peint, 286-7114.

CLARK, 3½-4½ rénovés, élect. locataires, poêle/frigo inclus, 380 $ à 410 $, 643-1700, 327-0195.

COIN ST-JOSEPH et St-Michel, beau grand 4½, 395 $, 527-1954.

COTE STE-CATHERINE, grand 4½, chauffé, équipé, sécurité, métro, autobus, 631-1768, 345-9913

COTE STE-CATHERINE, près métro, beau grand 4½ rénové, poêle, frigo, chauffé, 630 $, 344-9672

COTE ST-LUC, chauffés, piscine int., sauna, 3½-4½-5½, 486-7109.

COTE ST-LUC, grand 3½, propre, équipé, libre. 481-6514

COTE ST-LUC, Kingsley, 3½, 4½, piscine int. 482-1173, 488-6033

DE LA PEPINIERE grand 4½, entrée lav/sec, ménage frais, libre, Métro Cadillac, 420 $, 521-7297.

DE LA ROCHE, près Rosemont, 4½, 365 $-375 $ mois, 273-5621.

DE LA VISITATION, 4½ style condo, deluxe, récent, béton, foyer, 1 mois gratuit, 630 $, 591-6027.

DE LORIMIER Laurier, 5½, 1er, bois franc, stationnement, 550 $. Libre. 843-6188.

DE LORIMIER/Villeray, 5½ haut duplex, 450$ non chauffé, libre, 2 chambres, entrée lav/séc. 279-0183

DE MARSEILLE, imm neuf, 1 mois gratuit, disponible et super propre. Appeler Diane: 251-8407

DE NORMANVILLE/St-Zotique, 4½, entrée séparée, près métro, service, tranquille. 415$. 686-0061

DE NORMANVILLE, grand 6½, s/sol, cour arrière, 650 $, 277-3193.

DELORIMIER 5645, 3½, grandes pièces, libre, 273-4092, 739-7445.

Benny Crescent
1½ à 5½
• Grand logement bien éclairé
• Piscines int., ext.
• Sauna
• Près de tous les services et dans un environnement tranquille
Bureau de location
2500, Benny Crescent
1713972-R 133
737-7561

133 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

DELORIMIER/Villeray, 4½, balcon, 2ième, 3ième, 395 $, 681-1091

DES ERABLES 7100, 5½, s/sol, 325$. Vacant. 722-3354

DES ERABLES 7960 3½ frais peint, bois franc. Libre. $295. 376-4170.

DORION 4½ élect., très propre, entrées lav./séc., 390 $. 622-8328

DUFRESNE, 4½ fermé, moderne, électrique, 285 $, 521-4401

DUPUIS, près Lavoie, 2½ - 3½, près métro, 735-4507, 484-1836.

DUPUIS, 3½-4½, chauffés, équipés. 733-2974

EST de Mtl, métro Cadillac, rue Clarence Gagnon, peinture fournie. 5½ 495 $ ou 525 $, 582-4314

EVERETT, (métro Fabre) 4½, chauffé, 3e, 450$. 722-3505.

FACE métro Jarry et Jean-Talon, 3½ à 5½, chauffés, rénovés, libres de suite. 931-9274

FULLUM MT-ROYAL, 4½, 3e, bois franc, libre, 425 $, 843-6188.

GRANDS 5½- 4½ chauffés, propres, libres, idéal couple. 274-9514

GREENFIELD PARK, 4½-5½ super grands, tranquilles, chauffés, garage. Mois gratuit, 466-3352

HABITATIONS BELLERIVE
4½ chauffé, entrée lav./séc., rénové, près tous services. 354-2934.

HENRI-BOURASSA O. 1585, béton, 3½ insonorisés, élévateur.

HOCHELAGA 3405, 2½, meublé-chauffé, très propre, 527-9473.

HOGAN-SHERBROOKE, 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, 522-8577.

HUDSON ET GOYER, 3½ chauffé, balcon privé, buanderie, frais peint, 739-1868.

IBERVILLE/Bélanger, grand 4½, avec commodités, 852-2622

IBERVILLE, superbe 3½, 2e, poêle, frigo. mois gratuit, 340 $, 721-9700.

IBERVILLE, 7040, haut de duplex, 4½ neuf, 1er mars, 525 $, 984-4823

ILE DES SOEURS, mois gratuit, 4½ de coin, chauffé, rénové, lave-vaisselle, 1½ s/bains, balcon, 809$/mois, libre 1er mars, 765-9984.

ILE DES SOEURS, studio chauffé, à sous louer, garage inclus, libre, vue centre-ville, 385-0215

ILE DES SOEURS, studio chauffé, rénové, 479$/mois. 465-4722

ILE DES SOEURS, 4½ chauffé, poêle/frigo, 536 $ par mois. 768-0363 répondeur

ILE DES SOEURS, 4½, 5 électroménagers, libre, rez-de-ch., foyer, garage, 1115 $, 639-5670, 639-6329.

JEANNE D'ARC/Ste-Catherine, 3½, rénové, libre, non chauffé, entrées. 529-4632 ou 486-5245

JOIE DE VIVRE VILLE ST-LAURENT
2½, 3½, 4½
Bâtisse en béton
APPS rénovés, chauffé, eau chaude incluse, poêle et réfrigérateur, piscines int. et ext. chauffées, sauna, ascenseur, autobus privé gratuit, dépanneur, salon de coiffure, nettoyeur, garderie.
Promotion spéciale
336-5450

JOLIETTE/Rochel, grand 5½, 450$ chauffé, mars ou avril, 521-5914

LACHINE 4½, haut, spacieux, 445$. Élect. 2675 Thessereault. 637-6876, 695-0395

LACHINE, bas et 2e 5½; sous-sol 4½ et 3e; repeints, 1 mois gratuit, références. 683-0129

LACHINE, 3½, 4½, 325$ à 450$, buanderie, balcon, stationnement, parc. 634-3072.

LAFONTAINE 3892, grand 5½, entrée lav./séc., 445 $. 681-5714

LAJEUNESSE 7470, 1½, 3½, près métro Jean-Talon, 274-1020.

LANGELIER Sherbrooke, 3½ chauffé, 345 $. 254-7873, 493-4783.

LASALLE rue Lyette, 1½, 3½, 4½, à partir de 295 $. Chauffé, équipé, piscine ext., 367-4366

LASALLE - 3½, 4½, 5½ à compter de 280 $. 364-5872

LASALLE (Ville) 4½, semi s/sol, 345 $. Élect. Immédiat. 1477 Maurice. 366-9113, 695-0325.

LASALLE, 3½, très propre, chauffé, poêle et frigo, près autobus. 683-8047, 367-1746

LASALLE, 1½-3-3½-4½ chauffé. Libre. 8500 Jean-Brillon. 363-4953

LAURIER E. 3415, 3½, tranquille, poêle réfrigérateur, 723-1371.

133 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

LAVOIE, 3½, libre, propre, chauffé, équipé. 342-9242

LECLAIRE 1817, 4½ 325 $. 1861 William-David, 4½ 360 $. 656-2355.

LOGEMENT neuf, moderne, 3½ près métro Fabre, libre, 620-6947.

MANOIR d'Outremont, 4½, très propre, libre. 671-1536

MASSON 3978, 3½, élect., rénové, 285 $. 725-9465, 620-3517

MAZARIN/JOLICOEUR
Beau 3½ neuf, poêle/frigo, libre, avec références, 385 $. 727-2581

METRO Angrignon: parc, récent: beau 367-3718; 3½, 425 $, 762-2186; 2½, 330 $. 4½, 525$, 766-6121.

METRO ADJ., 8681 ST-DENIS grand 5½ très propre, entrée lav./séc. 475$, 388-0025, 381-8769.

METRO Beaubien 1271 E., 2½-310$ tout inclus, 279-7532, 933-9337

METRO Beaubien, grand 5½, propre, clair, rue calme, 727-6884

METRO Beaubien, 3½, tout rénové, poêle/frigo, 375 $. 667-4065

METRO Beaubien, 4½ très luxueux, foyer, climatisé, garage, 760 $. 845-9650, 277-8512, 527-6803.

METRO Beaugrand, retraités, 3-4½ beau récent, 367-3718, 352-8287.

METRO BEAUDRY, 3½, 4½, rénové, poêle et frigo, libre immédiatement, 500 $/mois, 494-7668, 527-0340.

METRO Cadillac, 1 mois gratuit, 5½, entrées lav./séc., élect., 1er février. Soir: 644-8884.

METRO Cadillac, 3½, 2e, entrée lav., clair, 251-1689, 252-9773.

METRO Cadillac, 3½ complètement rénové, semi s/sol, 385$/mois, 1er fév. Après 17h 256-1402.

METRO Charlevoix face, grand 3½, construction 2 ans, 678-4872

METRO Crémazie, 4½ ouvert, entrées lav./séc., stationnement, 425 $. 625-5115, 669-6884

METRO Fabre, 3½ frais peint, entrées lav./séc., 3e, libre, 353-2361

METRO Fabre, 3½, 4½, chauffés, semi-meublés, concierge. 389-5816

METRO Fabre, 6½ libre, 585 $/mois, 674-7891; 376-5593.

METRO Frontenac, 2210 De Rouen, 4½ chauffé, 2 chambres fermées, peinture fraîche, plancher en bois, 425$. 253-6890

METRO Frontenac, 4½ rénové, élec., entrée lav./séc. Stationnement. 470 $. 526-0300.

METRO H.-Bourassa, 6½ rénové, 680 $ non chauffé, équipé, 733-1444.

METRO Jarry, urgent, cause divorce, bas 6½ rénové, spacieux, 425 $ chauffé, 7914 Casgrain, visite dim. 8h à midi.

METRO Jolicoeur, 6½ + sous-sol, cour, face parc, 625 $. 766-6980

METRO Joliette à 2 pas, 5½ demi s/sol éclairé, propre, cour, stationnement double, 420 $, 333-0975.

METRO Joliette, beau 6½, libre, 560 $. 253-0710.

METRO Joliette, grand 5½ rénové, libre, garage. 3½, libre, parc Lafontaine, 845-0708.

METRO Joliette, Cartier, Chapleau, 3½, 4½, 5½. soir: 255-2917.

METRO Joliette, 3405 Hochelaga, 2½ meublé, chauffé, 527-9473.

METRO Joliette, 4½ propre, libre en février, 370 $. Avant 16h 598-8030, après 16h 522-5648.

METRO Joliette, 4½ rénové, 3e, bois franc, les entrées, libre ou juil., 460 $. 843-6188.

METRO JEAN-TALON: 4½ plus s/sol, bois franc, sous-location, 1er mars, 450 $. Lillianne 276-2143.

METRO JOLIETTE 4½ + cour + s/sol, libre, 400$. 477-9499.

METRO Langelier, 5½ élect., bas, cour, frais peint, 500 $. 354-7439.

METRO Laurier 2½ meublé, chambre fermée, repeint. 844-8254

133 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

METRO Laurier 6½, bas, rénové, plancher bois, cour, 670 $, 678-4872.

METRO Laurier, 3½ chauffé, eau chaude, juillet, 465 $. 354-3450

METRO Laurier, 5063 Resther, 1½ 270$ tout inclus, 948-3743, 279-5950

METRO Laurier, 5252 St-Hubert, 2½ meublé peint, ascenseur, 340$.

METRO Laurier, 8½, 4½, chauffé. Sur semaine: 473-3819

METRO LAURIER, grands 2½ meublés, chauffés, eau chaude, ascenseur. 842-7746, 453-8406

METRO Mont-Royal, de Laroche, 3½- 2e. Parking 524-2810, 646-3013.

METRO Papineau, luxueux 5½, complètement neuf, 610 $, 527-7128.

METRO Papineau, rue Dorion, 6½, boiseries, libre, 630 $, 523-9468.

METRO Pie IX, en face cegep Maisonneuve 4½, rénové, intercom, 495$. 1 mois gratuit 251-8083.

METRO Pie IX, 1½, 3½, poêle/-frigo, chauffés. 322-8494

METRO Préfontaine, 3½, très propre, idéal pour personne tranquille. 350 $ non chauffé. 521-7128

METRO PIE IX, rue Jeanne-d'Arc; 6½ r-de/ch., 3 chambres. Libre 1er mars. 650$. 523-0182, 598-1853.

METRO PIE IX, 3½, bois franc, chauffé, poêle/frigo, 383-5562.

METRO PREFONTAINE 3½ peint, bois franc. Libre $295. 376-4170.

METRO Rosemont, février gratuit, 3½, cour gazonnée, 345 $, 277-3786

METRO Rosemont, 4½, 2e, peinture fraîche, 365$. 652-6981.

METRO Rosemont, 6½, jardin, libre 1er mars, 625 $. 270-7613.

METRO RADISSON, grand 4½ chauffé, eau chaude, poêle, frigo. Propre. Libre. 256-1837 - 251-9721

METRO Sauvé, 2½, 3½ chauffés, poêle/frigo, ménage fait. 322-8494

METRO St-Henri, 1985, très grand 3½, très propre. 324-5752, 655-2923

METRO St-Henri, 4½, 2e, 325$; 5½, 3e, 335 $. 521-8203.

METRO U DE M, très près, 6½ ensoleillé, boiseries, marbre, 700$ chauffé, 344-1498.

METRO, 4503 St-Denis/Mont-Royal, 4½ - 550 $; 7 - 595 $. 733-1444.

MOIS GRATUIT !
St-Joseph/St-Dominique, grand 3½, beau, moderne, 2e, chauffage élect., poêle, frigo, 435 $. 723-2946

MONTREAL, 3 grands logements 4½ 295$ par mois. 721-0352

MONTREAL-NORD près centre Forest, 1½, 2½, 3½; à partir de 280$ tout inclus , libres. 342-0443.

MONTREAL-NORD 4½, chauffé, rénové, propre, 324-9945, 278-1662

MONTREAL-NORD, boul. Léger, 4½, s/sol, 435$ chauffés, 1er juil., AVANTAGES GRATUITS, 327-4539

MONTREAL-NORD, boul. Léger, 4½ s/sol, libre, 395 $. 494-8375

MONTREAL-NORD, 1 mois gratuit, 4½ chauffé, eau chaude, centre d'achats Forest, 325-9934

MONTREAL-NORD, 11144 Pie IX, 4½ fermé, refait à neuf, moderne, entrées lav.-sech., ventilations, 450 $. Après 18h 525-1647.

MONTREAL-NORD, 2½, neuf, s/sol duplex, chauffé, idéal pour personne seule, 450 $. 324-6584.

MONTREAL-NORD, 4½ chauffage élect., 360 $ par mois, 321-8323

MONTREAL-NORD, 4½, 5½, chauffé, libre. 526-6922, 621-6417

MONTREAL-NORD, 5 pièces, bas, s/sol fini, garage, libre immédiatement. 625 $ mois, 725-7191.

MTL-EST, nouveaux 5½, mezzanine, foyer, tourbillon, 725-8137

MTL-NORD Langelier/Henri-Bourassa 3½, 4½, 5½ chauffés, libres immédiatement 327-6584, 327-6504

MTL-NORD, grand 4½ chauffé, 450 $, 12 005 Matte, 254-1554

Avis
Nos annonceurs sont priés de noter que toutes leurs annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule:
"Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant."

133 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

MTL-NORD, grand 5½ très propre, 328-3476.

MTL-NORD, très grand 3½, s/sol, frais peint, 325 $. 321-1626.

MTL-NORD, triplex 4½ élec. frais peint, tranquille, 350 $, 336-2061.

MTL-NORD, Henault, 3½, haut triplex, poêle frigo, 360$. 324-8599.

MTL-NORD, 3½ semi sous-sol neuf, $375. Occupation imm. 955-1000, 393-8700.

MTL-NORD, 4½ chauffé, eau chaude fournie, 327-3836 ou 326-2498.

MTL-NORD, 4½ chauffé, tranquille, propre, 326-8467 après 16h.

MTL-NORD, 4½ rénové, stationnement, entrées, 2 balcons. 1 mois gratuit, 425 $,738-3434, 321-7251

N.D.G. , St-Jacques 5715 no 9, grand 3½, 4½, poêle, frigo, propres, 488-8804; 522-2796.

N.D.G. Draper près Terrebonne, 5½ rénové, libre. 482-9829

N.D.G. Grand Boulevard/Terrebonne, 4½, 3½, chauffés, redécorés, balcon, poêle/frigo, 481-9571.

N.D.G. Walkley/Somerled, grands 4½ 400 $, 3½, 2½, 1½, 1 mois gratuit, chauffés, calme. 488-1623, 596-0299

N.D.G. 1 MOIS GRATUIT
3½ luxueux, poêle-frigo, lave-vaisselle neufs, "walk-in", 425 $ 739-0144

N.D.G., février gratuit. Rez-de-chaussée, 6½ rénové + s/sol, garage, 750 $ non chauffé. 482-0380

N.D.G., grand 6½, 2 balcons, poêle/frigo, mars, 750 $, 484-5383

N.D.G., métro, salon double, 2 chambres fermées, chauffé, balcon, 570$; rez-de-ch. 460$. 738-6357.

N.D.G., près métro, 4½, 3½, chauffés, eau chaude, poêle/frigo, bien situé. 482-9639

N.D.G., Belmore, haut duplex, grand 5½, chauffé, boiserie, balcon, bus, centre d'achats, parc, immédiat, 700 $, 489-0192

N.D.G., COOLBROOK: 4½ haut duplex, 2 chambres fermées. Ensoleillé. Métro Snowdon, bus, magasins, U de M. Chauffé, eau chaude, poêle/frigo. 630$ mois. Avril. 483-2673, soir ou répondeur.

N.D.G., 2285 Madison, 3½ équipé, chauffé, 369-2812 ou 481-0368.

N.D.G., 3½ -325 $, 4½- 395$, calmes, intercom, 739-0144.

N.D.G.: r. de ch. de duplex, 3 chambres, s/sol fini, garage, chauffé, 1 050$, libre 1er fév., 481-3203

N.D.G; 4½, ensoleillé, Cuisine spacieuse et entièrement rénovée. Piscine intérieure et extérieure. $615. 737-7561.

N.-ROSEMONT bachelor 3½, entrées lav/sec., 350 $. Jour: 374-7224 soir: 255-9138

N.ROSEMONT beau grand 4½, impeccable, coin autobus, près Galeries d'Anjou, secteur tranquille, libre, références, 251-1432

N.-ROSEMONT, luxueux 4½, 2e, 550$, 6621 Jeanne Jugan, 256-3188

N.-ROSEMONT, Projet Louis-Riel, 3½, haut duplex, 1er avr., 259-5261.

N-BORDEAUX, haut 5½ chauffé, près piste cyclable. Libre. 331-1157.

NICOLET- Ontario, 4½ rénové, 2 chambres, bois franc, juil. 470 $. Grand 3½, 3e, juil., 410 $. 843-6188

NICOLET, 4½ rénové, armoires chênes, bail 16 mois, 480$. 596-1768

NOUVEAU-BORDEAUX, 5½ haut duplex, bien éclairé, face parc, chauffé, 695 $. Après 18h, 338-1553

OUTREMONT face au Mont Royal, 33 Chemin Côte Ste-Catherine, 2½, 3½, chauffés, eau chaude, piscine, sauna, gym, sun deck, 277-5873

SUITE des annonces classées à la page C10

Les misérables (3)

HUGO, Victor (Besançon 1802 — Paris 1885). La première partie du roman *Les Misérables*, qui à l'origine devait s'appeler Les Misères, a été publiée à Bruxelles le 30 mars 1862 : «Ce livre..., c'est le siècle ; c'est un vaste miroir réflétant le genre humain pris sur le fait à un jour donné de sa vie immense.»

—35—

Il remit le portefeuille dans la poche de son habit, puis il appela Gavroche. Le gamin, à la voix de Marius, accourut avec sa mine joyeuse et dévouée.

— Veux-tu faire quelque chose pour moi ?

— Tout, dit Gavroche. Dieu du bon Dieu! sans vous, vrai, j'étais cuit.

— Tu vois bien cette lettre ?

— Oui.

— Prends-la. Sors de la barricade sur-le-champ (Gavroche, inquiet, commença à se gratter l'oreille), et demain matin tu la remettras à son adresse, à mademoiselle Cosette, chez M. Fauchelevent, rue de l'Homme-Armé, nº 7.

L'héroïque enfant répondit :

— Ah bien, mais! pendant ce temps-là, on prendra la barricade, et je n'y serai pas.

— La barricade ne sera plus attaquée qu'au point du jour selon toute apparende et ne sera pas prise avant demain midi.

Le nouveau répit que les assaillants laissaient à la barricade se prolongeait en effet. C'était une de ces intermittences, fréquentes dans les combats nocturnes, qui sont toujours suivies d'un redoublement d'acharnement.

— Eh bien, dit Gavroche, si j'allais porter votre lettre demain matin ?

— Il sera trop tard. La barricade sera probablement bloquée, toutes les rues seront gardées, et tu ne pourras sortir. Va tout de suite.

Gavroche ne trouva rien à répliquer, il restait là, indécis, et se grattant l'oreille tristement. Tout à coup, avec un de ces mouvements d'oiseau qu'il avait, il prit la lettre.

— C'est bon, dit-il.

Et il partit en courant par la ruelle Mondétour.

Gavroche avait eu une idée qui l'avait déterminé, mais qu'il n'avait pas dite, de peur que Marius n'y fît quelque objection. Cette idée, la voici :

— Il est à peine minuit, la rue de l'Homme-Armé n'est pas loin, je vais porter la lettre tout de suite, et je serai revenu à temps.

LIVRE QUINZIÈME

LA RUE DE L'HOMME-ARMÉ

I

BUVARD, BAVARD

Qu'est-ce que les convulsions d'une ville auprès des émeutes de l'âme? L'homme est une profondeur plus grande encore que le peuple. Jean Valjean, en ce moment-là même, était en proie à un soulèvement effrayant. Tous les gouffres s'étaient rouverts en lui. Lui aussi frissonnait, comme Paris, au seuil d'une révolution formidable et obscure. Quelques heures avaient suffi. Sa destinée et sa conscience s'étaient brusquement couvertes d'ombres. De lui aussi, comme de Paris, on pouvait dire : les deux principes sont en présence. L'ange blanc et l'ange noir vont se saisir corps à corps sur le pont de l'abîme. Lequel des deux précipitera l'autre? Qui l'emportera ?

La veille de ce même jour 5 juin, Jean Valjean, accompagné de Cosette et de Toussaint, s'était installé rue de l'Homme-Armé. Une péripétie l'y attendait.

Cosette n'avait pas quitté la rue Plumet sans un essai de résistance. Pour la première fois depuis qu'ils existaient côte à côte, la volonté de Cosette et la volonté de Jean Valjean s'étaient montrées distinctes, et s'étaient, sinon heurtées, du moins contredites. Il y avait eu objection d'un côté et inflexibilité de l'autre. Le brusque conseil : *Déménagez*, jeté par un inconnu à Jean Valjean l'avait alarmé au point de le rendre absolu. Il se croyait dépisté et poursuivi. Cosette avait dû céder.

Tous deux étaient arrivés rue de l'Homme-Armé sans desserrer les dents et sans se dire un mot, absorbés chacun dans leur préoccupation personnelle; Jean Valjean si inquiet qu'il ne voyait pas la tristesse de Cosette, Cosette si triste qu'elle ne voyait pas l'inquiétude de Jean Valjean.

Jean Valjean avait emmené Toussaint, ce qu'il n'avait jamais fait dans ses précédentes absences. Il entrevoyait qu'il ne reviendrait peut-être pas rue Plumet, et il ne pouvait ni laisser Toussaint derrière lui, ni lui dire son secret. D'ailleurs il la sentait dévouée et sûre. De domestique à maître, la trahison commence par la curiosité. Or, Toussaint, comme si elle eût été prédestinée à être la servante de Jean Valjean, n'était pas curieuse. Elle disait, à travers son bégaiement, dans son parler de paysanne de Barneville: Je suis de même de même; je chose mon fait; le demeurant n'est pas mon travail. (Je suis ainsi; je fais ma besogne; le reste n'est pas mon affaire.)

Dans ce départ de la rue Plumet, qui avait été presque une fuite, Jean Valjean n'avait rien emporté que la petite valise embaumée, baptisée par Cosette l'*inséparable*. Des malles pleines eussent exigé des commissionnaires, et des commissionnaires sont des témoins. On avait fait venir un fiacre à la porte de la rue de Babylone, et l'on s'en était allé.

C'est à grand-peine que Toussaint avait obtenu la permission d'empaqueter un peu de linge et de vêtements et quelques objets de toilette. Cosette, elle, n'avait emporté que sa papeterie et son buvard.

Jean Valjean, pour accroitre la solitude et l'ombre de cette disparition, s'était arrangé de façon à ne quitter le pavillon de la rue Plumet qu'à la chute du jour, ce qui avait laissé à Cosette le temps d'écrire son billet à Marius. On était arrivé rue de l'Homme-Armé à la nuit close.

On s'était couché silencieusement.

Le logement de la rue de l'Homme-Armé était situé dans une arrière-cour, à un deuxième étage, et composé de deux chambres à coucher, d'une salle à manger et d'une cuisine attenante à la salle à manger avec soupente où il y avait un lit de sangle qui échut à Toussaint. La salle à manger était en même temps l'antichambre et séparait les deux chambres à coucher. L'appartement était pourvu des ustensiles nécessaires.

On se rassure presque aussi follement qu'on s'inquiète; la nature humaine est ainsi. À peine Jean Valjean fut-il rue de l'Homme-Armé que son anxiété s'éclaircit, et par degrés, se dissipa. Il y a des lieux calmants qui agissent en quelque sorte mécaniquement sur l'esprit. Rue obscure, habitants paisibles. Jean Valjean sentit on ne sait quelle contagion de tranquillité dans cette ruelle de l'ancien Paris, si étroite qu'elle est barrée aux voitures par un madrier transversal posé sur deux poteaux, muette et sourde au milieu de la ville en rumeur, crépusculaire en plein jour, et, pour ainsi dire, incapable d'émotions entre ses deux rangées de hautes maisons centenaires qui se taisent comme des vieillards qu'elles sont. Il y a dans cette rue de l'oubli stagnant. Jean Valjean y respira. Le moyen qu'on pût le trouver là ?

Son premier soin fut de mettre l'*inséparable* à côté de lui.

Il dormit bien. La nuit conseille, on peut ajouter : la nuit apaise. Le lendemain matin, il s'éveilla presque gai. Il trouva charmante la salle à manger qui était hideuse, meublée d'une vieille table ronde, d'un buffet bas que surmontait un miroir penché, d'un fauteuil vermoulu et de quelques chaises encombrées des paquets de Toussaint. Dans un de ces paquets, on apercevait par un hiatus l'uniforme de garde national de Jean Valjean.

Quant à Cossette, elle s'était fait apporter par Toussaint un bouillon dans sa chambre, et ne parut que le soir.

Vers cinq heures, Toussaint, qui allait et venait, très occupée de ce petit emménagement, avait mis sur la table de la salle à manger une volaille froide que Cosette, par déférence pour son père, avait consenti à regarder.

Cela fait, Cosette, prétextant une migraine persistante, avait dit bonsoir à Jean Valjean et s'était enfermée dans sa chambre à coucher. Jean Valjean avait mangé une aile de poulet avec appétit, et, accoudé sur la table, rasséréné peu à peu, rentrait en possession de sa sécurité.

Pendant qu'il faisait ce sobre dîner, il avait perçu confusément, à deux ou trois reprises, le bégaiement de Toussaint qui lui disait : — Monsieur, il y a du train, on se bat dans Paris. Mais, absorbé dans une foule de combinaisons intérieures, il n'y avait point pris garde. À vrai dire, il n'avait pas entendu.

Il se leva, et se mit à marcher de la fenêtre à la porte et de la porte à la fenêtre, de plus en plus apaisé.

Avec le calme, Cosette, se préoccupation unique, revenait dans sa pensée. Non qu'il s'émût de cette migraine, petite crise de nerfs, bouderie de jeune fille, nuage d'un moment, il n'y paraîtrait pas dans un jour ou deux ; mais il songeait à l'avenir, et, comme d'habitude, il y songeait avec douceur. Après tout, il ne voyait aucun obstacle à ce que la vie heureuse reprît son cours. À de certaines heures, tout semble impossible ; à d'autres heures, tout paraît aisé; Jean Valjean était dans une de ces bonnes heures. Elles viennent d'ordinaire après les mauvaises, comme le jour après la nuit, par cette loi de succession et de contraste qui est le fond même de la nature et que les esprits superficiels appellent antithèse. Dans cette paisible rue où il se réfugiait, Jean Valjean se dégageait de tout ce qui l'avait troublé depuis quelque temps. Par cela même qu'il avait vu beaucoup de ténèbres, il commençait à apercevoir un peu d'azur. Avoir quitté la rue Plumet sans complication et sans incident, c'était déjà un bon pas de fait. Peut-être serait-il sage de se dépayser, ne fût-ce que pour quelques mois, et d'aller à Londres. Eh bien, on irait. Être en France, être en Angleterre, qu'est-ce que cela faisait, pourvu qu'il eût près de lui Cosette? Cosette était sa nation. Cosette suffisait à son bonheur ; l'idée qu'il ne suffisait peut-être pas, lui, au bonheur de Cosette, cette idée, qui avait été autrefois sa fièvre et son insomnie, ne se présentait même pas à son esprit. Il était dans le collapsus de toutes ses douleurs passées, et en plein optimisme. Cosette, étant près de lui, lui semblait à lui ; effet d'optique que tout le monde a éprouvé. Il arrangeait en lui-même, et avec toutes sortes de facilités, le départ pour l'Angleterre avec Cosette, et il voyait sa félicité se reconstruire n'importe où dans les perspectives de sa rêverie.

Tout en marchant de long en large à pas lents, son regard rencontra tout à coup quelque chose d'étrange.

Il aperçut en face de lui, dans le miroir incliné qui surmontait le buffet, et il lut distinctement les cinq lignes que voici :

«Mon bien-aimé, hélas! mon père veut que nous partions tout de suite. Nous serons ce soir rue de l'Homme-Armé, nº 7. Dans huit jours nous serons à Londres. — COSETTE. 4 juin.»

Jean Valjean s'arrêta hagard.

Cosette en arrivant avait posé son buvard sur le buffet devant le miroir, et, toute à sa douloureuse angoisse, l'avait oublié là, sans même remarquer qu'elle le laissait tout ouvert, et ouvert précisément à la page sur laquelle elle avait appuyé, pour les sécher, les cinq lignes écrites par elle et dont elle avait chargé le jeune ouvrier passant rue Plumet. L'écriture s'était imprimée sur le buvard.

Le miroir reflétait l'écriture.

à suivre

Pixies

LE CERCLE DES CARAQUINS

SCÉNARISTE
PIERRE DUBOIS
DESSINATEUR
ROBERT RIVARD
(c) ÉDITIONS GLÉNAT, 1991

à suivre

PEANUTS

et ce «bon vieux Charlie Brown»

par Schulz

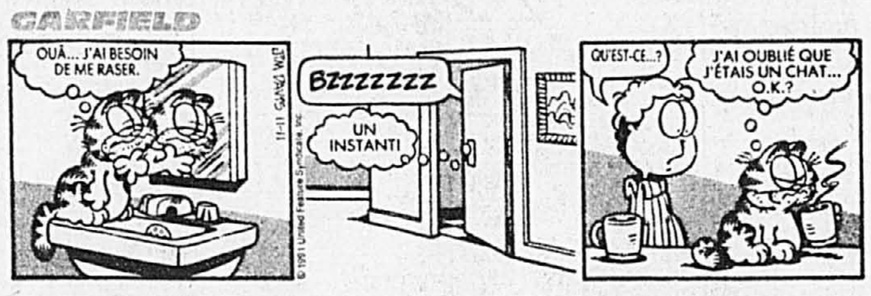
PHILOMÈNE

par Jerry Scott

PHILOMÈNE

PEANUTS

GARFIELD



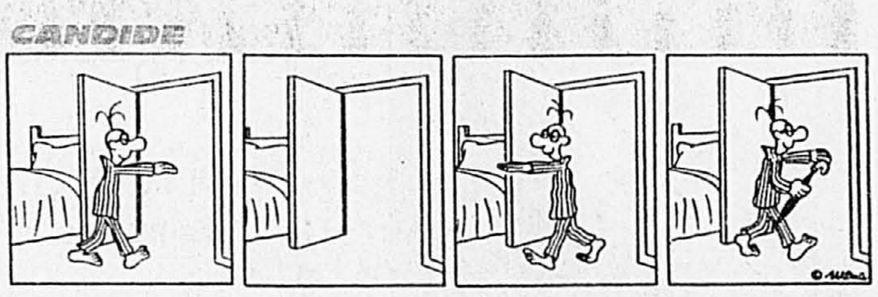
FERDINAND

LA DEVEINE

FRANK et ERNEST

PIT ET PAT

CANDIDE



MARMADUKE

«Je crois qu'on ferait mieux d'arrêter ici.»

MARMADUKE

«Il me manque quelque chose. As-tu un département de boucles d'oreilles?»